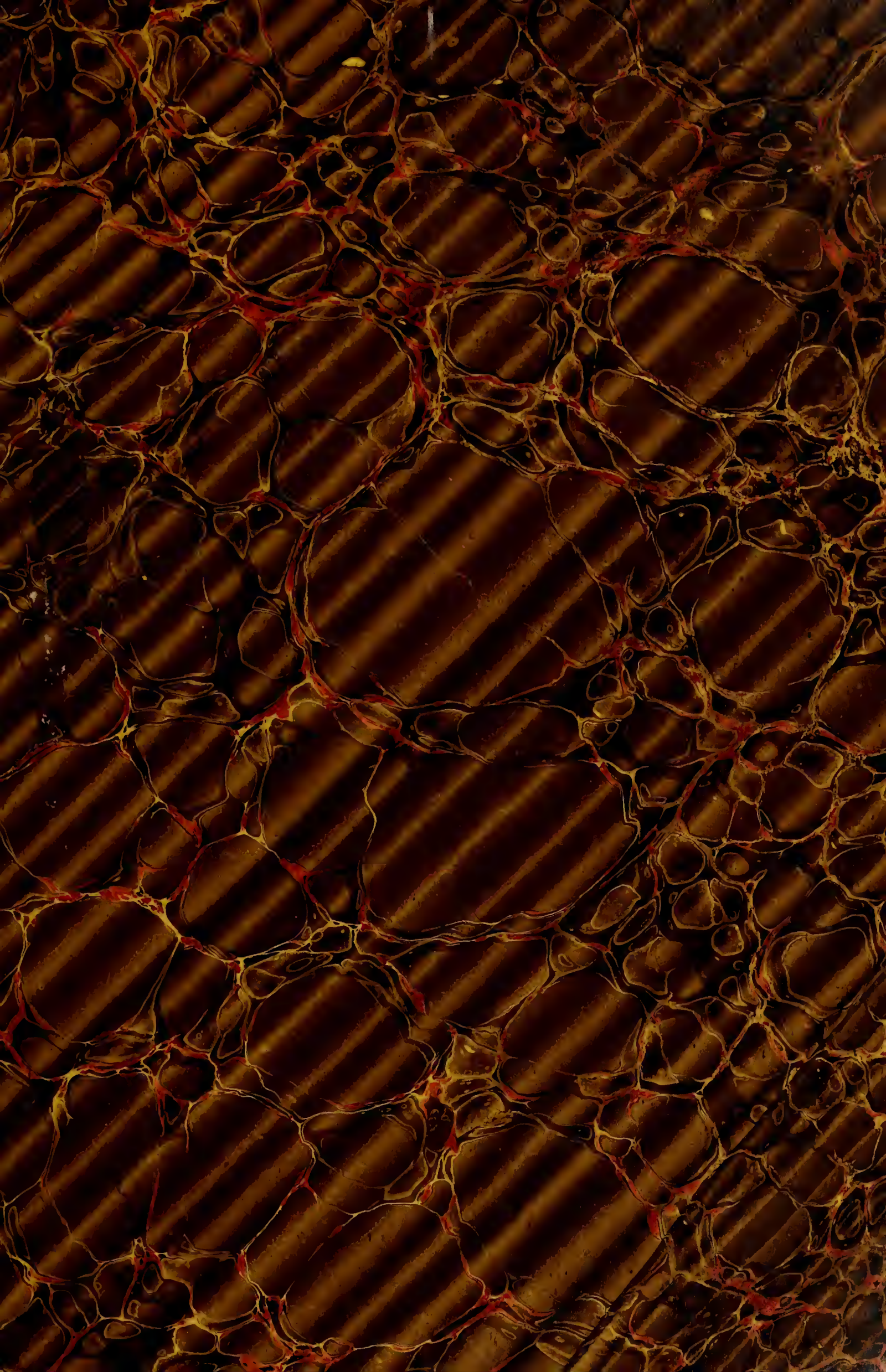


Brigham Young University

Harold B. Lee Library



Gift of
Don Earl





CHIEFS D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS



ARMIDE

TRAGÉDIE en CINQ ACTES et un Prologue.

PAROLES de QUINAUT

Représentée par l'Académie Royale de Musique le 15 Février 1686.

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR THÉODORE DE LAJARTTE


Edition conforme aux exemplaires & Manuscrits de la Bibliothèque du Th^{re} de l'Opéra.

PRIX 15 F^{cs} NET.

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Écrivains.

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

PARIS - 45-47, RUE DE MAUBEUGE 45-47 - PARIS



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University

CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES
DE
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA,
RAMEAU, GLUCK, PICCINNI, SALLIERI, GRÉTRY, etc.

ARMIDE

DE LULLY

INTRODUCTION

Dans l'œuvre du grand Lully, *Armide* est, avec *Thésée*, la partition qui obtint le succès le plus incontesté et le plus durable. Elle est fort intéressante à étudier, pour plusieurs raisons : d'abord, parce qu'elle est l'avant-dernière production du maître, et que la manière de Lully s'est beaucoup modifiée depuis *Cadmus*, *Alceste* et *Thésée*.

Quelques musiciens — nous avouons être de ceux-là — préféreront peut-être cette dernière partition à l'œuvre que nous venons de reconstituer ; mais ils seront tous unanimes à reconnaître que la grande renommée d'*Armide*, qui a survécu à son exil du répertoire, est pleinement justifiée par la haute portée artistique qui se fait remarquer dans plusieurs morceaux.

En effet, on trouve dans *Armide* un sentiment dramatique beaucoup plus accentué que dans les premières œuvres du maître ; les procédés d'accompagnement ont une homogénéité plus accusée — nous n'avons qu'à citer, comme exemple, « l'air du sommeil » de Renaud (acte II, scène III), qui est un vrai chef-d'œuvre primesautier, en avance de cent ans au moins sur tous les morceaux similaires de son époque : le rythme persistant des six croches, se promenant du grave à l'aigu, est d'un effet réellement superbe. — Lully, il faut bien le reconnaître, n'a pas écrit des pages aussi belles, ni au début ni dans le milieu de sa carrière.

Armide est moins facile de jet et moins simple d'allure que *Thésée* ; c'est ce qui pourrait expliquer notre préférence ; mais, par contre, on s'aperçoit aussi que Lully, plus maître de sa plume, a ébauché dans la première *Armide* le grand mouvement scénique que Rameau a pressenti, et que notre grand Gluck a réalisé dans la seconde *Armide*.

C'est justement à cause de la comparaison que l'on peut faire entre les deux *Armide*, que celle-ci est d'une lecture fort attachante, pour les amateurs de musique historique.

Ce sujet d'*Armide* qui, pour nous, modernes, est d'un attrait négatif, a eu le don d'émouvoir nos pères d'une façon fort suivie et par trop répétée. En effet, il nous a semblé utile de passer en revue tous les ouvrages lyriques qui ont été composés sur cet épisode de la *Jérusalem délivrée*. Les compositeurs italiens s'en sont emparés avec frénésie : on compte trente-deux *Armida*, et, parmi les auteurs, il se trouve des maîtres, tels que Rossini, Cherubini, Jomelli, Sacchini, Salieri, Zingarelli et Anfossi ; — trois ou quatre compositeurs allemands : Haydn, Braün et Winter. — Mais, au-dessus de toutes ces amantes de Renaud, chantant leur amour perdu, planent les deux héroïnes de Lully et de Gluck. Ce sont les seules qui ont droit à l'admiration de la postérité.

Les observations que nous avons faites déjà, à propos de la forme plus serrée de style que Lully a employée dans *Armide*, expliquent, nous le croyons du moins, l'accueil assez réservé que le public parisien fit à la nouvelle œuvre du maître, le vendredi 16 février 1686. Les historiens du temps veulent bien faire rapporter cette espèce d'insuccès à la défaveur momentanée que Lully avait encourue auprès de Louis XIV. Ils nous racontent que le Surintendant de la musique du roy, étant en disgrâce, n'avait pu, comme c'était l'usage, faire entendre d'abord sa tragédie devant la Cour avant de la faire exécuter à Paris. « La Ville » n'avait pas osé, disent-ils, exprimer son opinion sur *Armide*, puisque « le Roy » n'avait pas formulé la sienne. A la première représentation, on crut donc à un insuccès éclatant. — Tout simplement, d'après nous, le public n'avait pas apprécié les beautés de premier ordre d'*Armide*, parce que Lully avait changé son faire habituel, et que lui, public, était habitué à d'autres errements.

Heureusement pour le maître, il était à la fois l'entrepreneur, le compositeur et le directeur de l'Académie royale de musique, et avec l'esprit de répartie et le sentiment de sa valeur qui le distinguaient entre tous, il trouva le moyen de sortir de la fausse position où il était placé. Il ordonna bientôt, le lendemain de la première représentation d'*Armide*, que l'on exécutât l'œuvre entière devant lui, assis tout seul dans la salle.

Lorsqu'on eut rapporté à Louis XIV cette nouvelle boutade de son surintendant, le roi, au lieu de s'en fâcher, répliqua aussitôt : « Puisque Lully trouve la musique à son gré, c'est qu'elle le mérite. » Le mot royal fit faire volte-face à l'opinion publique, et, dès lors, *Armide* réussit complètement. Les générations suivantes ratifièrent le jugement du maître, puisque l'*Armide* de Lully est restée *soixante-dix-huit ans* au répertoire et fut l'objet de *huit* reprises très-brillantes.

Le *Mercur de France* (février 1746), en nous parlant de « la remise » de cette époque, nous dit : « L'Académie royale de musique continue les représentations d'*Armide* avec le feu d'un premier succès. » Il nous donne des vers (assez misérables, d'ailleurs) adressés à M^{lle} Chevalier (*Armide*), où on lui décoche le compliment suivant :

De tous les spectateurs vous faites des Renaud.

Après cette poésie (!), « l'auteur » du *Mercur* ajoute : « Renaud mérite au si l'*encens du Parnasse*. Enfin, on doit louer tout ce qui contribue à la réussite du chef-d'œuvre de l'incomparable Lully. La cour a été si satisfaite de la première représentation qu'elle en a vue à Versailles, dans le mois de décembre dernier, qu'elle en a demandé une seconde le jeudi 13 janvier, et une troisième le jeudi 21. »

Et, pour bien apprécier ces louanges, il faut se souvenir de la date de 1740, où Rameau avait déjà fait exécuter ses opéras : *Hippolyte et Aricic*, les *Indes galantes*, *Castor et Pollux*, les *Fêtes d'Hébé* et *Dardanus*.

La dernière reprise (3 octobre 1764) est plus curieuse encore. Nous empruntons à notre *Catalogue de la Bibliothèque musicale de l'Opéra* le paragraphe qui la concerne : « L'*Armide*, de Gluck, est proche ! Dans huit ans, l'univers musical pourra applaudir ce chef-d'œuvre, et, malgré cela, la partition de Lully obtient encore un très-grand succès (20 représentations). Donnons, comme preuve, quelques chiffres de recette : 1^{re} représentation, 4,133 livres ; 5^e représentation, 4,443 ; 8^e représentation, 4,447. »

Les morceaux les plus remarquables d'*Armide* sont les suivants, à notre avis : les chœurs du prologue ; au premier acte, le grand récit d'*Armide* : « Je ne triomphe pas du plus vaillant de tous. » Au second acte, le duo d'*Hidraôt* et d'*Armide* ; l'*air du Sommeil* de Renaud, que nous avons déjà cité ; la scène des *Naiades*, et l'*air* d'*Armide* : « Enfin, il est en ma puis-

sance. » Au troisième acte, la scène de la Haine ; toute la ravissante digression musicale et dramatique du quatrième acte (Lucinde, Mélisse, le Chevalier danois et Ubalde). Au cinquième acte, le divertissement et, avant tout, le célèbre monologue d'Armide, qui finit la partition : « Le perfide Renaud me fuit. »

Toutes les indications qui ont rapport aux parties de chœurs et aux artifices de style, que nous avons données dans l'Introduction de *Thésée*, trouveront ici leur place marquée pour la partition d'*Armide*. Il est une seule observation spéciale que nous devons ajouter :

Du temps de Lully, et même du temps de Rameau, tous les rôles de femmes dépourvues de beauté ou désagréables d'aspect, étaient remplis par des hommes, ayant des voix de haute-contre. C'était un acteur du nom de Clédière qui remplissait, dans *Cadmus*, le rôle de la *Nourrice* ; un sieur Boutelou, célèbre par ses réparties et par son existence un peu décausue, représentait, dans la *Sérénade vénitienne* de Campra, le personnage de *Nérine, petite vieille*. Dans les *Festes de Thalie* (Mouret), Mantiennne, haute-contre, jouait le rôle de *Bélise*, vieille fille ridicule.

Dans *Armide*, le rôle de la *Haine* était tenu par un homme. Par conséquent, d'après les idées de vulgarisation qui président à notre travail, la partie écrite pour nous en clef de *sol* doit être chantée par un ténor, et se trouve être placée, par le fait, un octave au-dessus de sa position réelle.

THÉODORE DE LAJARTE.

ARMIDE

TRAGÉDIE EN CINQ ACTES ET PROLOGUE

Paroles de QUINAULT

MUSIQUE DE J.-B. DE LULLY

ACTEURS DE LA CRÉATION OU DES PREMIÈRES REPRISES

PROLOGUE { LA GLOIRE..... Les Demoiselles AMAND (1703).
LA SAGESSE..... — SALLÉ (1703).

Troupe de Héros qui suivent LA GLOIRE; Troupe de Nymphes qui suivent LA SAGESSE.

TRAGÉDIE

ARMIDE, Magicienne, nièce d'Hidrâot. Les Demoiselles... ROCHOIS ou LE ROCHOIS (1686)

PHÉNICE. } Confidentes d'Armide... — { DESMATINS (1686).
SIDONIE. } MOREAU (1686).

Un Démon, sous la figure de LUCINDE, fille danoise,
aimée du chevalier Danois..... LE MAURE (1724).

Un Démon, sous la figure de MÉLISSE, fille italienne, aimée d'Ubalde.

Un Démon, transformé en NAYADE.

RENAUD (haute-contre), le plus renommé des chevaliers du camp de
Godefroy..... Les Sieurs..... DU MESNY (1686).

LE CHEVALIER DANOIS (haute-contre), qui va, avec
Ubalde, chercher Renaud..... CHOPELET (1703).

LA HAINE (taille)..... FRÈRE (1686).

ARONTE (taille), conducteur des chevaliers qu'Armide
a fait mettre aux fers..... HARDOUIN (1703).

ARTÉMIDORE (taille), un des chevaliers captifs d'Ar-
mide, et que Renaud a délivrés..... DESVOYES (1703).

UBALDE (basse), chevalier qui va chercher Renaud... HARDOUIN (1703).

HYDRAOT (basse), magicien, roi de Damas..... DUN (1686).

LES PLAISIRS. — *Suite de LA HAINE : LES FURIES, LA CRUAUTÉ, LA VENGEANCE, LA RAGE, etc.* — *Troupe de Démon transformés : en NYMPHES, en BERGERS, en BERGÈRES ; en HABITANTS CHAMPÊTRES de l'isle où Armide retient Renaud enchanté ; en AMANTS FORTUNÉS et en AMANTES FORTUNÉES, qui accompagnent Renaud dans le Palais enchanté.* — *Troupe de Démon volants et transformés en Zéphyrs.* — *Troupe de Démon volants qui détruisent le Palais enchanté.*

ARMIDE

TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE	1
-----------------	---

PROLOGUE

AIR DE LA GLOIRE.....	<i>Tout doit céder dans l'Univers...</i>	3
ENSEMBLE DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE.		5
CHOEUR GÉNÉRAL (suite de la Gloire, suite de la Sagesse).....		7
DUO DE LA GLOIRE ET DE LA SAGESSE... ..		11
CHOEUR		15
ENTRÉE		20
MENUET.....		22
GAVOTTE EN RONDEAU		23
AIR DE LA SAGESSE.....	<i>Suivons notre héros</i>	24
AIR DE LA GLOIRE	<i>Que l'éclat de son nom.....</i>	26
CHOEUR.....		29
ENTRÉE.....		35
1 ^{er} MENUET.....		36
2 ^e MENUET		37

ACTE PREMIER

AIR DE PHÉNICE.....	<i>Dans un jour de triomphe.....</i>	38
AIR DE SIDONIE.....	<i>Vous allumez une fatale flamme.</i>	39
DUO DE PHÉNICE ET DE SIDONIE.....	<i>Quel sort a plus d'appas.....</i>	41
AIR DE SIDONIE.....	<i>Qu'importe qu'un captif.</i>	47
AIR DE PHÉNICE.....	<i>Pourquoi voulez-vous songer</i>	49
AIR D'ARMIDE	<i>La chaîne de l'hymen m'étonne..</i>	57
AIR D'HIDRAOT	<i>Pour vous, quand il vous plaît...</i>	58
AIR D'ARMIDE	<i>Contre mes ennemis.....</i>	61
AIR D'HIDRAOT	<i>Bornez-vous vos desseins.....</i>	62
AIR D'ARMIDE.....	<i>Si je dois m'engager.....</i>	63
MARCHE.....		65
AIR D'HIDRAOT.....	<i>Armide est encor plus aimable....</i>	66
CHOEUR.....		69
RONDEAU.....		79
PHÉNICE ET CHOEUR.....	<i>Suivons Armide.....</i>	80
SARABANDE		83
SIDONIE ET CHOEUR.....	<i>Que la douceur d'un triomphe est extrême</i>	84
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT (puis le chœur).....	<i>Poursuivons jusqu'au trépas</i>	90

ACTE DEUXIÈME

AIR D'ARTÉMIDORE.....	<i>Fuyez les lieux où règne Armide.</i>	103
AIR DE RENAUD	<i>Par une heureuse indifférence...</i>	105
DUO D'ARMIDE ET D'HIDRAOT	<i>Esprits de haine et de rage</i>	111
AIR DE RENAUD.....	<i>Plus j'observe ces lieux.....</i>	118
AIR D'UNE NYMPHE DES EAUX	<i>Au temps heureux où l'on sait plaire.....</i>	124
CHOEUR.....		126
AIRS A DANSER.....		129 et 130
AIR D'UNE BERGÈRE HÉROÏQUE	<i>On s'étonnerait moins.....</i>	131
GRAND RÉCITATIF ET AIR D'ARMIDE	<i>Enfin, il est en ma puissance</i>	137

ACTE TROISIÈME

AIR D'ARMIDE.....	<i>Ah ! si la liberté.....</i>	145
—	<i>De mes plus doux regards.....</i>	153
AIR DE PHÉNICE	<i>Que votre art serait beau.....</i>	157
AIR DE SIDONIE	<i>La Haine est affreuse.....</i>	159
AIR D'ARMIDE	<i>Venez, Haine implacable.....</i>	168
AIR DE LA HAINE.....	<i>Je réponds à tes vœux.....</i>	172
CHOEUR		176
AIRS A DANSER		182 et 192
SCÈNE DE LA HAINE ET D'ARMIDE	<i>Sors, du sein d'Armide</i>	193

ACTE QUATRIÈME

DUO DU CHEVALIER DANOIS ET D'UBALDE.		195
AIR A DANSER		211
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Voici la charmante retraite.....</i>	212
GAVOTTE.....		217
.....		218
AIR DE LUCINDE ET CHOEUR.....	<i>Jamais dans ces beaux lieux.....</i>	219
DUO DE LUCINDE ET DU CHEVALIER.....	<i>Hé ! quel autre bien.....</i>	233
AIR D'UBALDE.....	<i>Ce que l'amour a de charmant....</i>	239
AIR DU CHEVALIER DANOIS	<i>Je vois le danger où s'expose.....</i>	240
AIR D'UBALDE	<i>Non, je n'ai point gardé mon cœur</i>	242
AIR DE MÉLISSE	<i>D'où vient que vous vous détournez</i>	245
DUO DE MÉLISSE ET D'UBALDE.....	<i>Au rapport de mes yeux.....</i>	247
DUO DU CHEVALIER ET D'UBALDE.....	<i>Fuyons les douceurs dangereuses.</i>	256

ACTE CINQUIÈME

AIR D'ARMIDE	<i>Un noir pressentiment.....</i>	263
AIR DE RENAUD.....	<i>Que j'étais insensé de croire.....</i>	266
DUO D'ARMIDE ET DE RENAUD.....	<i>Aimons-nous.....</i>	271
PASSACAILLE.....		277
CHOEUR.....		283
RÉCIT D'ARMIDE	<i>Renaud ! Ciel, ô mortelle peine !.</i>	303
GRAND AIR D'ARMIDE.....	<i>Le perfide Renaud me fuit</i>	313

J. B. DE LULLY



ARMIDE
1686.
TRAGÉDIE LYRIQUE.

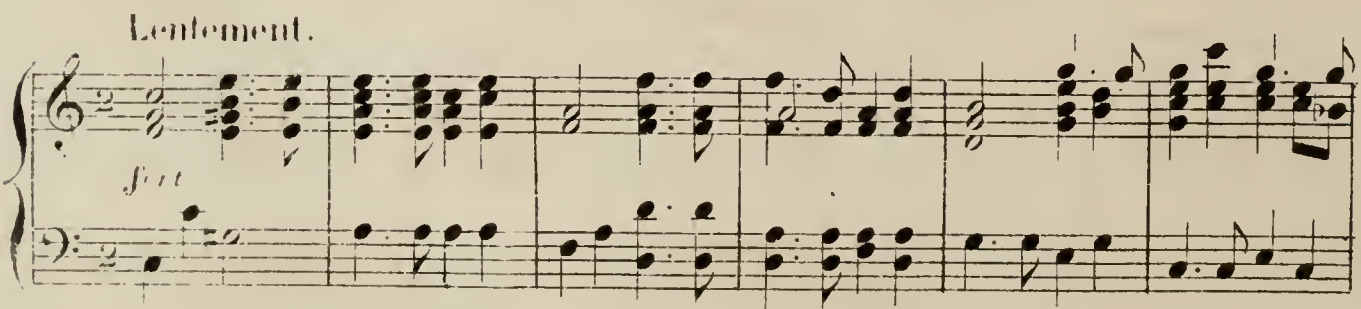
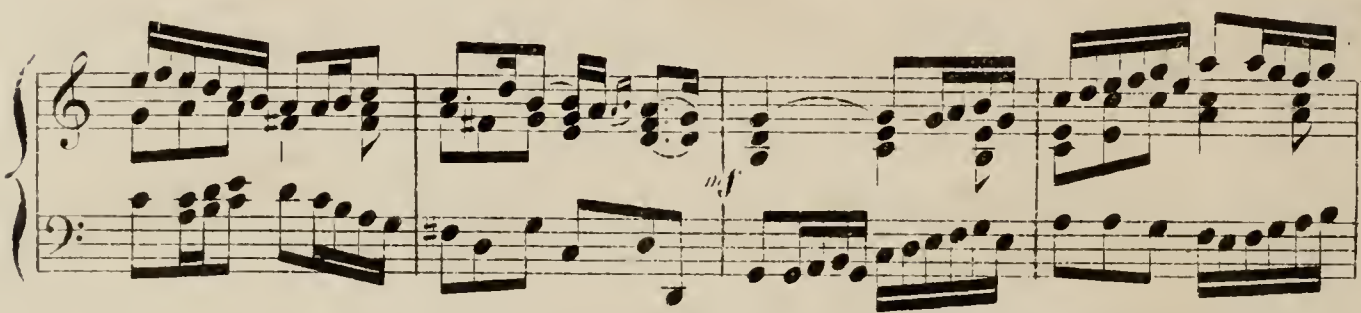
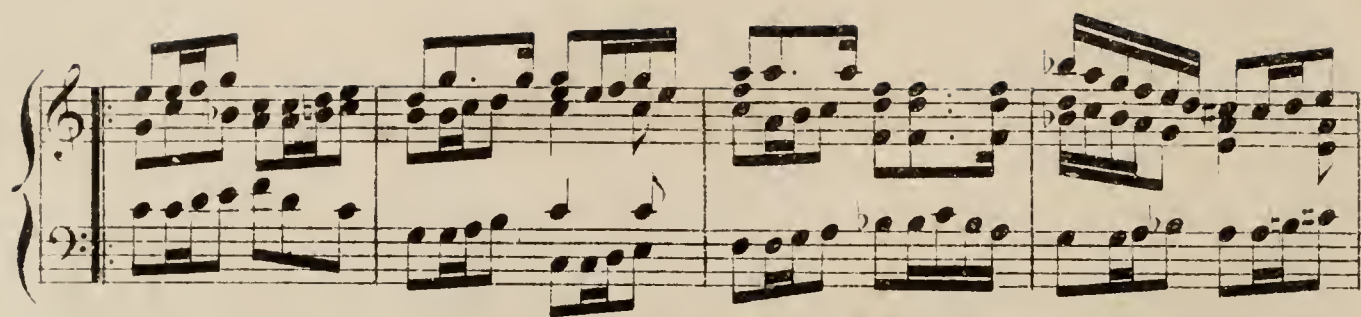
OUVERTURE

PIANO

Fort

doux

En 6₊ dans la part^e originale.



PROLOGUE

Le Théâtre représente un Palais.

SCÈNE 1.

La GLOIRE, la SAGESSE, Suite de la Gloire, Suite de la Sagesse.

La GLOIRE.

Tout doit céder dans l'u_ni_vers A l'au_gus - te hé -

La SAGESSE.

1^{re}, 2^e Dessus.

Suite de la Sagesse.

5^e Dessus

(Haute-Contre.)

4^{re} Dessus

2^e Dessus

(Haute-Contre.)

Suite de la Gloire.

Ténor (Taille.)

Basses.

PIANO.

ros que j'ai - me Effort des en-ne-mis, les gla - ces des hi -

vers, Les rochers, les fleuves, les

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by eighth notes for 'vers', 'Les rochers', 'les fleuves', and 'les'. The piano accompaniment (grand staff) features a bass line with eighth notes and a treble line with chords. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

mers, Rien n'arête l'ardeur de sa valeur extrê-

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes for 'mers, Rien n'arête l'ardeur de sa valeur extrê-'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern of eighth notes and chords. The key signature and time signature remain the same.

- me Tout doit céder dans l'univers A l'au-

The third system of the musical score. The vocal line includes a half note 'me' followed by eighth notes for 'Tout doit céder dans l'univers A l'au-'. The piano accompaniment continues with eighth notes and chords. The key signature and time signature remain the same.

- gus te héros que j'ai - me. Tout doit cé-

LA SAGESSE

The fourth system of the musical score. The vocal line includes a half note 'gus' followed by eighth notes for 'te héros que j'ai - me. Tout doit cé-'. The piano accompaniment continues with eighth notes and chords. The key signature and time signature remain the same. Above the vocal line, the text 'LA SAGESSE' is written.

la
S
- der dans l'u-ni-vers A l'au-gus - te hé-ros que j'ai - -

la
S
- me. Il sait l'art de te-nir tous les mons-tres aux

la
S
fers. Il est maître ab-so-lu de cent peu-ples di -

la
S
- vers Et plus maître encor de lui mè-me. Tout doit ce -

1^a
 6
 _ der dans l'u_ni _ vers A l'au_gus - te hé -
 2^a
 5
 _ der dans l'u_ni _ vers A l'au_gus - te hé -
 Piano
 Treble and Bass staves with accompaniment.

1^a
 6
 _ ros que j'ai - me *Vite.*
 2^a
 5
 _ ros que j'ai - me Chan - tons chan - tons la dou -
 Piano
 Treble and Bass staves with accompaniment. *Vite*

1^a
 6
 Chan - tons chan - tons ses glo -
 2^a
 5
 - ceur de ses loix
 Piano
 Treble and Bass staves with accompaniment.

la
ri

Suite de la Sagesse.

-ri_eux ex_ploits

doux.
Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses loix

doux.
Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses loix

fort.
Chan_

fort.
Chan_

fort.
Chan_

doux.
fort.

S. de la S.

doux.
Chan_tons chan_

doux
Chan_tons chan_

S. de l' G.
_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.

Ante de la Placa.

卷之四

Soprano, Alto, Tenor, Bass

Chantons la dou_ ceur de ses loix Chan_tons chantons la dou_ ceur de ses

Chantons Chan_tons chantons la dou_ ceur de ses

Soprano, Alto, Tenor, Bass

loix .

loix .

fort. Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ ploits Chan_tons chan_

fort. Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ ploits Chan_tons chan_

fort. Chan_tons chan_tons ses glo_ ri_ eux ex_ ploits Chan_tons chan_

S, de la 6.

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

- tons ses glo - ri - eux ex - ploits.

S, de la 5.

doux.

Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

doux.

Chan - tons chan - tons la dou - ceur de ses loix

S, de la 6.

fort.

Chan -

fort.

Chan -

fort.

Chan -

doux.

fort.

LE GLOIRE.

D'une é_ga_le tendres_se Nous ai -

La SAGESSE.

D'une é_ga_le tendres_se Nous ai -

Suite de la Gloire

_tons chantons ses glo_ri_eux ex_ploits.

_tons chantons ses glo_ri_eux ex_ploits.

_tons chantons ses glo_ri_eux ex_ploits.

_mons le mè_me vain_queur.

C'est vous, douce sa -

_mons le mè_me vain_queur Fiè_re gloi_re c'est vous

_ges_se, C'est vous qui par_ta_gez a_vec moy son grand

C'est vous qui par_ta_gez a_vec moy son grand

1.
6.
cœur. C'est vous, c'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

1a
S.
cœur C'est vous qui par - ta - gez avec moy son grand

2.

1.
6.
cœur. Je l'em - por - tais sur vous tant qu'à du - ré la guer - re Mais

1a
S.
cœur.

1.
6.
dans la paix vous l'em - por - tez sur moy Vous ré - glez en se -

1.
6.
- cret avec ce sa - ge Roy, Le des - tin de tou - te la ter -

tr

3

LA SAGESSE.

re. Qu'un vain de_sir de préfé_rence N'al_tè_re

point l'in_tel_li_gen_ce Que ce hé_ros en_tre nous veut for_

_mer; Dis_pu_tons seu_le_ment à qui sait mieux l'ai_

Dis_pu_tons seu_le_ment à qui sait mieux l'ai_

_mer. Dis_pu_tons seu_le_ment à qui sait mieux l'ai_

1^a *mer* Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel
 2^a *mer* Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel

1^a cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses
 2^a cœur n'est-il point le maî - tre? Qu'il est doux de sui - vre ses

1^a pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.
 2^a pas! Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas.

Cœur.

Dessus.
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

Ténor.
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

Basse.
Dès qu'on le voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il

fort

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

point le maî - tre! Qu'il est doux de sui - vre ses

doux
pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

doux
pas. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

doux
pas.

fort
 pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux*
fort
 pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas? *doux*
fort
 Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas?
fort
 - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le
fort
 - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas Dès qu'on le
fort
 Dès qu'on le
fort
 voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le
 voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le
 voit pa - raî - tre De quel cœur n'est - il point le

maître Qu'il est doux de suivre ses pas!

maître Qu'il est doux de suivre ses pas!

maître Qu'il est doux de suivre ses pas!

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

suivre ses pas Peut-on le connaître Et ne l'aimer

suivre ses pas Peut-on le connaître Et ne l'aimer

suivre ses pas

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

pas? Qu'il est doux de sui - vre ses pas Peut -

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas .

doux

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

Qu'il est doux de

fort.

sui_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui_vre ses pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer

sui_vre ses pas

doux.

Fort. pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas

Fort. pas Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas

Fort. Peut - on le con - naî - tre Et ne l'ai - mer pas

Fort.

ENTRÉE

La Suite de la Gloire et celle de la Sagesse témoignent par des danses la joie qu'elles ont de voir les deux divinités dans une intelligence parfaite.

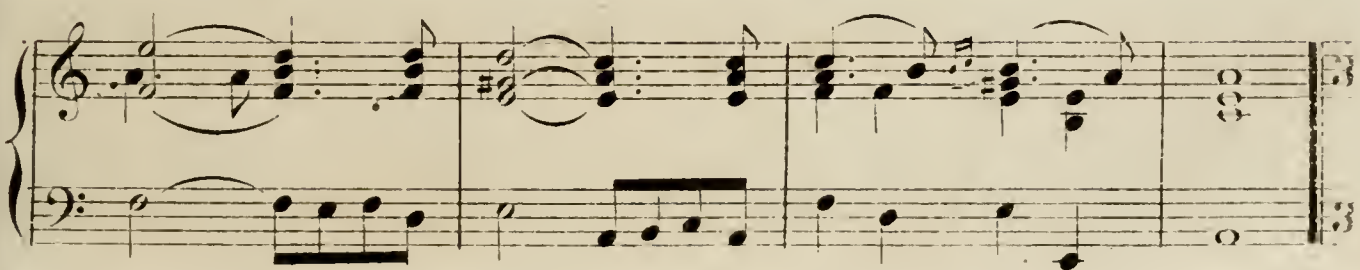
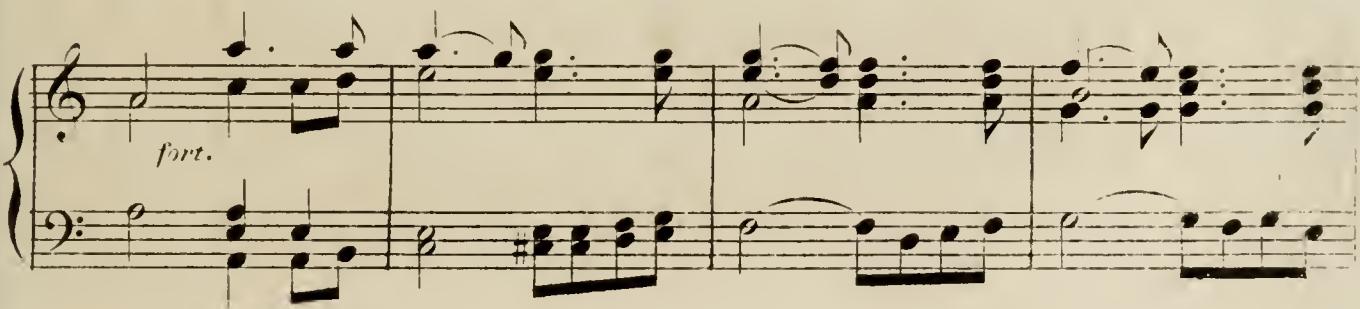
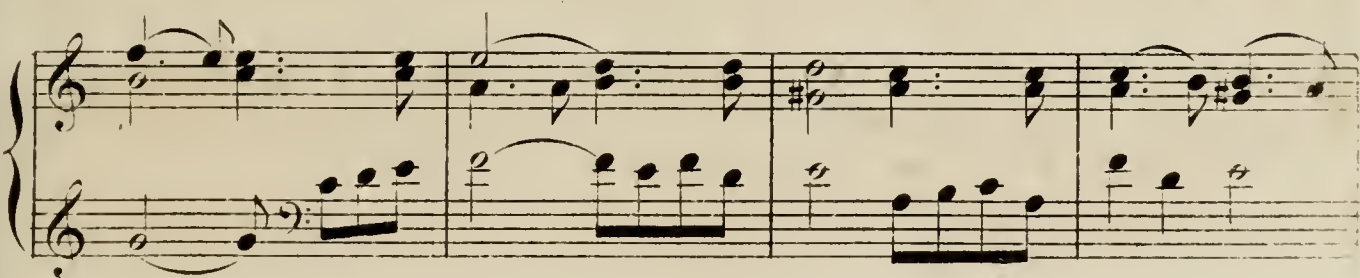
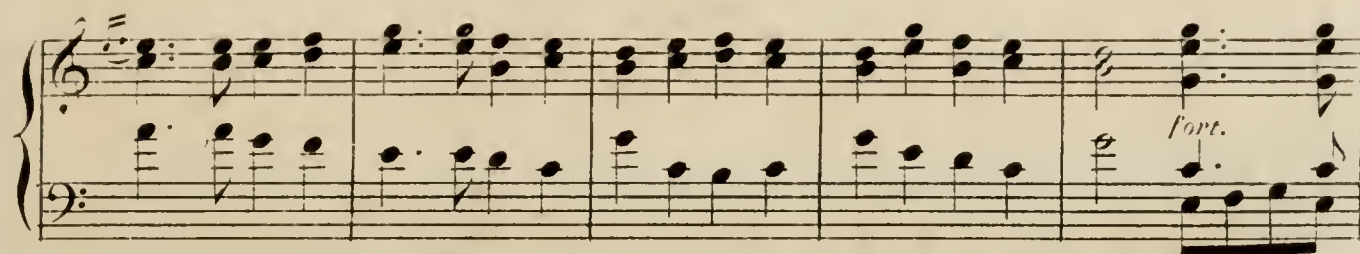
The musical score is written for piano and flute. It consists of six systems of music, each with a piano part on the left and a flute part on the right. The piano part is in 2/4 time and features a variety of chords and melodic lines. The flute part is in 2/4 time and features a variety of melodic lines, including some with grace notes and slurs. The score includes dynamic markings such as *fort.* and *Fl. doux.*, and articulation markings such as *acc.* and *stacc.*. The score is divided into two sections, 1^{re} and 2^e, which are indicated by a double bar line and the numbers 1^{re} and 2^e above the staff.

PIANO. *fort.*

Fl. *doux.* *fort.*

Fl. *doux.* *fort.*

1^{re} 2^e Fl. *doux.*



MENUET

PIANO.

dour.

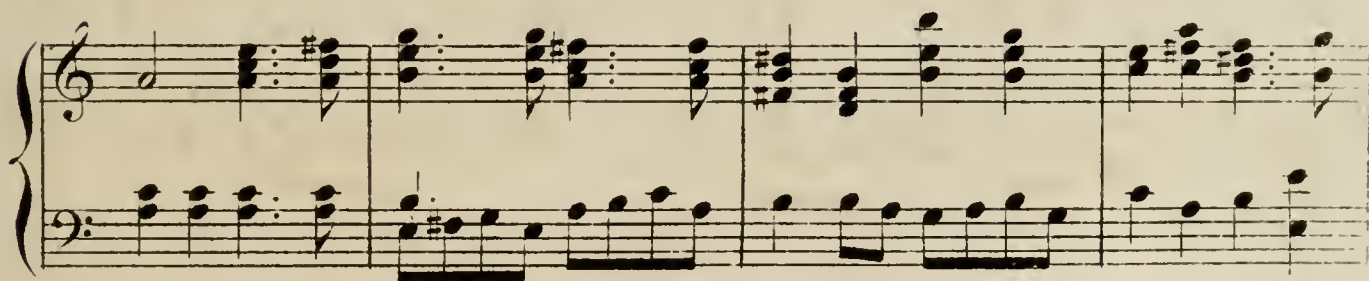
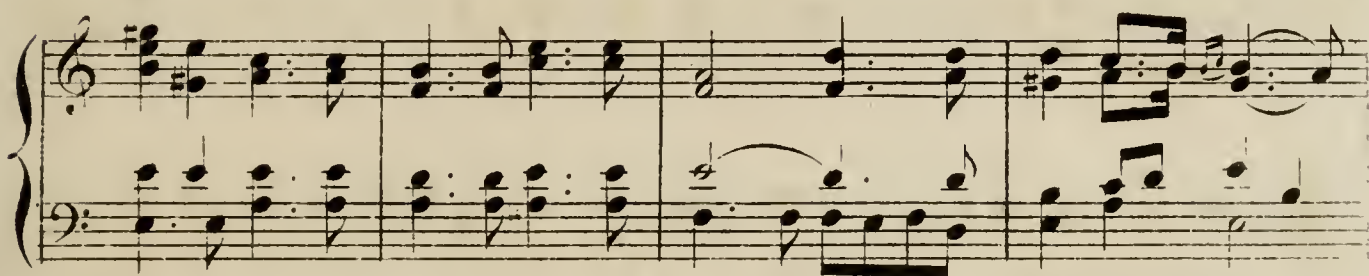
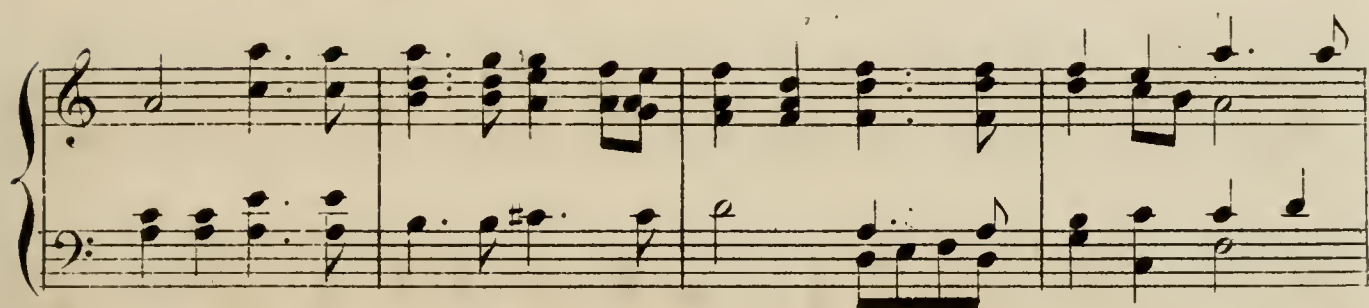
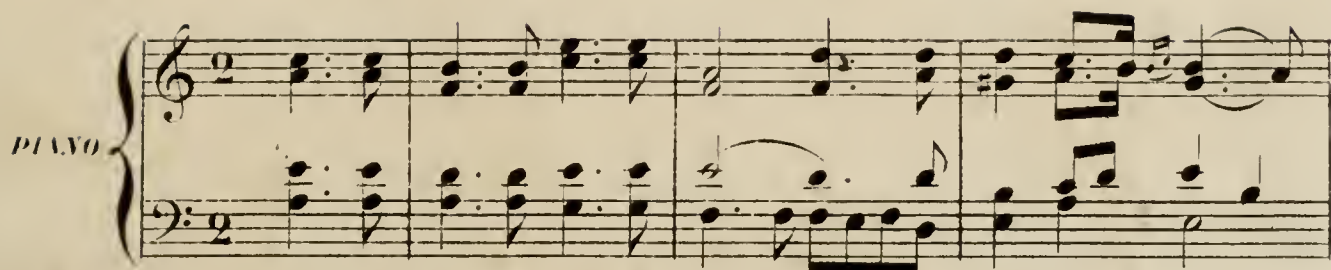
fort.

dour.

fort.

2

GAVOTTE en RONDEAU.



La GLOIRE.

La SAGESSE.

PIANO.

La SAGESSE.

Sui -

la
S.
- vons no - tre hé - ros, que rien ne nous sé - pa - re Il nous in -

la
S.
- vi - te aux jeux qu'on lui pré - pa - re Nous y verrons Re - naud mal -

la
S.
- gré la vo - lup - té, Suivre un con - seil fi - dèle et

la
S.
sa - ge Nous le ver - rons sor - tir du pa - lais en - chan -

la
S.
- té Ou par l'amour d'Ar - mide il é - tait ar - rè -

la
S.
- té Et vo - ler où la gloire ap - pel -

le son cou-ra-ge Le grand Roy qui par-tage En-tre

nous ses dé-sirs Aime à nous voir mê-me dans ses plai-

La GLOIRE.
-sirs Que l'é-clat de son nom s'é-

-ten-de au bout du mon-de Que l'é-clat de son

la
G

nom s'é - tende au bout du mon - de Ré - u - nis

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. There is a fermata over the C5 note. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The right hand plays chords, and the left hand plays a descending eighth-note scale.

la
G

- sons nos voix Que cha - cun nous ré - -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a descending eighth-note scale in the left hand.

la
G

- pon - de Que cha - cun nous ré - pon - - de

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a descending eighth-note scale in the left hand.

la
G

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a descending eighth-note scale in the left hand.

- em nous ré - pon - de
 Chan - tons, chan - tons la dou -

Chan - tons, chan - tons ses glo - ri - eux ex -
 - ceur de ses loix

ploits Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits
 Chan - tons chan - tons ses glo - ri - eux ex - ploits

CHŒUR

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun nous ré -

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun nous ré -

Ré - u - nis - sons nos voix Que cha - cun que cha - cun nous ré -

pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis

pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis

pon - de Que cha - cun nous ré - pon - de Ré - u - nis

sons nos voix Que cha - cun nous ré pon - de Chan -

sons nos voix Que cha - cun nous ré pon - de Chan -

sons nos voix Que cha - cun nous ré pon - de

tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan_tons ses glo - ri_eux ex -

tons chantons la dou - ceur de ses loix Chantons chan_tons ses glo - ri_eux ex -

Chantons chan_tons ses glo - ri_eux ex -

1.^e et 2.^e Dessus.
doux.

5.^e Dessus. (41^{te} Contre.)
doux.

1.^e et 2.^e Dessus. (11^{te} Contre.)
fort.

Ténor (Taille)
fort.

Basses.
fort.

Suite de la Gloire.

exploits Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses loix

exploits Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses loix

exploits Chan_tons chan_tons

exploits Chan_tons chan_tons

exploits Chan_tons chan_tons

doux. *fort.*

S. de la S.
doux.

Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses

S. de la G.
doux.

Chan_tons chan_tons la dou_cœur de ses

tons ses glo_ri_eux ex_ploits

tons ses glo_ri_eux ex_ploits

tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.

S. de la S.

loix

loix

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits Chan_tons chan_

fort

S. de la S.

doux.

Chan_tons la dou_ceur de ses loix chan_

doux.

Chan_tons _____ chan_

S. de la G.

_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

_tons ses glo_ri_eux ex_ploits

doux.

fort.
 _tons chan_tons la dou _ ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_
fort.
 _tons chan_tons la dou _ ceur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_
fort.
 Chan_tons chan_tons ses glo_
fort.
 Chan_tons chan_tons ses glo_
fort.
 Chan_tons chan_tons ses glo_
fort.
 Chan_tons chan_tons ses glo_

_ri_eux ex_ploits.
 _ri_eux ex_ploits.
 _ri_eux ex_ploits.
 _ri_eux ex_ploits.
 _ri_eux ex_ploits.
doux.

Chan_tons chan_tons la dou_

Chan_tons chan_tons la dou_

fort

leur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

fort

leur de ses loix Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

fort

Chan_tons chan_tons ses glo_ri_eux ex_ploits.

fort

ENTRÉE

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staff notation. The first system is marked 'PIANO.' and begins with a treble clef and a 2/2 time signature. The music features a series of chords and moving lines in both hands. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system includes a first ending bracket labeled '1.' and a second ending bracket labeled '2.'. The fourth system shows a change in the bass line with a flat sign. The fifth system continues the intricate texture. The sixth system concludes the piece with a final cadence, marked by a double bar line and repeat signs.

1^{er} MENUET.

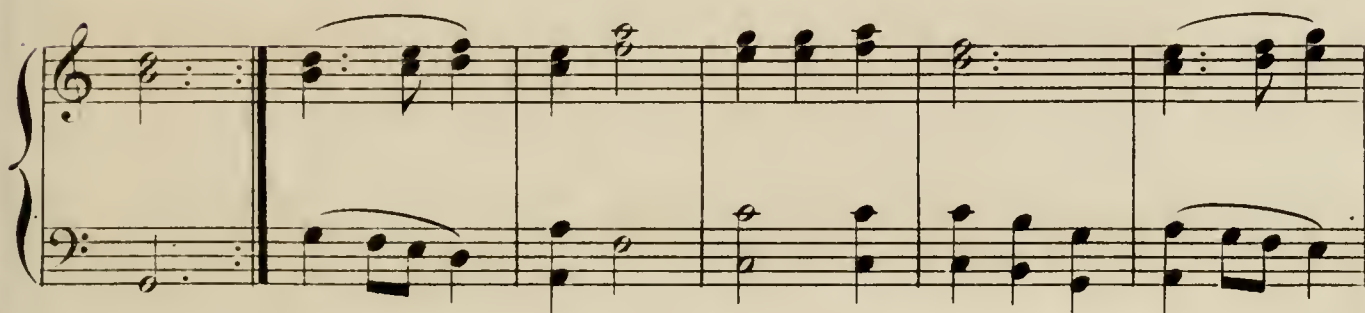
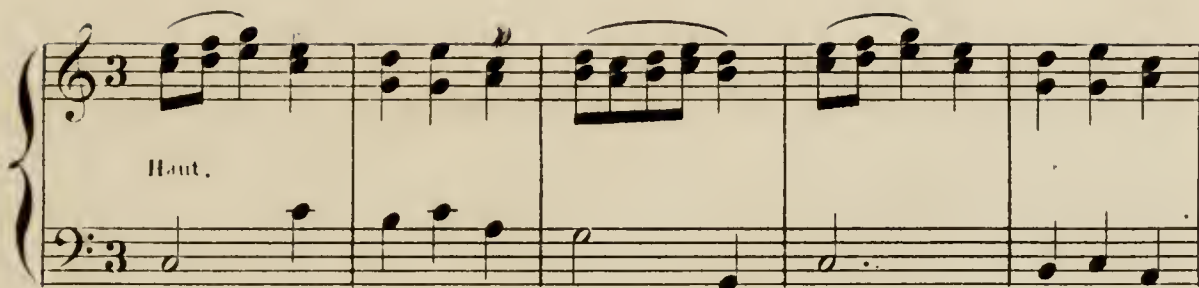
PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of grand staves. The first system is marked 'PIANO.' and includes a 3/4 time signature. The music features a mix of chords and melodic lines, with some passages marked with slurs and accents. The final system includes first and second endings, labeled '1^a' and '2^a' respectively.

2^e. MENUET.

PIANO.

Haut.



ACTE PREMIER**SCÈNE 1****ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.***La Scène représente une grande place ornée d'un Arc de Triomphe .*

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

RITOURNELLE .

PIANO .

PHÉNICE .

Dans un jour de tri -

p *omphe, au mi _ lieu des plai _ sirs, Qui pour vous inspi _ rer u _ ne*

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. The time signature is 2/4. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a more active line in the left hand.

p *som _ bre tris _ tes _ se? La gloi _ re, la gran _ deur, la beau _*

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a more active line in the left hand.

p *_ té, la jeu _ nes _ se, Tous les biens comblent vōs dé _ sirs.*

SIDONIE.

The third system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a more active line in the left hand.

SIDONIE.

Vous al _ lu _

The fourth system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a more active line in the left hand.

s *_ mez u _ ne fa _ ta _ le flam _ me Que vous ne ressen _ tez ja _*

The fifth system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment maintain the same key signature and time signature. The vocal line has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a more active line in the left hand.

- mais; Vous al - lu - mez u - ne fa - ta - le flam -

- me Que vous ne res - sen - tez ja - mais. L'amour

n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne dans votre à -

- me L'amour n'o - se trou - bler la paix Qui rè - gne

Quel sort a plus d'ap -
 dans vo - tre â - me. Quel sort a plus d'ap -

- pas? Et qui peut être heu - reux si vous ne l'ê - tes
 - pas? Et qui peut être heu - reux si vous ne l'ê - tes

pas? Quel sort a plus d'ap - pas? Et qui peut être heu -
 pas? Quel sort a plus d'ap -

reux Et qui peut être heu_reux si vous ne l'ê_ tes

pas. Et qui peut être heu_reux si vous ne l'ê_ tes

pas? Si la guerre au_jour _

pas?

en 6/4 dans la Partition.

_ d'huy fait crain_dre ses ra_ va_ges, C'est aux bords du Jour _

Journé - dain qu'ils doi - vent s'ar - rê - ter

Si la guerre au - jour - d'hui fait crain - dre ses ra -

va - ges, C'est aux bords du Jour - dain qu'ils doi - vent s'ar - rê -

Journé - ter: Nos tran - quilles ri - va - ges

p N'ont rien a re_dou - ter; Nos tran_quil - les ri -

p - va_ges N'ont rien a re_dou - ter.

s Les en_fers, s'il le faut, pren -

s - dront pour nous les armes, Et vous sa_vez leur impo_ser la

p Vos yeux n'ont eu be - soïn que de leurs pro_pres

s loy.

P
charmes, Pour affai_bler le camp de Go_de - froy.

S
Ses plus vaillants guer -

S
-riers con-tre vous sans dé_fen - se Sont tom_bés en vo-tre puis -

ARMIDE.

Je ne tri_om_phe pas du plus vail_lant de

S
san ce.

tous; Renaud, pour qui ma haine a tant de vi_o -

A

len - ce, L'indomp - ta - ble Re - naud é - chappe à mon cour -

roux. Tout le camp en - ne - mi pour moy de - vient sen -

A

si - ble, Et luy seul, tou - jours in - vin - ci - ble, Fit gloire de me

voir d'un œil in - dif - fé - rent. Il est dans l'âge ai -

ma - ble où sans ef - fort on ai - me; Non, je ne puis man -

quer sans un dé - pit ex - trê - me La con - quet - te d'un

SIDONIE.
cœur si superbe et si grand. Qu'im - por - te qu'un cap -

- tif manque à vo - tre vic - toi - re; On en voit dans vos

s fers as _ sez d'au _ tres té _ moins, Et pour un es _

s _ cla _ ve de moins, Un tri _ om _ phie si beau per _ dra

s peu de sa gloi _ re; Et pour un es _ cla _ ve de

s moins Un tri _ om _ phie si beau per _ dra peu de sa gloi _

Gay. PHÉNICE.

S - re. Pour - quoy vou - lez - vous son - ger A

P ce qui peut vous dé - plai - re? Pour - quoy vou - lez -

P - vous son - ger à ce qui peut vous dé - plai -

P re Il est plus sûr de se ven - ger Par l'ou -

p *bly* que par la co - lè - re. Il est plus sur de

p se ven - ger Par l'ou_bly que par la co - lè -

ARMIDE.
p - re. Les enfers ont pré_dit cent fois Que contre ce guer -


A - rier nos armes seront vai_nes, Et qu'il vain - cra nos plus grands

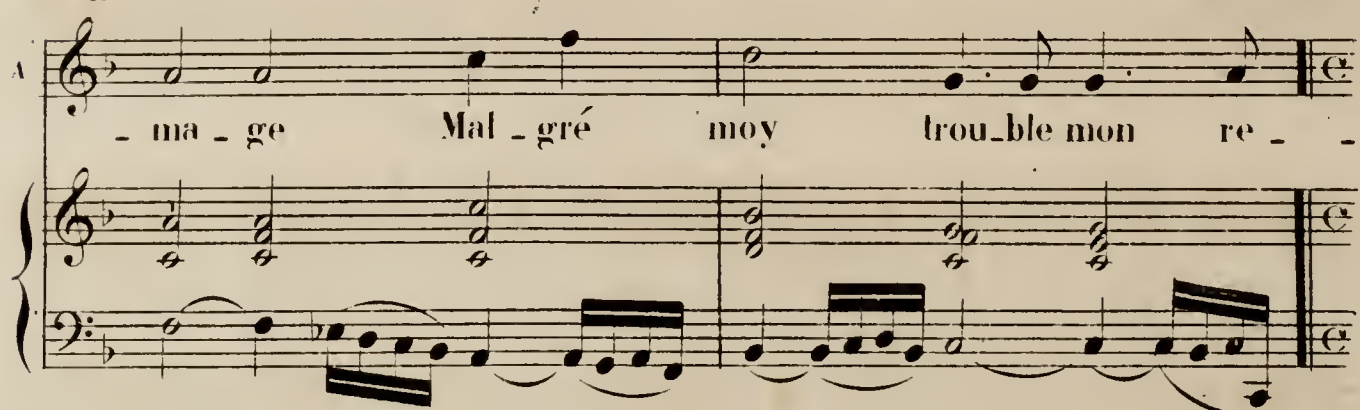
rois Ah! qu'il me se_rait doux de l'ac_ca_bler de

chai_nes, Et d'ar_rê_ter le cours de ses ex_ploits! Que je le

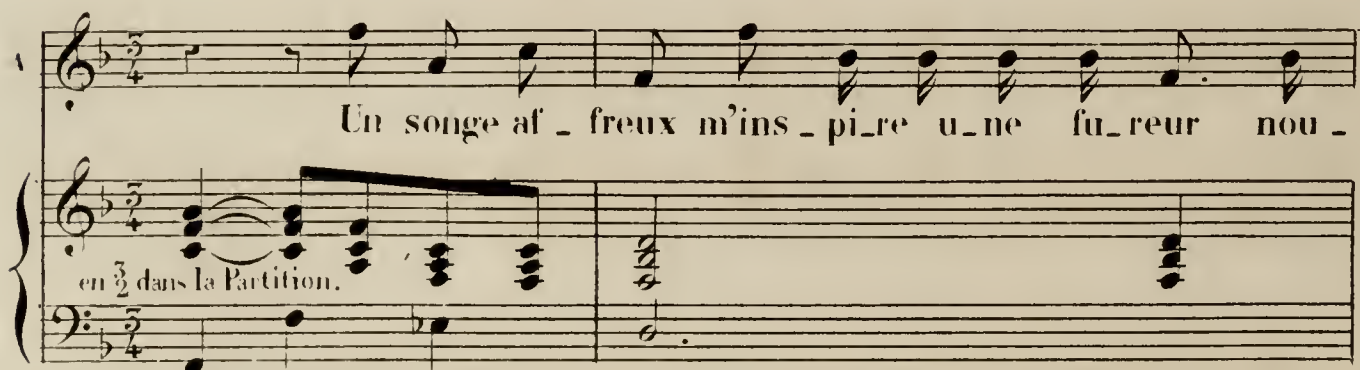
hais! que son mé-pris m'ou_tra_ge! Qu'il se_ra

fier d'évi_ter l'escla_va_ge Ou je tiens tant d'au_tres hé_

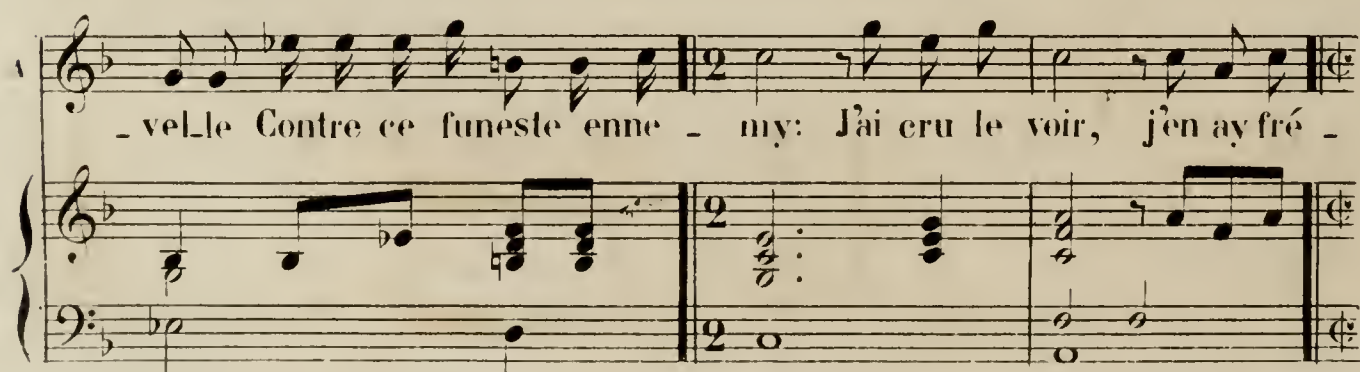
A 

A 

A 

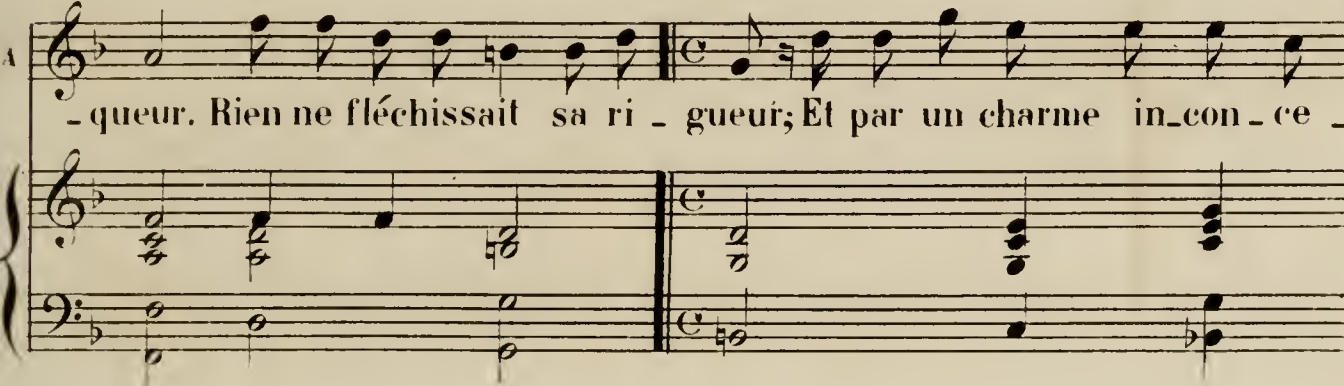
A 

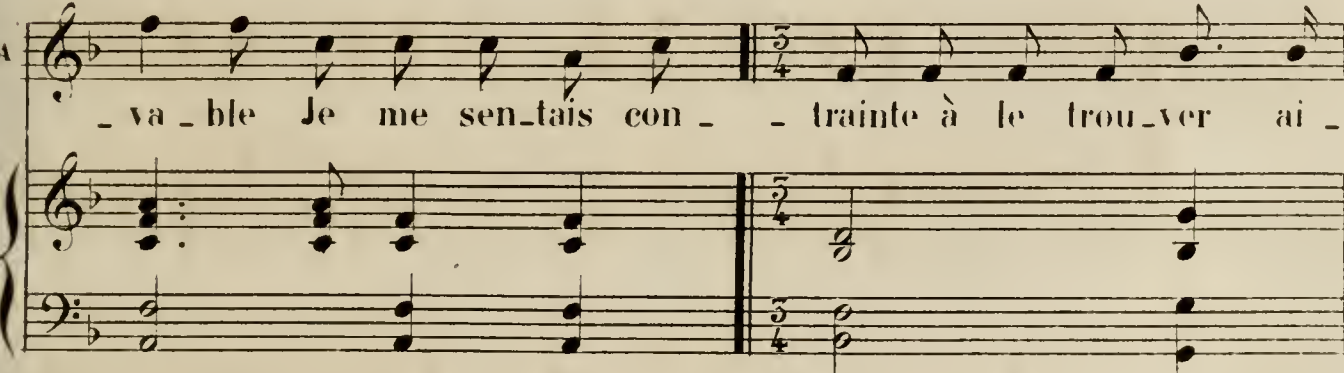
en $\frac{3}{2}$ dans la Partition.

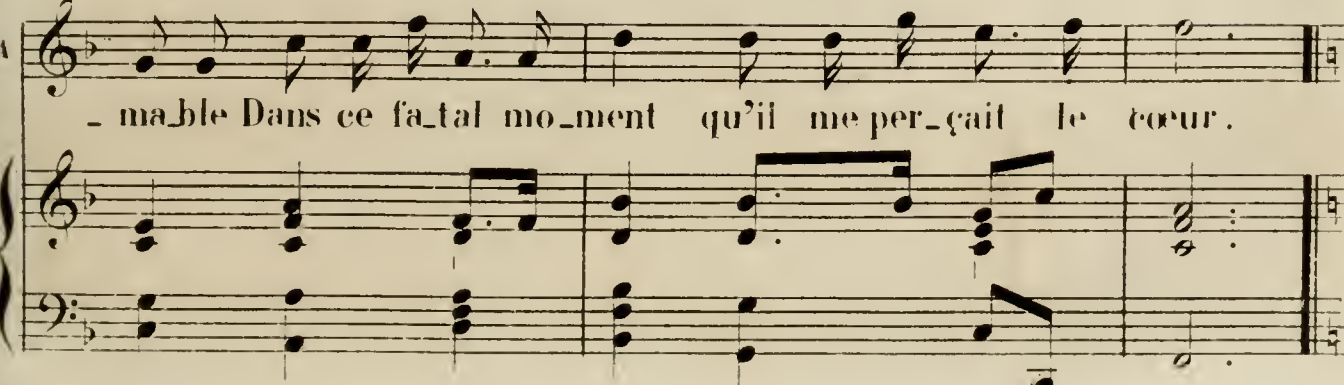
A 

A  -my: J'ay crû qu'il me frap_pait d'une at_tein_te mor -

A  _tel _ le. Je suis tom_bée aux pieds de ce cru _ el vain _

A  -queur. Rien ne fléchissait sa ri _ gueur; Et par un charme in_con _ ce _

A  _va _ ble Je me sen_tais con _ _ trainte à le trou_ver ai _

A  _mable Dans ce fatal mo_ment qu'il me per_çait le cœur.

SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE

HIDRAOT et sa SUITE.

ARMIDE.

PHÉNICE.

SIDONIE.

HIDRAOT.

1^{er} Dessus.

2^e Dessus
(H^{te} Contre)

Ténor
(Taille)

Basse.

CHŒUR

PIANO.

HIDRAOT.

Ar - mi - de, que le sang qui m'u - nit a - vec

vous Me rend sen_si_ble aux soins que l'on prend pour vous

plai _ re! Que vo _ tre tri _ om _ phe n'est doux! Que

j'aime à voir briller le beau jour qui l'é _ clai _ re! Je n'aurais

plus de vœux à fai _ re Si vous choi_sis_siez un é _

II

-poux. Je vois de près la mort qui me me-na-ce, Et bientôt l'âge qui me

II

gla-ce, Va m'ac-ca-bler de son pe-sant far-

II

-deau; C'est le der-nier bien où j'as-pi-re Que de voir votre hy-

II

-men pro-mettre à cet Em-pi-re Des Roys for-

H

- més d'un sang si beau. Sans me plaindre du sort, je ces_se_ray de

II

vivre Si ce doux es_poir peut me suivre Dans l'affreusenuit du tom -

ARMIDE.

- beau. La chai - - - ne de l'hy -

A

- men m'é_ton_ne, Je crains ses plus ai_ma_bles nœuds. La

2^e

noeuds Ah! qu'un cœur de - vient mal - heu -

- reux Quand la li - ber - té l'a - ban - don - ne! Ah! qu'un

cœur de - vient malheu - reux Quand la li - ber - té l'a - ban -

HIDRAOT.

- don - ne! Pour vous, quand il vous plait, tout l'En -

U

- fer est ar - mé; Vous ê - tes plus sa - vante en mon

This system contains the first line of music. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The lyrics are: "- fer est ar - mé; Vous ê - tes plus sa - vante en mon".

U

art que moi - mê - me. De grands Roys à vos pieds met - tent

This system contains the second line of music. The vocal line continues in bass clef, and the piano accompaniment continues in treble and bass staves. The lyrics are: "art que moi - mê - me. De grands Roys à vos pieds met - tent".

U

leur di - a - dè - me; Qui vous voit un mo - ment est pour

This system contains the third line of music. The vocal line continues in bass clef, and the piano accompaniment continues in treble and bass staves. The lyrics are: "leur di - a - dè - me; Qui vous voit un mo - ment est pour".

U

ja - mais char - mé; Pou - vez - vous mieux goû - ter vo - tre

This system contains the fourth line of music. The vocal line continues in bass clef, and the piano accompaniment continues in treble and bass staves. The lyrics are: "ja - mais char - mé; Pou - vez - vous mieux goû - ter vo - tre".

bonheur ex - trême Qu'a - vec un é - poux qui vous ay - me

Et qui soit di - gne d'ê - tre ay - mé? Pouvez-vous mieux goû -

- ter vo - tre bonheur ex - trême Qu'a - vec un é - poux qui vous

ay - me Et qui soit di - gne d'ê - tre ay - mé.

ARMIDE

Con - tre mes en - ne - mis à mon gré je dé -

Récit

- chai - ne Le noir Em - pi - re des en - fers; L'amour

A met des Roys dans mes fers, Je suis de mille amants maî -

A - tres - se sou - ve - rai - ne; Mais je fais mon plus grand bon -

A

—_heur D'è — tre maî — tres — se de mon cœur; Mais je

A

fais mon plus grand bon_hœur D'è — tre maî — tres — se de mon

A

cœur

HIDRAOT.

Bor_nez-vous vos des_sins à la gloi_re cru_el — le Des

en $\frac{6}{4}$ dans la Partition.

H

maux que fait vo_tre beau — té? Bornez-vous vos des_sins à la

gloi-re cruel-le Des maux que fait vo-tre beau-té? Ne fe-rez-vous ja-

- mais vo-tre fé-li-ci-té Du bonheur d'un a-mant fi-dè-

- le Ne fe-rez-vous ja-mais vo-tre fé-li-ci-té Du bonheur d'un a-

ARMIDE
Si je dois m'engager un jour, Au moins vous devez

- mant fi-dè-le?

croi-re Qu'il fau-dra que ce soit la Gloi-re Qui li-vre mon cœur à l'A-

-mour. Pour de-ve-nir mon maî-tre Ce n'est point as-

-sez d'être Roy. Ce se-ra la va-leur qui me fe-ra con-

-nai-tre Ce-lui qui mé-ri-te ma foy. Le vain-queur de Re-

-naud, si quel-qu'un le peut ê-tre, Se-ra di-gne de moy.

SCÈNE III

ARMIDE PHÉNICE SIDONIE HIDRAOT

Troupes de peuples du Royaume de Damas.

MARCHE.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

HIDRAOT .

FLAUTO .

(1) Textuel

AIR

HIDRAOT.

Ar - mide est en - cor plus ai - ma - ble Qu'elle n'est re - dou -

- ta - ble. Que son tri - om - phe est glo - ri - eux! Ses

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

- om - phe est glo - ri - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux El-le n'a plus be-soin d'em-ploy-er l'art ter-

-ri-ble Qui sait quand il luy plait faire ar-mer les En-

-fers, Sa beau-té trouve tout pos-si-ble Nos plus fiers en-ne-

-mis gé-mis-sent dans les fers. Ar-mide est en-cor plus ai-

ma_ble Quêl_le n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

- om - phe est glo_ri_eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son tri - om - phe est glori -

- eux! Ses char_mes les plus forts sont ceux de ses beaux

II

yeux.

1^{re} Dessus.

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quel_le n'est re_dou_

2^e Dessus (H^{te} Contre.)

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quel_le n'est re_dou_

Tenor (Taille.)

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quel_le n'est re_dou_

Basse.

Ar_mide est en_cor plus ai_ma_ble Quel_le n'est re_dou_

CHOEUR.

- ta - ble. Que son tri - om -

- ta - ble. Que son tri - omphe est glo - ri - eux! Que son tri -

- ta - ble. Que son tri - om - phe est glo - ri -

- ta - ble. Que son tri - om -

- phe est glo _ ri _ eux! Ses char _ mes les plus

- om _ phe est glo _ ri _ eux! Ses char _ mes les plus

- eux est glo _ ri _ eux! Ses char _ mes les plus

- - phe est glo _ ri _ eux! Ses char _ mes les plus

forts sont ceux. de ses beaux yeux

forts sont ceux. de ses beaux yeux Que sou tri -

forts sont ceux. de ses beaux yeux

forts sont ceux. de ses beaux yeux

Que son tri - om - phe est glo - ri -
- omphie est glo - ri - eux! Que son tri - om - phe est glo - ri -
Que son tri - om - phe est glo - ri - eux est glo - ri -
Que son tri - om - phe est glo - ri -

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are written in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in the lower register, using both treble and bass clefs. The lyrics are in French and describe the glory of a triumph.

- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux
- eux! Ses char - mes les plus forts sont ceux

The second system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts continue the melody from the first system. The piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics repeat the phrase 'Ses charmes les plus forts sont ceux'.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

de ses beaux yeux.

The first system of the musical score features four vocal staves, each with the lyrics "de ses beaux yeux." written below. The vocal parts are arranged in a four-part setting. Below the vocal staves is a piano accompaniment consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The piano part begins with a series of chords and moving lines in both hands, providing harmonic support for the vocal entries.

The second system of the musical score shows the piano accompaniment continuing. The grand staff features intricate chordal textures and melodic lines in both the treble and bass staves. The music includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, indicating a complex harmonic and melodic development.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. The grand staff shows further development of the harmonic and melodic material. The music includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, indicating a complex harmonic and melodic development.

The fourth system of the musical score concludes the piano accompaniment on this page. The grand staff features a final series of chords and melodic lines, bringing the section to a close. The music includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, indicating a complex harmonic and melodic development.

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

Ar - mide est en - cor plus ai -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

- ma - ble Qu'el - le n'est re - dou - ta - ble. Ar - mide est en -

cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble, Que son tri -

cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble, Que son tri -

cor plus ai - ma_ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble

cor plus ai ma ble Qu'elle n'est re_dou - ta - ble

om - phe est glo_ri - eux! Que son tri -

om - phe est glo_ri - eux! Que son tri -

Que son tri - om - phe est glo_ri -

Que son tri - om - phe est glo_ri -

(1) Partie de Haute Contre textuelle. (2) Transcription exacte.

- om - - - phe est glo-ri - eux! Que son tri -
 - om - - - phe est glo-ri - eux! Que son tri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo-ri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo-ri -

- om - phe est glo-ri - eux! Que son tri - omphe est glo-ri -
 - om - - - phe est glo-ri - eux est glo-ri -
 - eux! Que son tri - om - phe est glo-ri - eux est glo-ri -
 - eux! Que son tri - om - - - phe est glo-ri -

- eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux
 - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux

de ses beaux yeux. Que son triomphe est glo - ri -
 de ses beaux yeux. Que son triomphe est glo - ri -
 de ses beaux yeux. Que son triomphe est glo - ri -
 de ses beaux yeux. Que son triomphe est glo - ri -

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mès les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- eux est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

- phe est glo - ri - eux! Ses char - mes les plus

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri -

om - phe est glo - ri - eux! Ses

om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses

om - phe est glo - ri - eux est glo - ri - eux! Ses

om - phe est glo - ri - eux! Ses

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mès les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

char - mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

RONDEAU.

PIANO.

The musical score for "RONDEAU" is written for piano and consists of seven systems of two staves each. The time signature is 3/4. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first system includes a repeat sign at the end. The second system features a double bar line and a repeat sign. The third system includes a key signature change to one flat (Bb). The fourth system includes a key signature change to two sharps (D#). The fifth system includes a key signature change to two flats (Bb). The sixth system includes a key signature change to one sharp (F#). The seventh system includes a key signature change to one flat (Bb) and ends with a double bar line and a repeat sign. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

D.C.

PHÉNICE

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re,

Tout l'u - ni - vers re - ten - tit de sa gloi - re.

1^{er} Dessus.

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re Tout l'u - ni -

2^e Dessus. (H^{te} Contre.)

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re Tout l'u - ni -

Ténor (Taille.)

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re Tout l'u - ni -

Basse.

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re Tout l'u - ni -

Sui_vons Ar - mide et chan - tons sa vie - toi - re Tout l'u - ni -

PHÉNICE.

_ vers re _ ten _ tit de sa gloi _ re. Nos en _ ne _ mis af _ fai _
 _ vers re _ ten _ tit de sa gloi _ re.
 _ vers re _ ten _ tit de sa gloi _ re.
 _ vers re _ ten _ tit de sa gloi _ re.

_ blis et trou _ blés N'é _ ten _ drons plus le pro _ grès de leurs
 _ blis et trou _ blés N'é _ ten _ drons plus le pro _ grès de leurs

ar _ mes; Ah! quel bon _ heur! nos dé _ sirs sont com _ blés
 ar _ mes; Ah! quel bon _ heur! nos dé _ sirs sont com _ blés

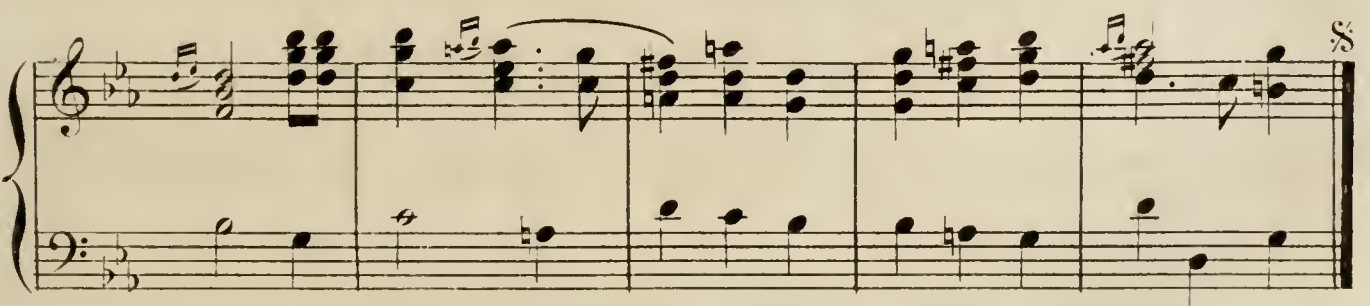
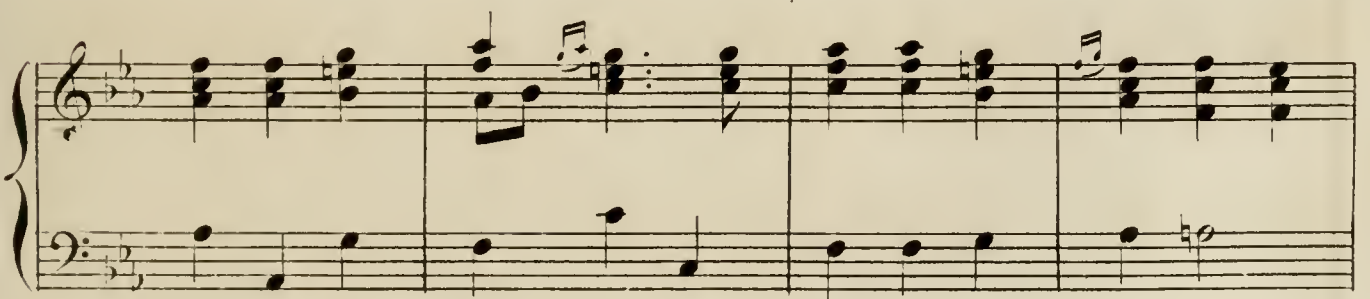
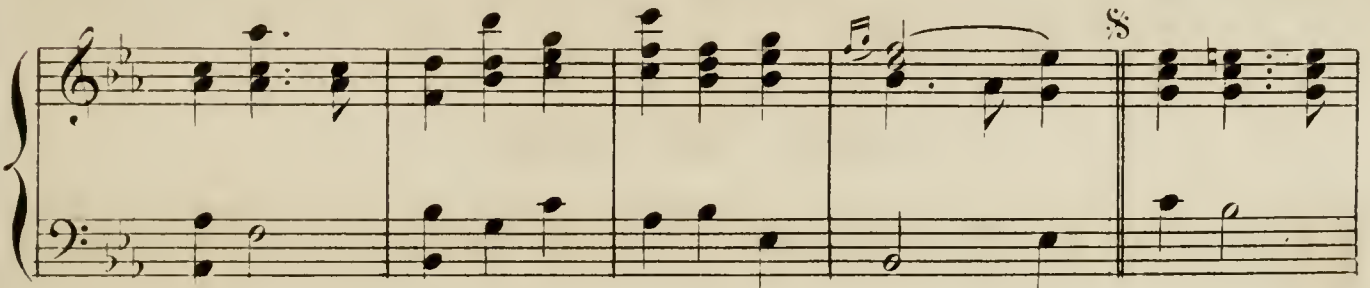
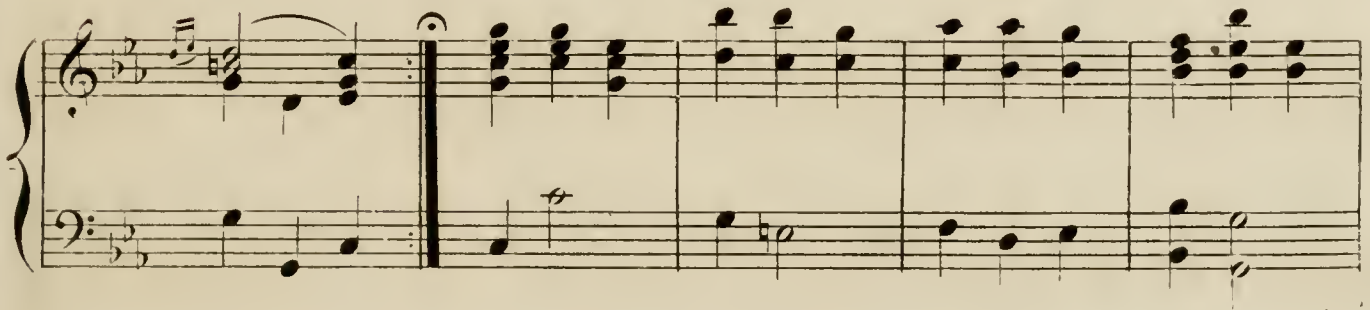
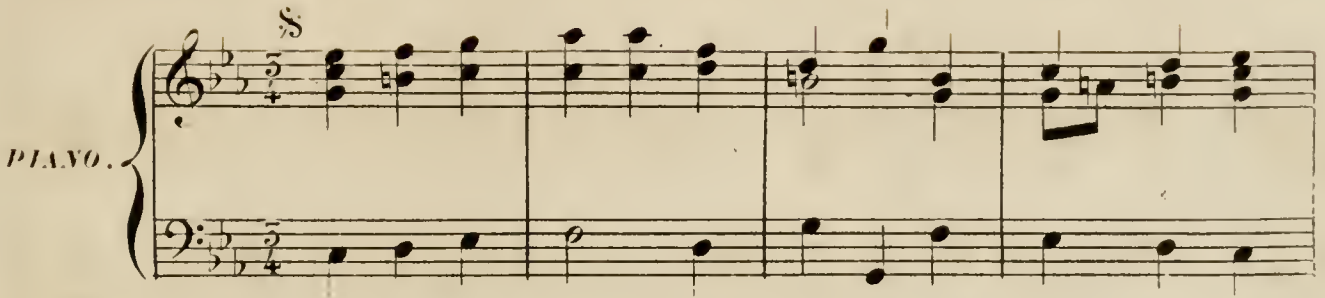
p Sans nous cou _ ter ni du sang ni des lar _ mes L'ar_dent a -

p _mour qui la suit en tout lieux S'at_tache aux cœurs qu'el_le

p veut qu'il en _ flam _ me Il est con _ tent de ré _ gner dans ses

p yeux Et n'ose en _ cor pas _ ser jus _ qu'en son â _ me

SARABANDE.



SIDONIE .

Que la dou - ceur d'un tri - omphe est ex - trè - me,

Quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soy mè - me!

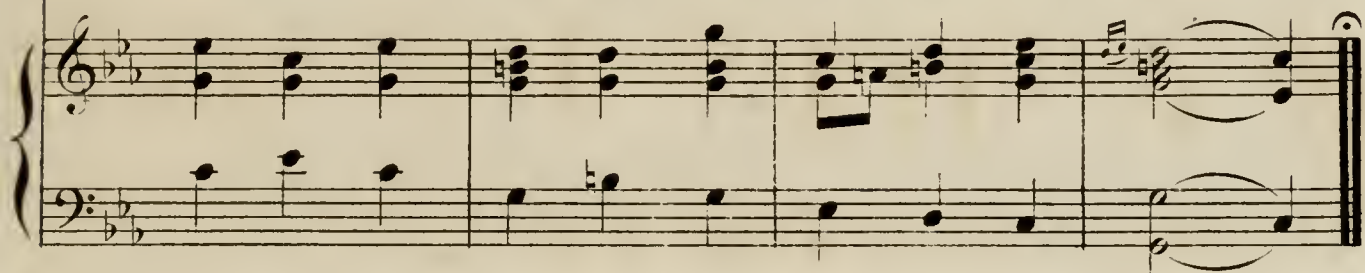
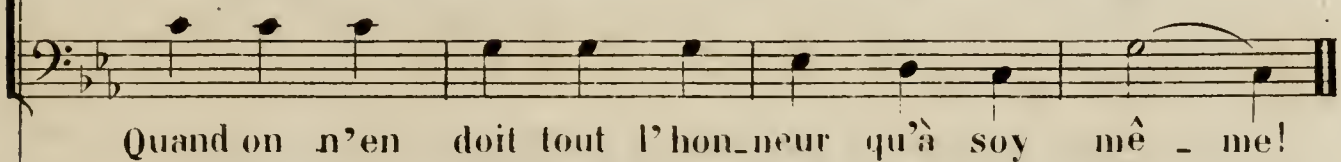
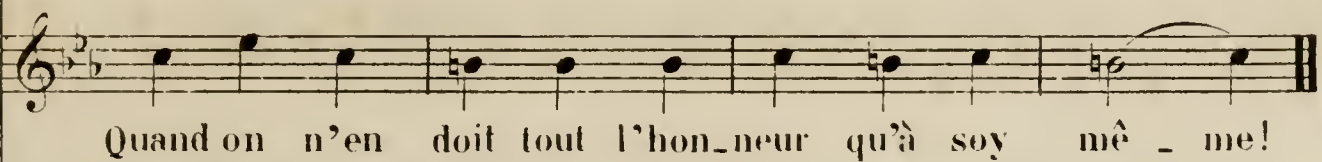
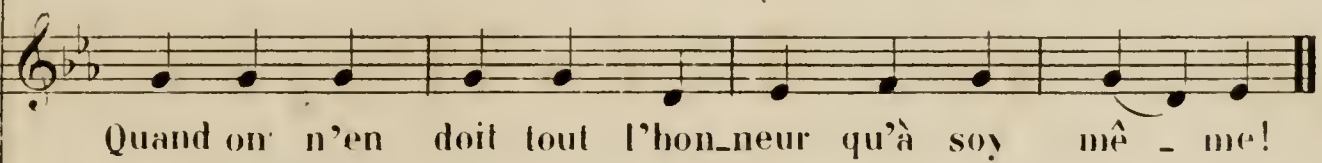
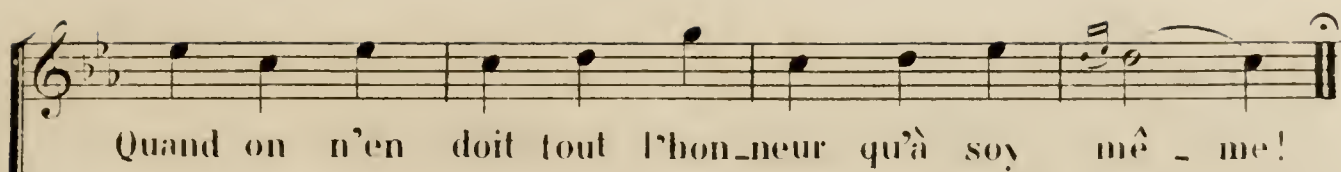
CHŒUR EN RONDEAU .

Que la dou - ceur d'un tri - omphe est ex - trè - me,

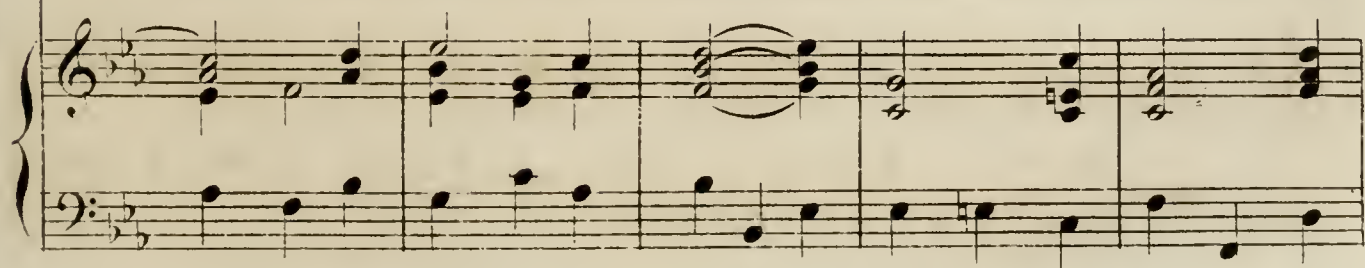
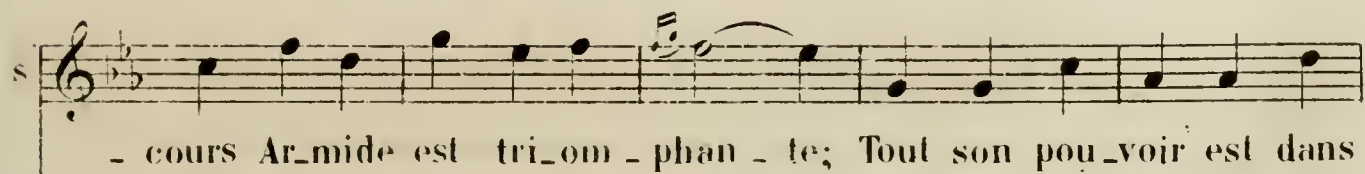
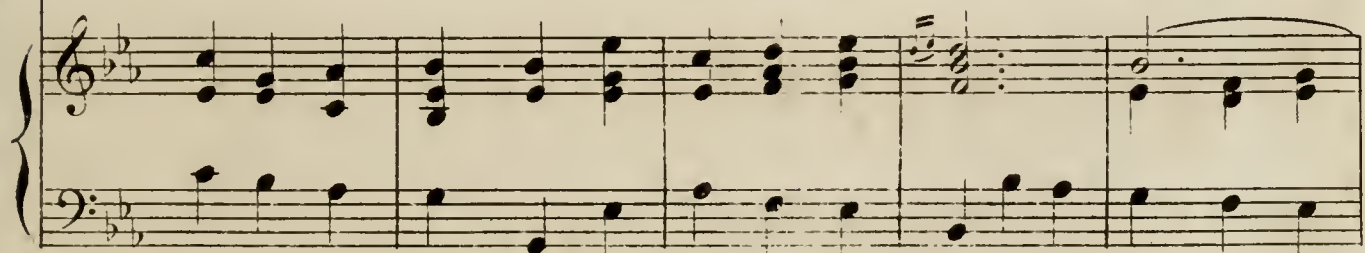
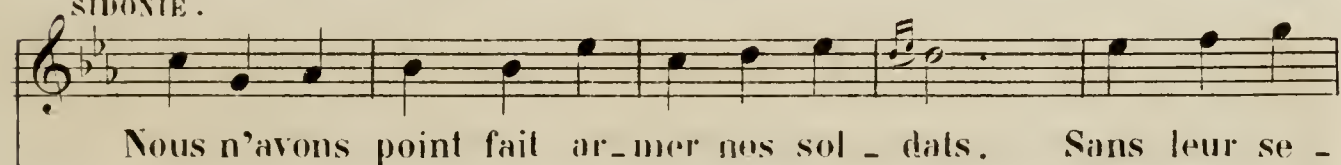
Que la dou - ceur d'un tri - omphe est ex - trè - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphe est ex - trè - me,

Que la dou - ceur d'un tri - omphe est ex - trè - me,



SIDONIE .



ses doux ap_pas, Rien n'est si fort que sa beauté char_man_te

La belle Ar_mide a su vaincre aisé_ment De fiers guer

_riers plus craints que le ton_ner_re; Et ses re_gards ont en

moins dun mo_ment Donné des loix aux vainqueurs de la ter_re.

NOTA . _ Après avoir repris le Chœur cy-dessus, on reprend la SARABANDE.

SCÈNE IV

ARONTE

et les Acteurs de la Scène précédente

Le triomphe d'Armide est interrompu par l'arrivée d'Aronte qui avait été chargé de la conduite des chevaliers captifs. Il revient blessé en tenant un tronçon d'épée à la main.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

ARONTE .

Ô ciel! ô disgrâ _ ce cru _ el _ le! Je condui _

HIDRAOT .

1^{er} Dessus .

2^e Dessus .
(H^{te} Contre.)

CHŒUR

Ténor (Balle.)

Basse .

PIANO .

1^{re} *s* *3*

- sais vos captifs avec soin. J'ai tout ten-té pour vous marquer mon

A. *3*

Mais, où sont mes cap-

1^{re} *s* *3*

zè-le, Mon sang qui coule en est té-moin.

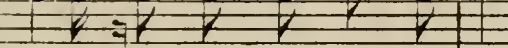
A. *3*

- tifs? Un seul guer-

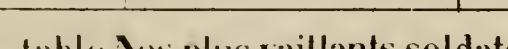
1^{re} *3* *HEDRAOT.*

Un guerrier indomp-ta-ble Les a dé-li-vrés - tous. Un seul guer-

S. *rier? Que di_tes vous? ciel!*
 A. *De nos ennemis c'est le plus redou -*
 T. *rier Que di_tes vous? ciel!*
 P. *De nos ennemis c'est le plus redou -*

Alc. 

- table. Nos plus vaillants soldats sont tombés sous ses coups; Rien ne



0 ciel! c'est Renaud!

peut résister à sa valeur ex_trême... C'est lui

Vite.

HYDRAOT.

Poursui_vons jusqu'au tré_pas L'en_ne_

mê_me. Poursuivons poursui_vons jusqu'au tré_pas L'en_ne_

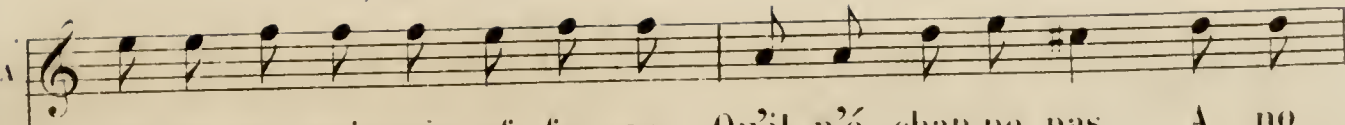
Vite.

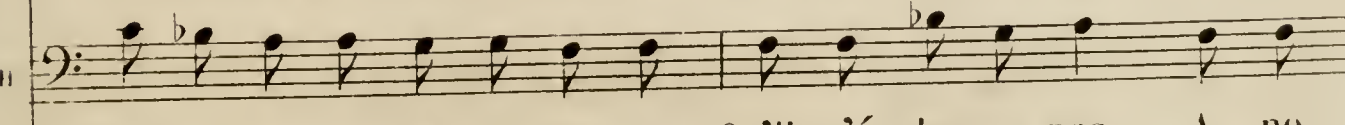
- my qui nous of_fen_se; Qu'il n'é_chap_pe pas A no_tre ven_

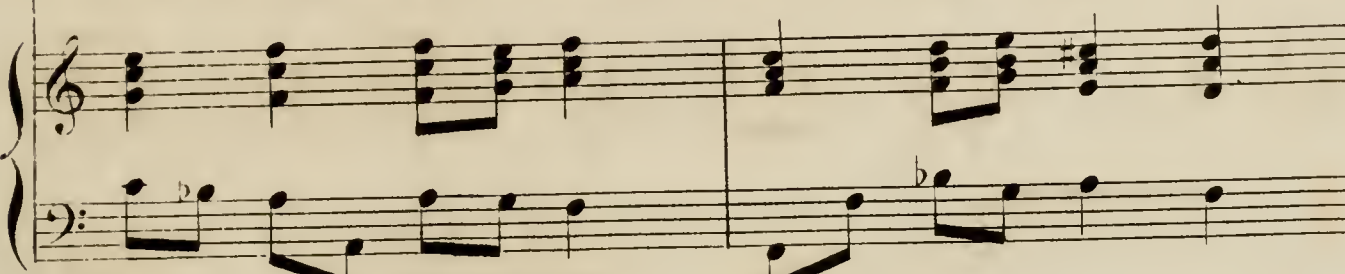
- my qui nous of_fen_se; Qu'il n'é_chap_pe pas A no_tre ven_

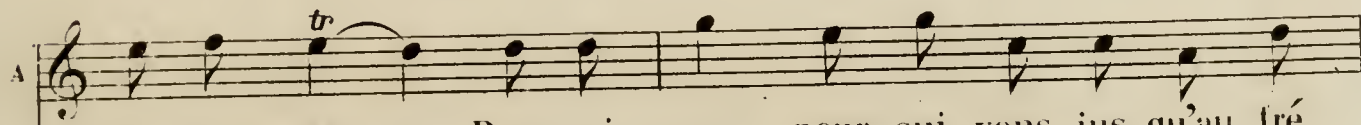
- gean_ce. Pour_sui_vons jus_qu'au tré_pas L'en_ne_my

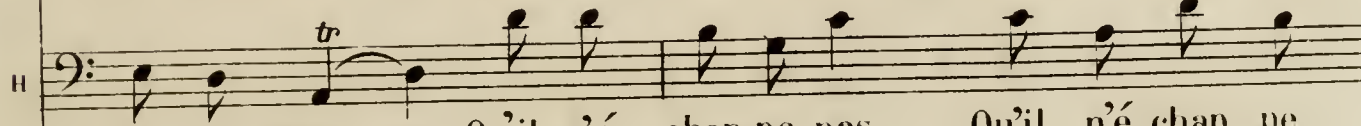
- gean_ce. Pour_sui_vons pour_suivons jus_qu'au tré_pas

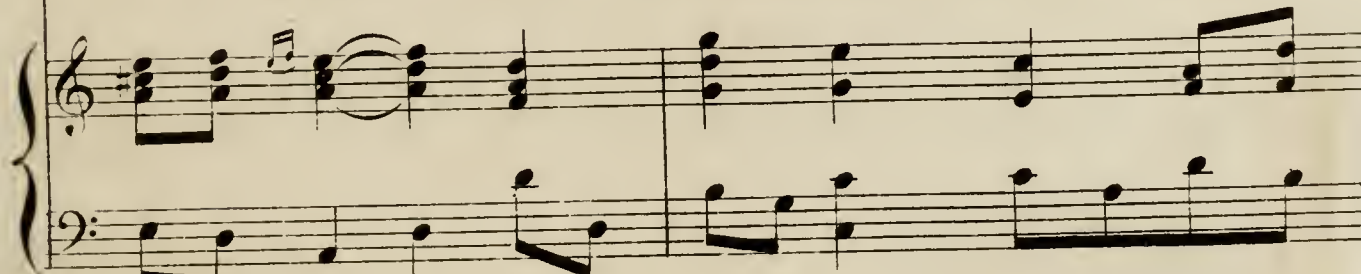
A  l'en-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no -

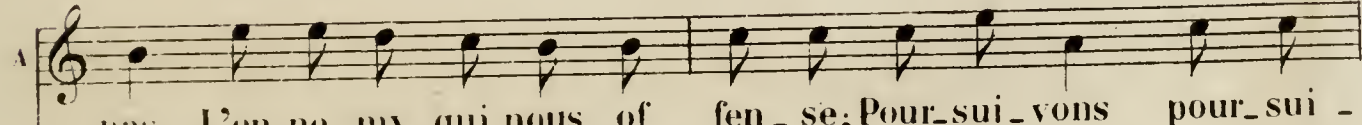
H  l'en-ne-my qui nous of-fen-se; Qu'il n'é-chap-pe pas A no -

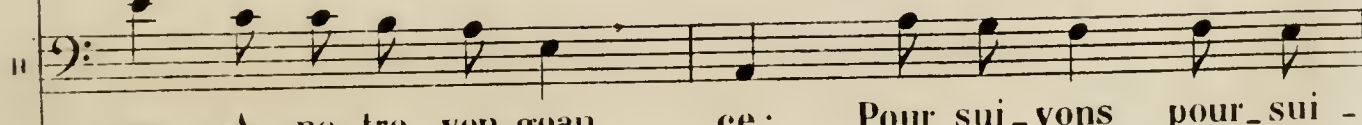


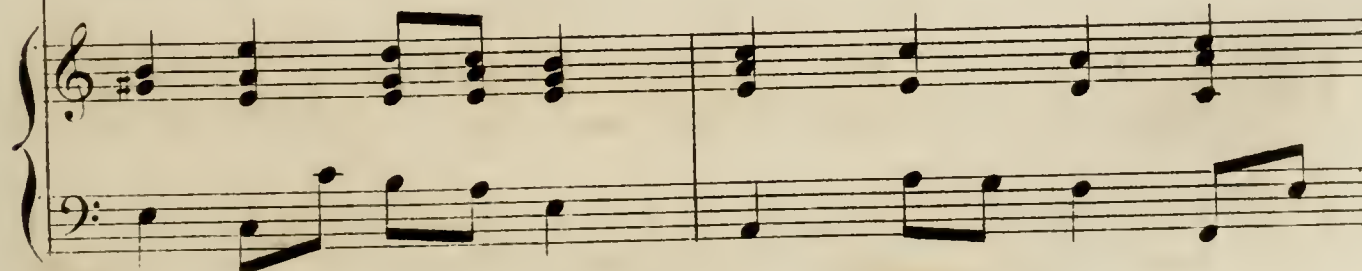
A  -tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au fré -

H  -tre ven-gean-ce. Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe



A  pas l'en-ne-my qui nous of-fen-se; Pour-sui-vons pour-sui -

H  pas A no-tre ven-gean - ce; Pour-sui-vons pour-sui -



A

vous jusqu'au tré - pas L'en - ne - my Qui nous of - fen - se; Qu'il n'é -

B

vous jusqu'au tré - pas L'en - ne - my Qui nous of - fen - se; Qu'il n'é -

A

- chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean - ce.

B

- chappe pas Qu'il n'échappe pas A notre vengean - ce.

1^{er} Dessus.

Poursui -

2^e Dessus (H^{te} Contre.)

Poursuivons poursui -

Ténor (Taille.)

Poursuivons poursui -

Basse.

Poursuivons poursui -

vous jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen - se; Qu'il n'é -

vous jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen - se; Qu'il n'é -

vous jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen - se; Qu'il n'é -

vous jus-qu'au tré-pas L'en-ne - my qui nous of-fen - se; Qu'il n'é -

chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons jus -

chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons jus -

chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce. Pour_sui_vons

chap-pe pas A no-tre ven - gean - ce, Pour_sui_vons

- qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se

- qu'au tré - pas L'en - ne - my l'en - ne - my qui nous of - fen - se

pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se

pour - sui - vons jus - qu'au tré - pas L'en - ne - my qui nous of - fen - se

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Pour - sui -

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -

Qu'il n'é - chap - pe pas A no - tre ven - gean - ce; Qu'il n'é -

-vons pour_sui_vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne - my qui nous of -
 -vons pour_sui_vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne - my qui nous of -
 -chappe pas Qu'il n'é_chap-pe pas A no - tre ven_gean - -
 -chappe pas Qu'il n'é_chap-pe pas A no - tre ven_gean - -

- fen - se, Pour_sui_vons, pour_sui - vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne -
 - fen - se, Pour_sui_vons, pour_sui - vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne -
 - ce Pour_sui_vons, pour_sui - vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne -
 - ce Pour_sui_vons, pour_sui - vons jus_qu'au tré - pas L'en_ne -

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

- my qui nous of-fen-se Qu'il n'é-chap-pe pas Qu'il n'é-chap-pe

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

pas A no-tre ven-gean-ce.

ACTE DEUXIEME**SCÈNE I****RENAUD ARTEMIDORE .**

RENAUD .

ARTEMIDORE .

PIANO .

In_vin-ci-ble hé-ros, c'est par vo-tre cou-

-ra-ge Que j'échappe aux ri-gueurs d'un fu-neste es-cla-

-va-ge A-près ce gé-né-reux se-cours, Puis-je me dis-pen-

RENAUD.

ve

_ ser de vous sui_vre tou_jours Al_lez, al_lez remplir ma

R.

pla_ce Aux lieux d'ou mon malheur me chas_se Le fier Ger_

R.

main m'a con_traini à pu_nir Sa té_mé_raire au_

R.

_ da_ce! D'une indigne pri_son Godefroy me me_na_ce Et de son

R

camp m'o_blige à me bau - nir Je m'en é_loigne avec con -

R

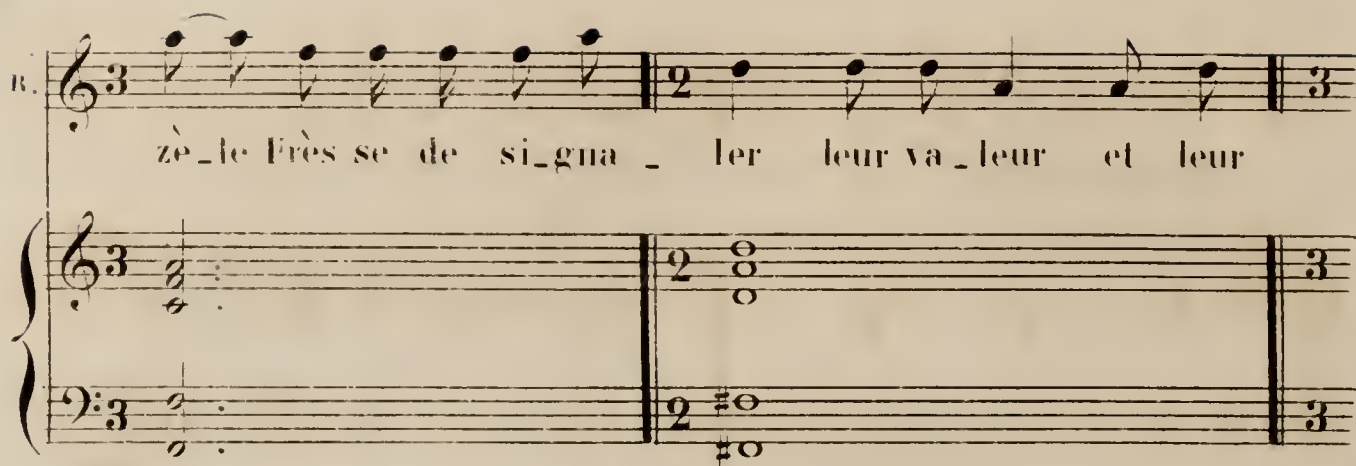
- train - te. Heu_reux si j'avais pu con_sa_crer mes ex -

R

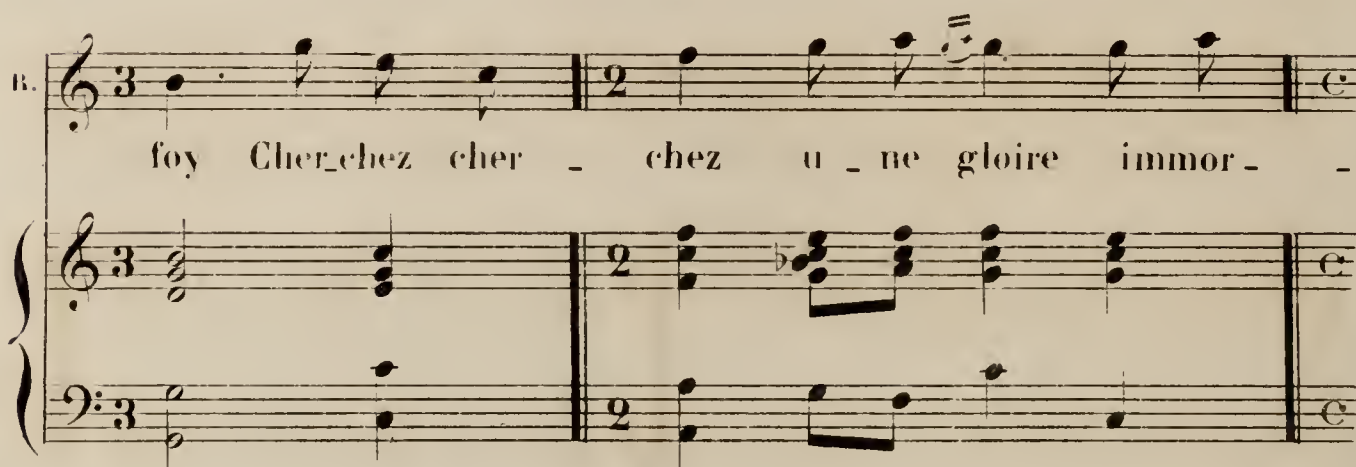
- ploits A dé_li_vrer la ci_té Sain_te Qui gé_mit sous ses du_res

R

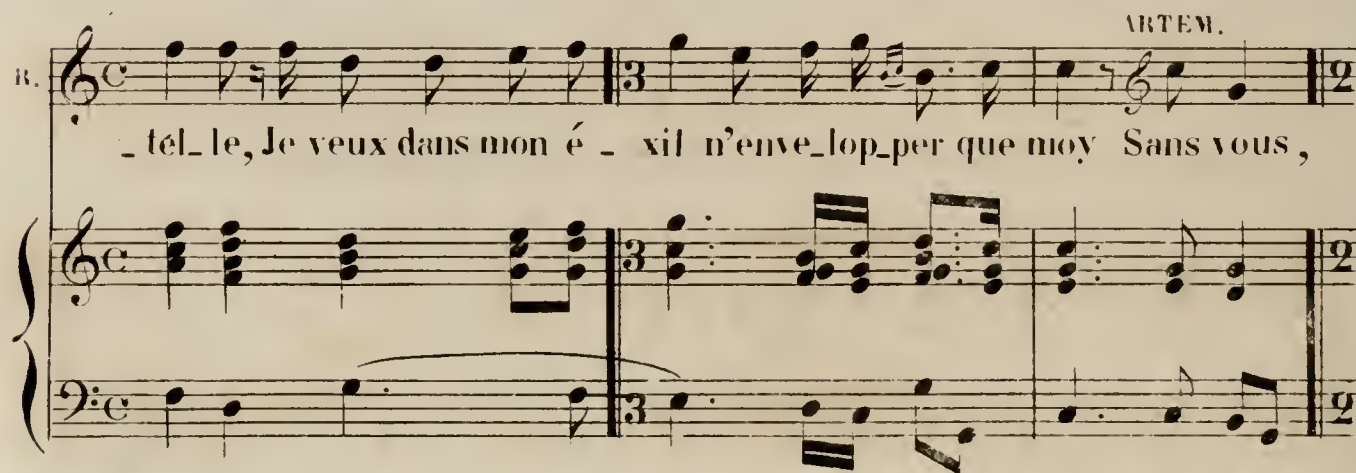
loix Sui_vez, sui - vez les guer_riers qu'un beau

R. 

zè-le Frès se de si_gna - ler leur va_leur et leur

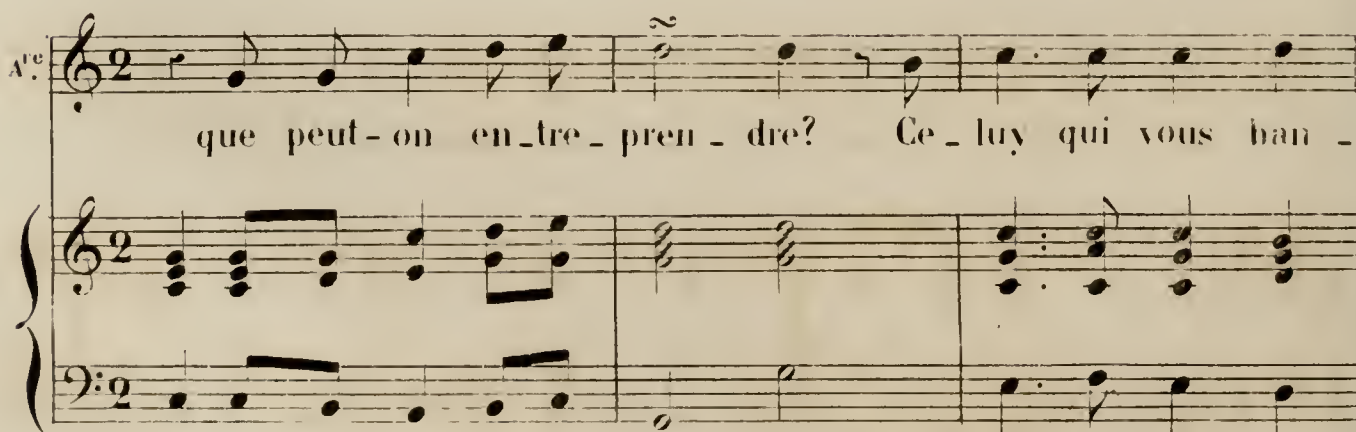
R. 

foy Cher_chez cher - chez u - ne gloire immor -

R. 

tel-le, Je veux dans mon é - xil n'enve_lop_per que moy Sans vous,

ARTEM.

A^{ve}. 

que peut-on en_tre_pren_dre? Ce_luy qui vous han -

1^{re}

- nit ne pour - ra se dé - fen - dre De sou - hai -

1^{re}

- ter vo - tre re - tour, S'il faut que je vous

1^{re}

quitte au moins ne puis - je ap - pren - dre En quels

1^{re}

lieux vous al - lez choi - sir vo - tre sé - jour S'il faut que je vous

ve

quitte au moins ne puis-je ap - pren - dre En quels

ve

lieux vous al - lez choi - sir vo - tre sé - jour Le re -

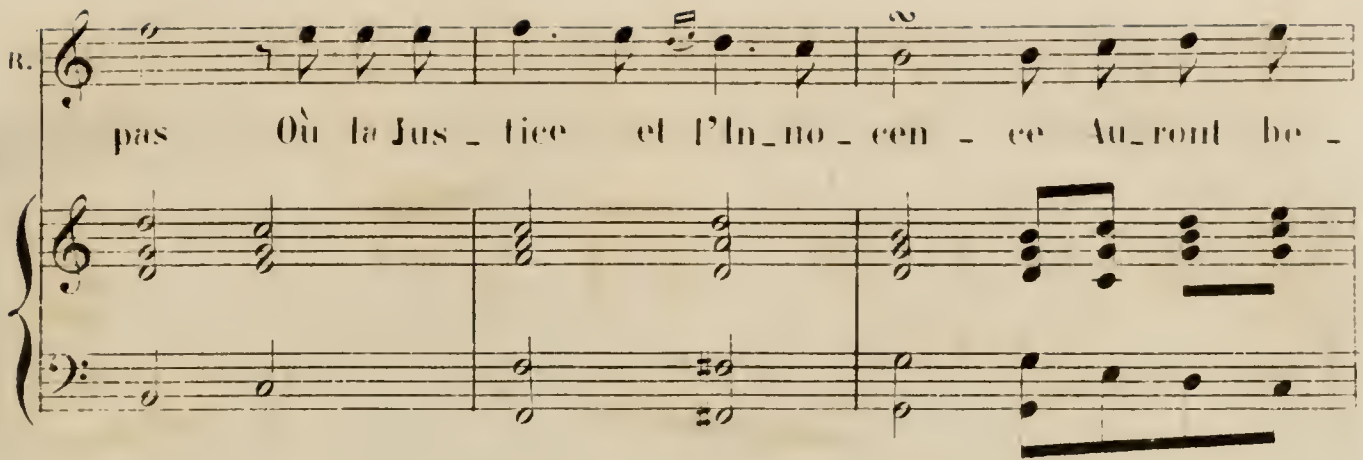
REN

R

- pos me fait vi - o - len - ce La seu - le gloire a pour

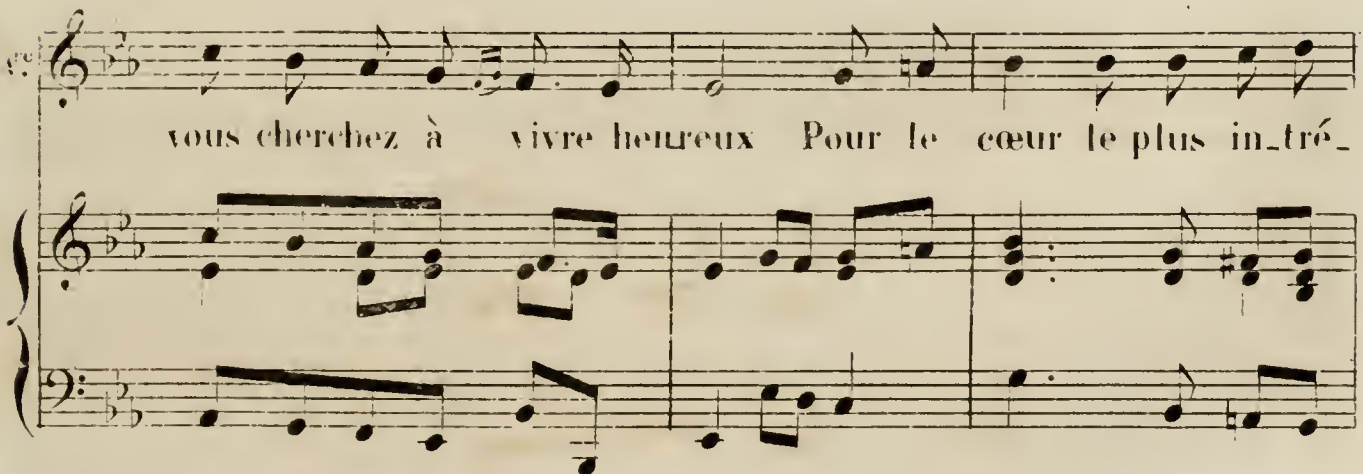
R

moy des ap - pas Je pré - tends a - dres - ser mes

R.  pas Où la Jus - tice et l'In - no - cen - ce Au - ront be -

R.  soin du se - cours de mon bras

ARTEM.  Fuy - ez les lieux où règne Ar - mi - de, Si

ce  vous cherchez à vivre heureux Pour le cœur le plus in - tré -

ve

- pi - de Elle a des charmes dan - ge - reux Pour le

ve

cœur le plus in - tré - pi - de, Elle a des charmes dan - ge -

Ave

- reux. C'est une en - ne - mi - e im - pla -

en 1761 on allait au Signe 4

ve


- ca - ble, E - vi - tez ses res - sen - ti - ments.

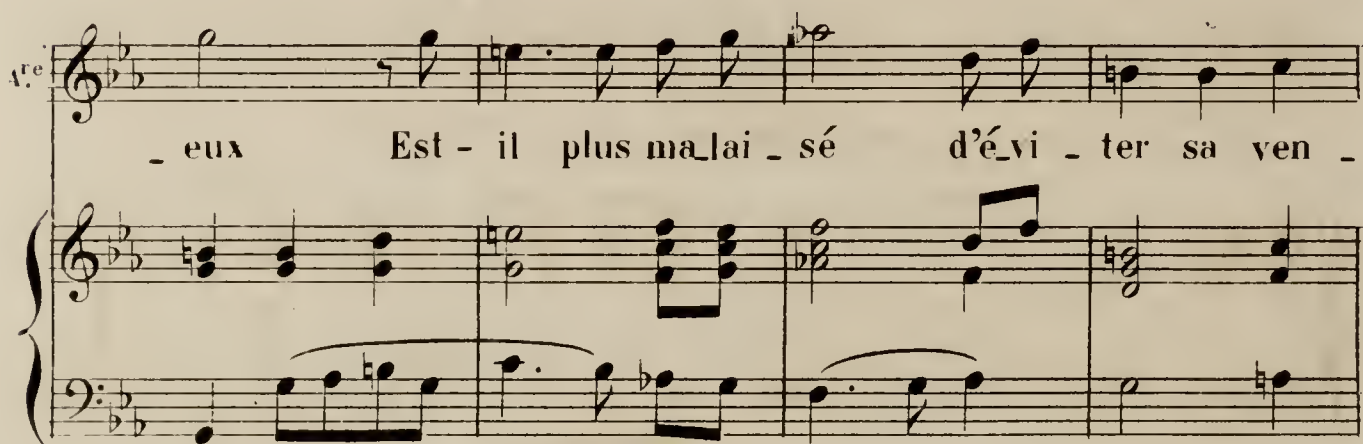
V^e Puis _ se le ciel a mes vœux fa _ vo _

A^e _ ra _ ble Vous ga _ ran _ tir de ses enchan_te _ ments .

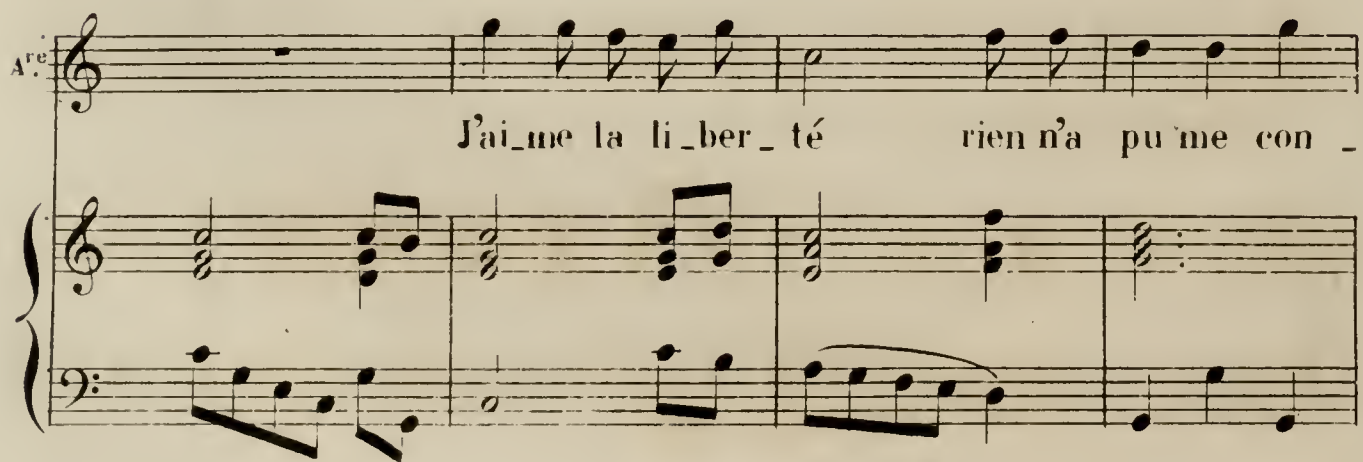
V^e 2^a _ ments REN. Par une heu _ reuse in_dif _ fé _

R _ ren_ce Mon cœur s'est dé_ro _ bé sans pei _ ne à sa puis _

1^{re} 
 _ san _ ce Je la vis seu _ le _ ment d'un re _ gard cu ri _

1^{re} 
 _ eux Est - il plus ma lai _ sé d'é vi _ ter sa ven _

1^{re} 
 - geance Que d'échapper au pou _ voir de ses yeux

1^{re} 
 J'ai _ me la li _ ber _ té rien n'a pu me con _

R
_ train_dre A m'enga_ger jus_qu'à ce jour Quand on peut mé_pri_ser le

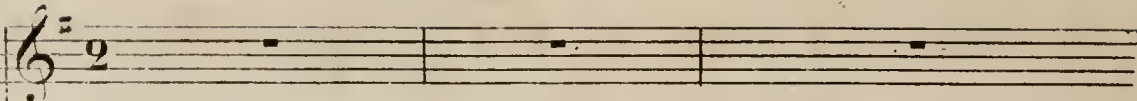
R
char _ me de l'a_mour Quels en_chan_te_ments peut-on crain _ -

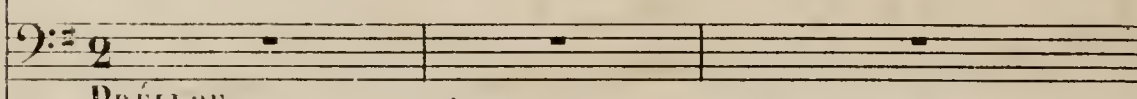
R
_ dre Quand on peut mé_pri_ser le char _ _ me de l'a -

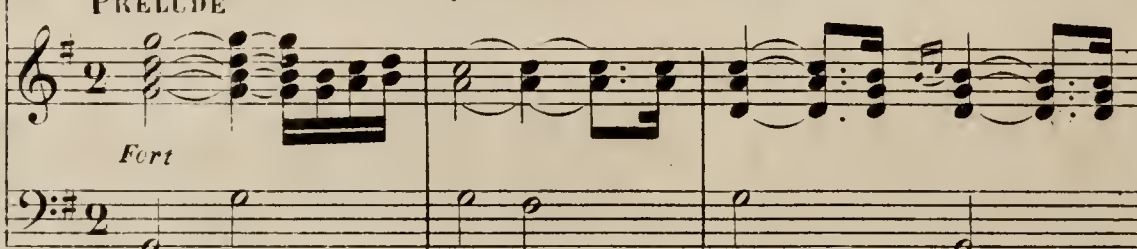
R
_ mour, Quels en_chante_ments peut-on crain _ dre?

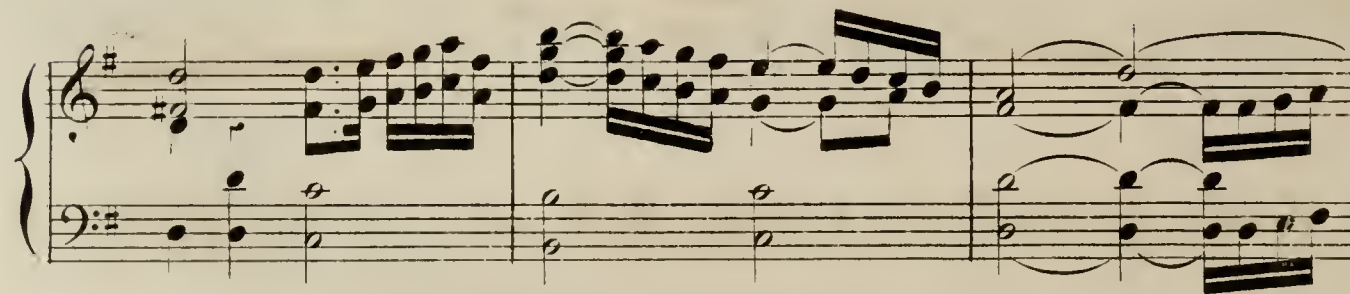
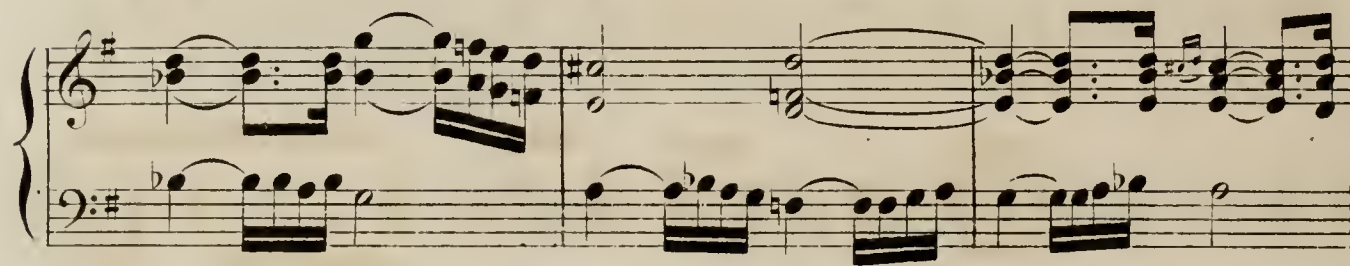
SCÈNE II

ARMIDE HIDRAOT.

ARMIDE. 

HIDRAOT. 

PIANO. 



HIDRAOT

Ar_rê_tons nous i_cy, c'est dans ce lieu fa -

d'alt.

_tal Que la fureur qui nous a_ni_me Or_donne à l'empire infer -

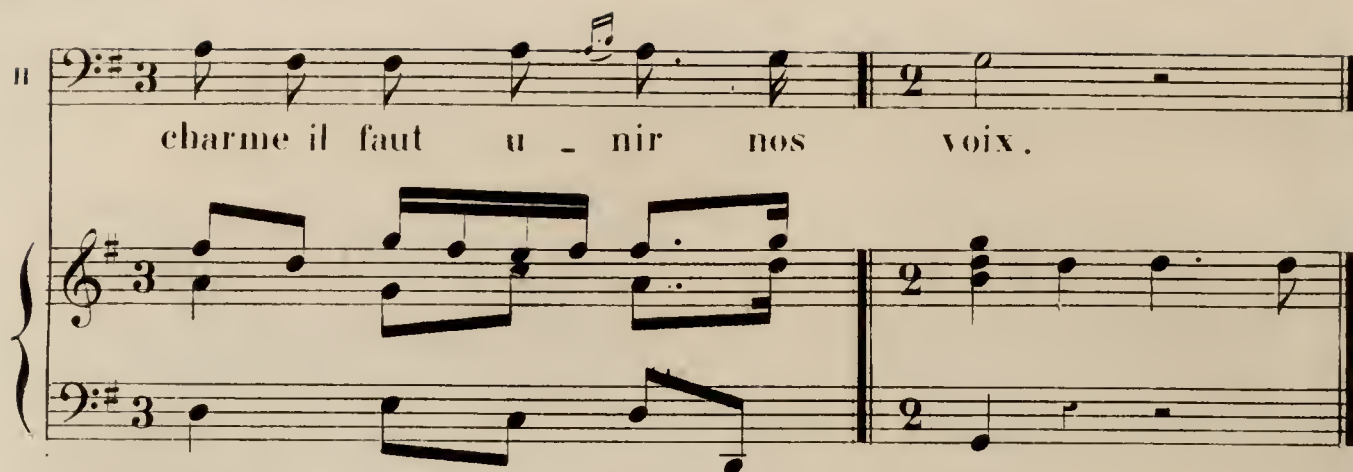
ARMIDE

Que l'en_fer au_jour - -

- nal de con_dui_re no_tre vic_time

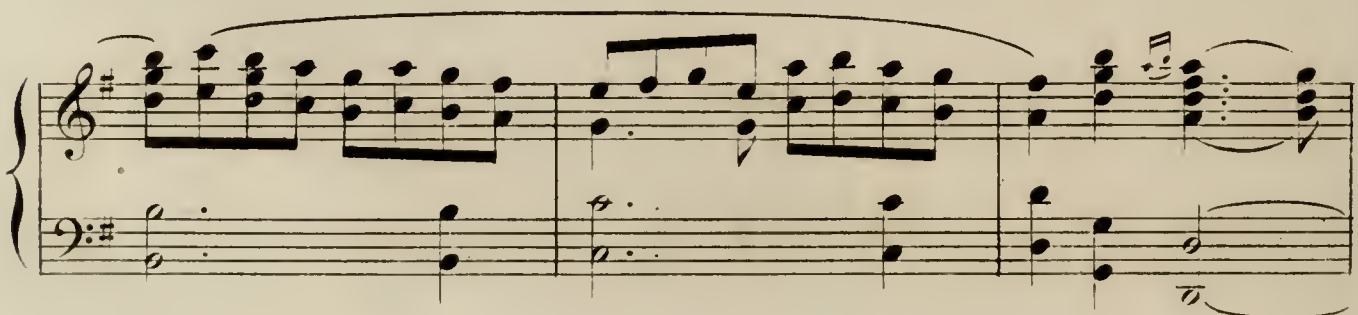
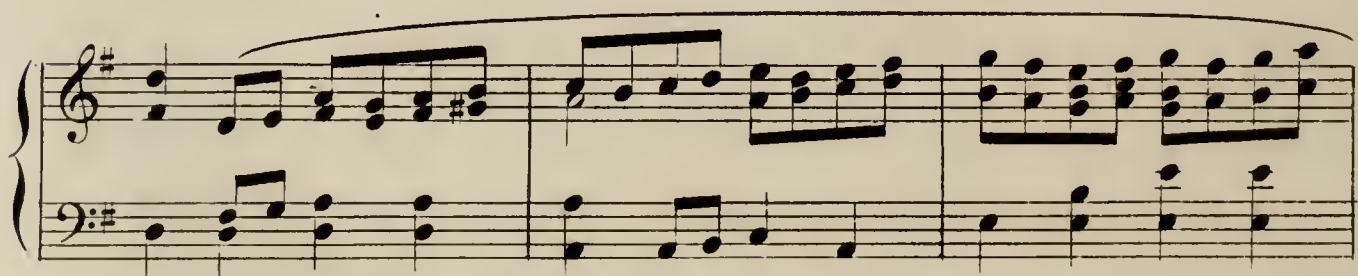
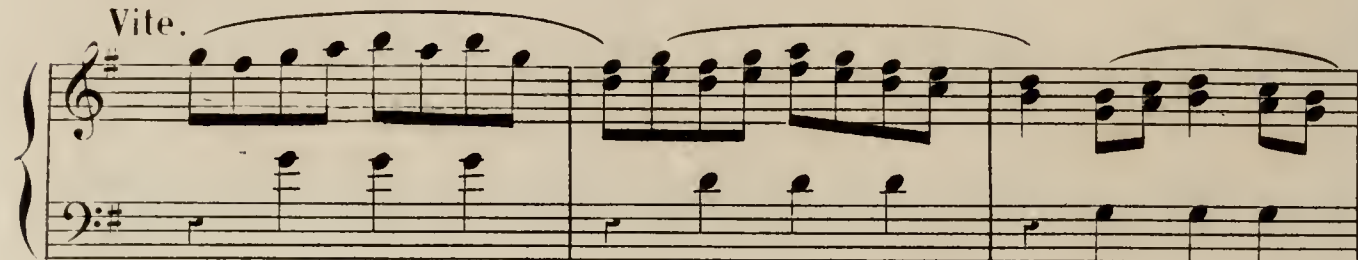
d'huy, l'aide à sui_vre nos loix!

Pour a_che_ver le

||  ||

charme il faut u - nir nos voix.

PRÉLUDE.
Vite.



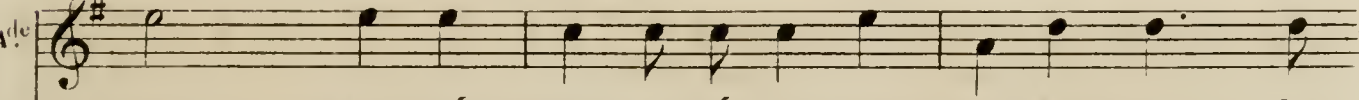
A^{le} 

 Es_prits de hai - ne , et de


H. 

 Es_prits de hai - ne et de ra - - ge Dé -

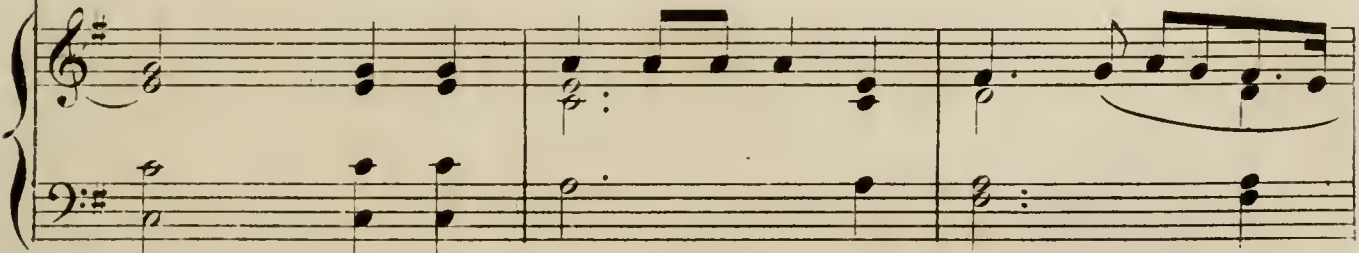


A^{le} 

 ra - - ge Dé - mons o - bé - is - sez - nous Es_prits de


H. 

 - mons o - bé - is - sez - nous Dé - mons De -

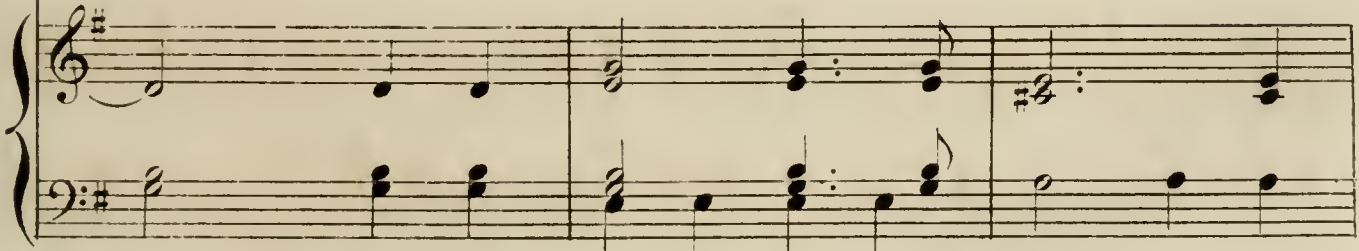


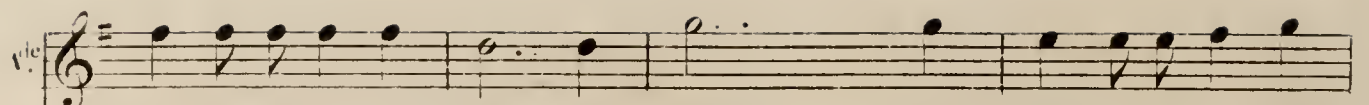
A^{le} 

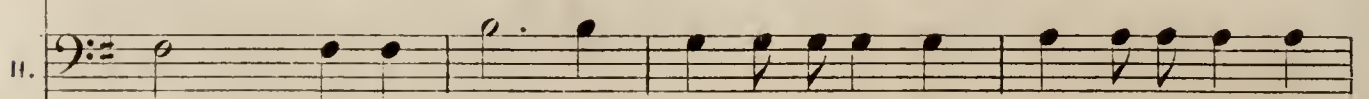
 hai - - ne et de ra - - ge Dé - mons De -

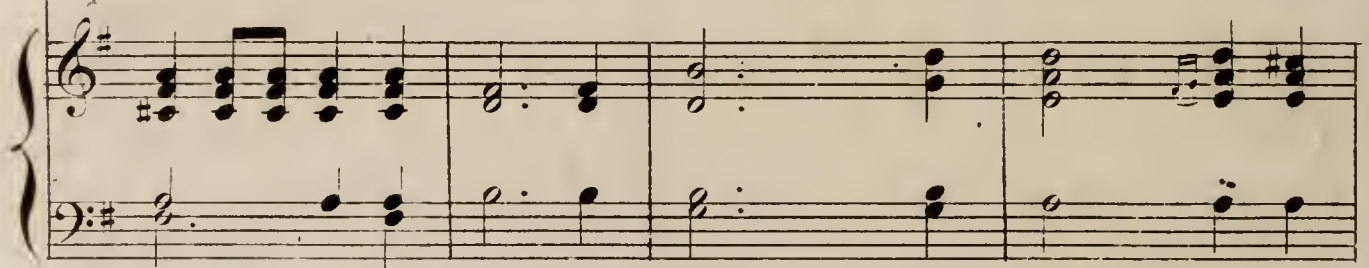
H. 

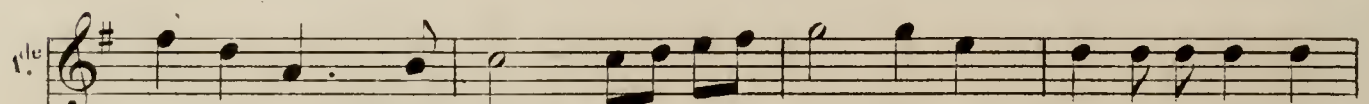
 - mons o - bé - is - sez - nous Es_prits de hai - ne et de

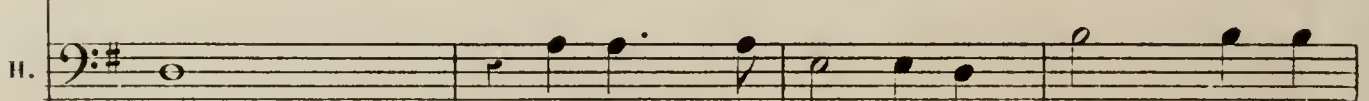


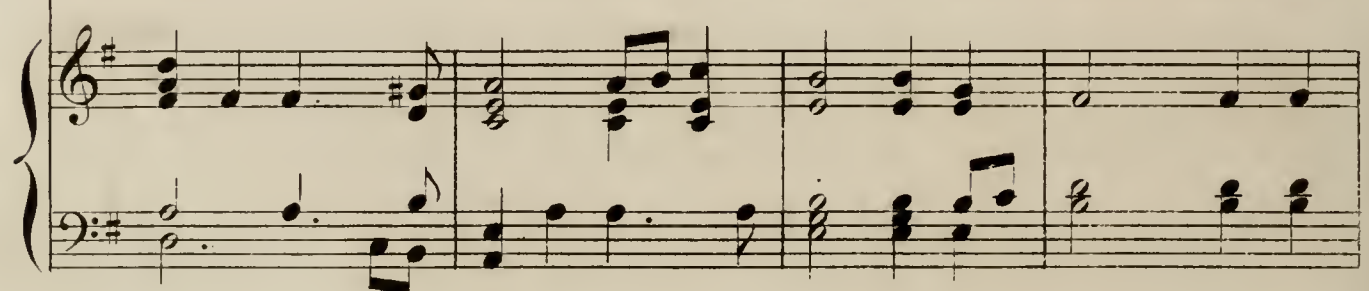
1^{re} 
 -mons o_bé_is_sez - nous Dé - mons Dé - mons o_bé_is_sez -


II. 
 ra - ge Dé - mons Dé - mons o_bé_is_sez - nous o_bé_is_sez -

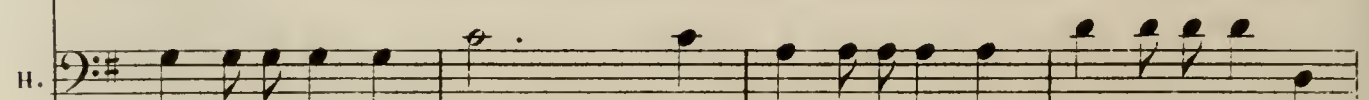


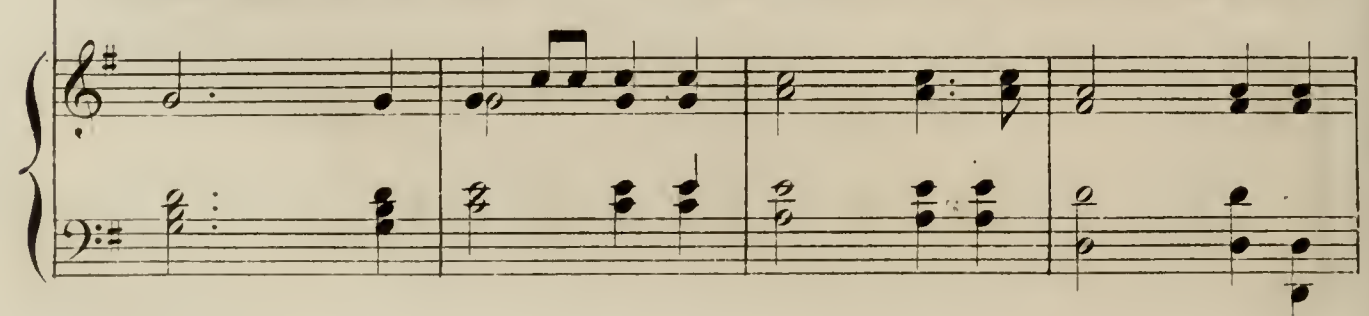
1^{re} 
 nous Esprits de hai - ne et de ra - ge Dé - mons o_bé_is_sez -

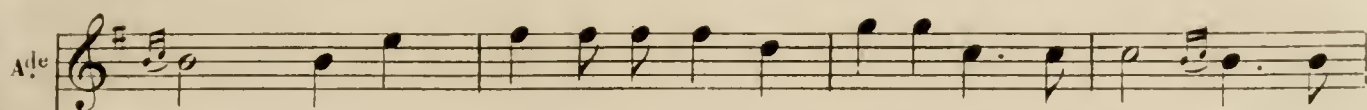
II. 
 nous Es - prits de haine et de ra - ge Dé -



1^{re} 
 nous Dé - mons o_bé_is_sez - nous Es - prits de hai - ne et de

II. 
 - mons o_bé_is_sez - nous Dé - mons o_bé_is_sez - nous o_bé_is_sez -



A^{le} 
 _ ra _ ge Dé _ mons o _ bé _ is _ sez - nous Esprits de haine et de

H 
 nous Esprits de hai _ ne et de ra _ ge Dé _ mon Dé _



A^{le} 
 ra _ ge Démons o _ bé _ is _ sez - nous Démons o _ bé _ is _ sez -

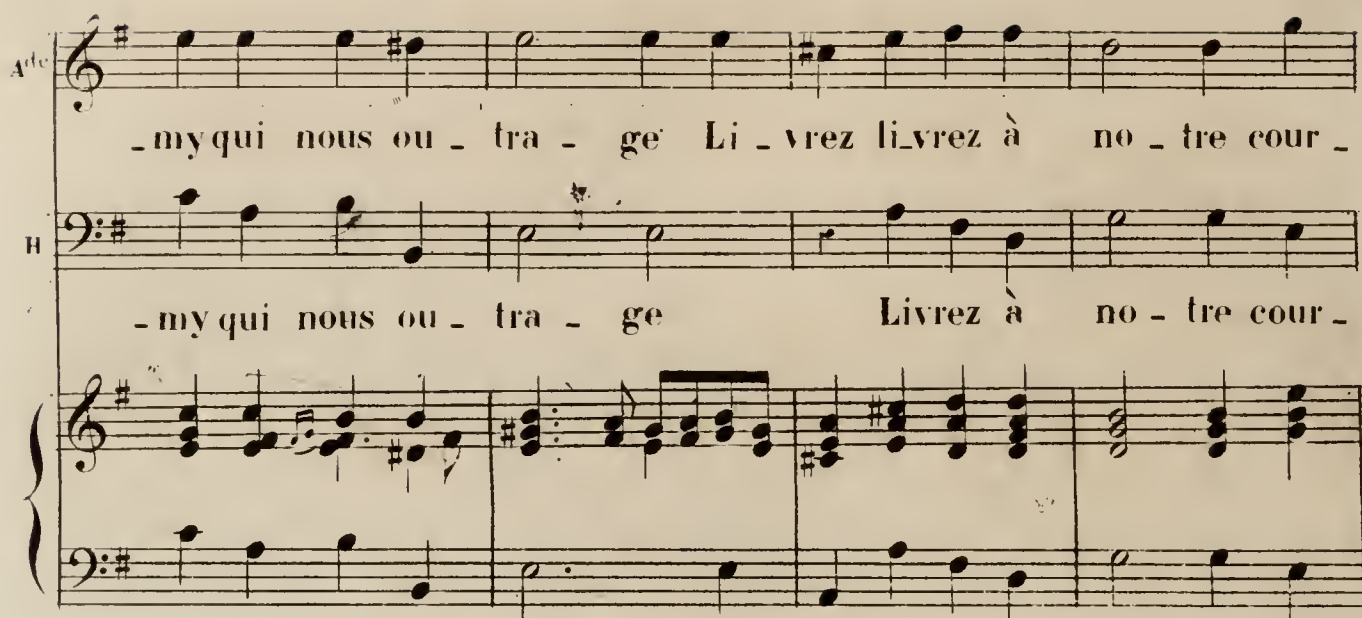
H 
 _ mons o _ bé _ is _ sez - nous Démons o _ bé _ is _ sez - nous o _ bé _ is _ sez -

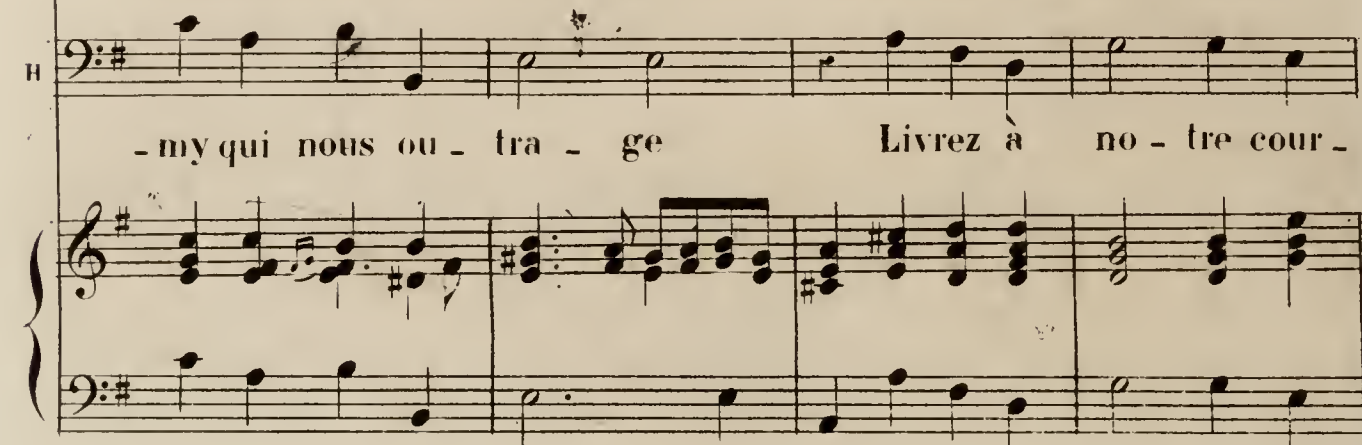


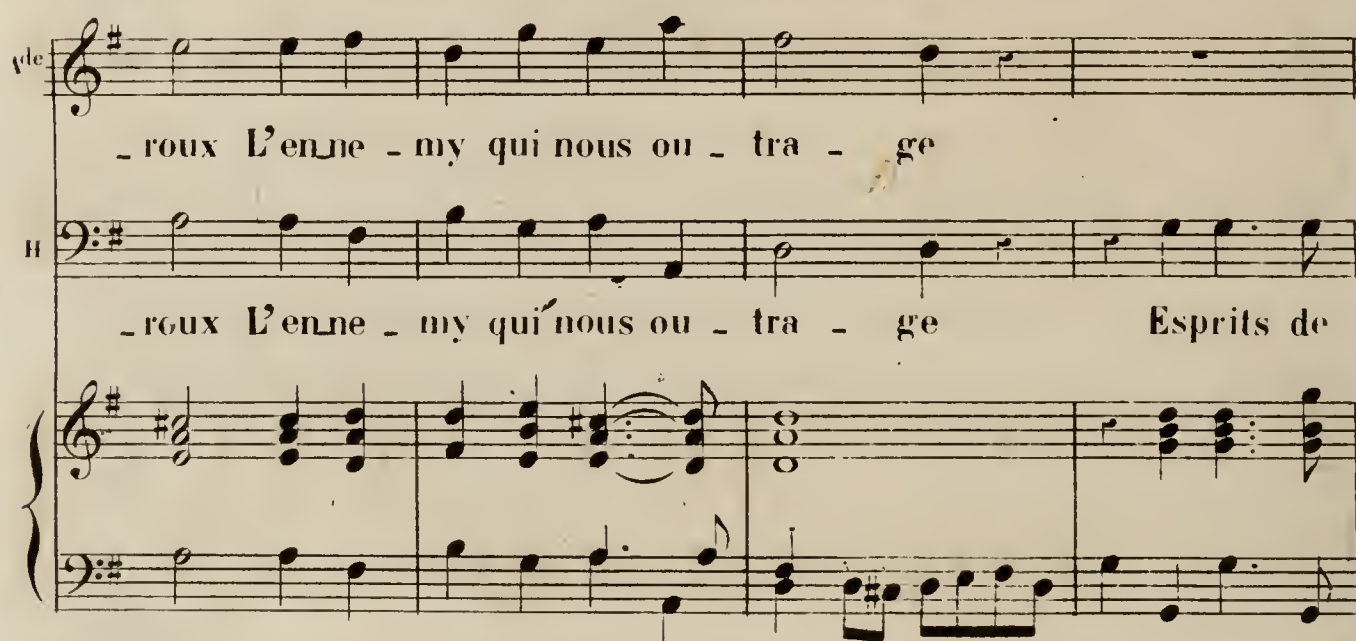
A^{le} 
 nous Li _ vrez à no _ tre cour _ roux L'en _ ne -

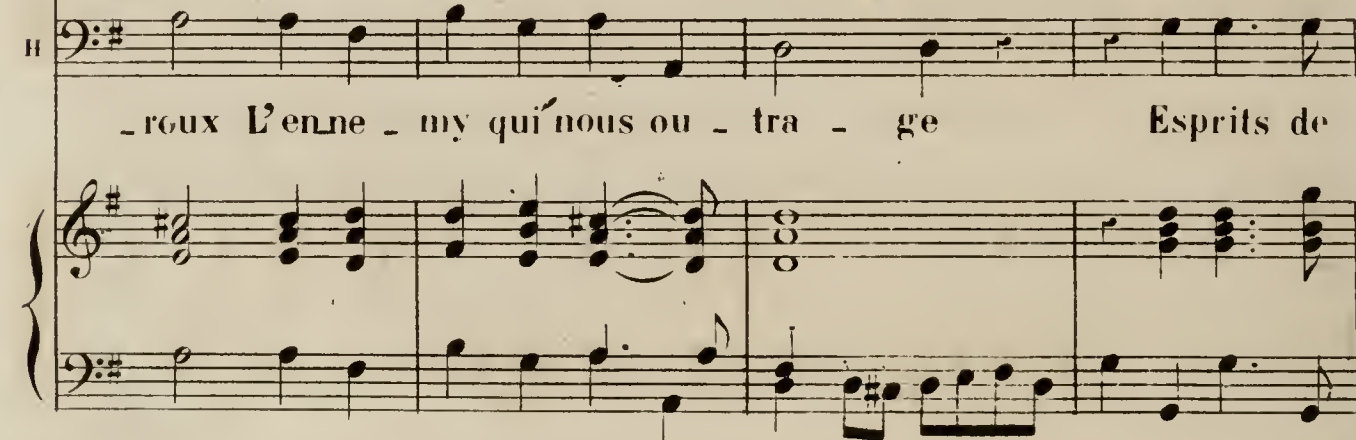
H 
 nous Li _ vrez à no _ tre cour _ roux L'en _ ne -



Ade 
 - my qui nous ou - tra - ge Li - vrez li_vrez à no - tre cour -

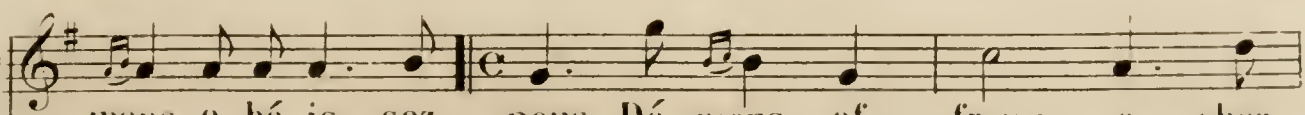
H 
 - my qui nous ou - tra - ge Livrez à no - tre cour -

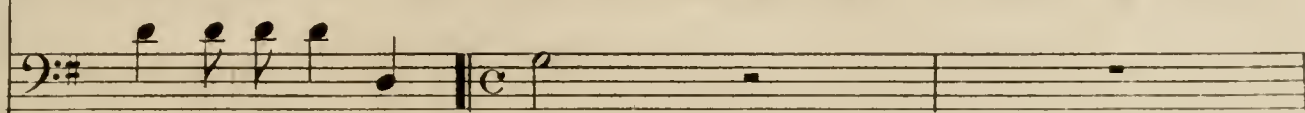
Ade 
 - roux L'enne - my qui nous ou - tra - ge


H 
 - roux L'enne - my qui nous ou - tra - ge Esprits de

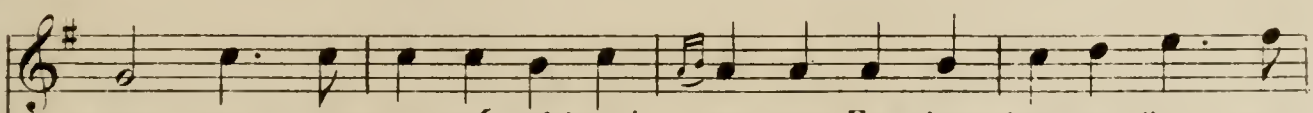
Ade 
 Esprits de haine et de ra - ge Dé - mons dé -

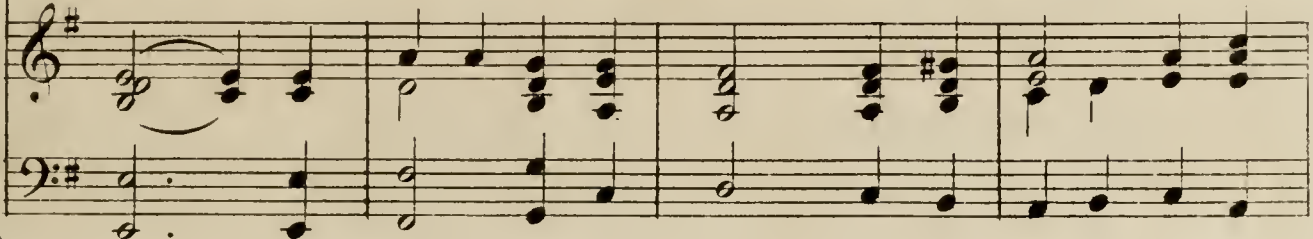
H 
 haine et de ra - ge Dé - mons o_bé_is_ses - nous Dé -

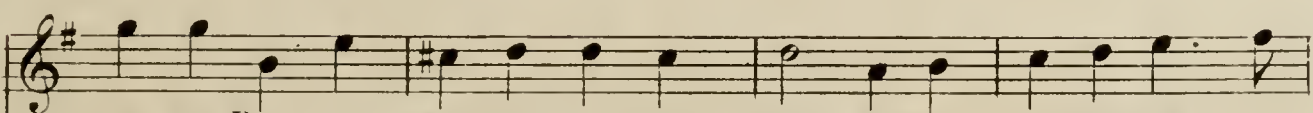
A¹^{le} 
_mons o_bé_is_séz nous. Dé_mons af_freux ca_chez


H. 
_mons o_bé_is_séz nous.

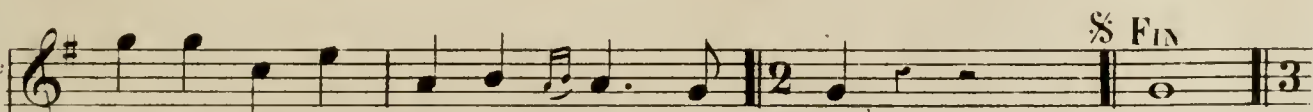


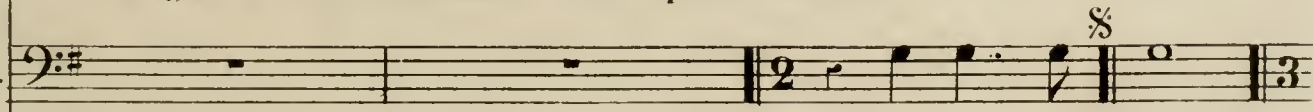
A¹^{le} 
vous sous une agré_able i_ma_ge: En_chan_tez ce fier cou_




A¹^{le} 
_ra_ge Par les charmes les plus doux Enchan_tez ce fier cou_

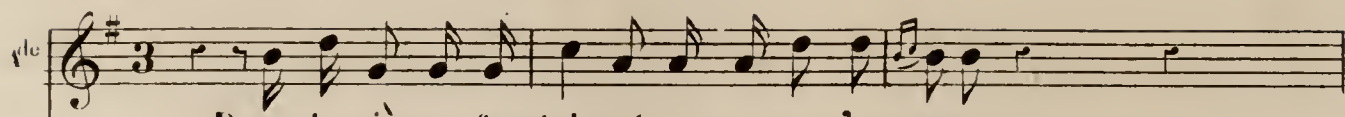


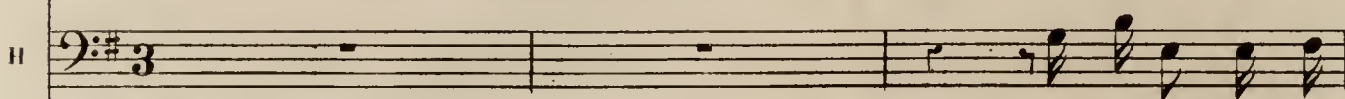
A¹^{le}  § FIN
_ra_ge Par les charmes les plus doux nous

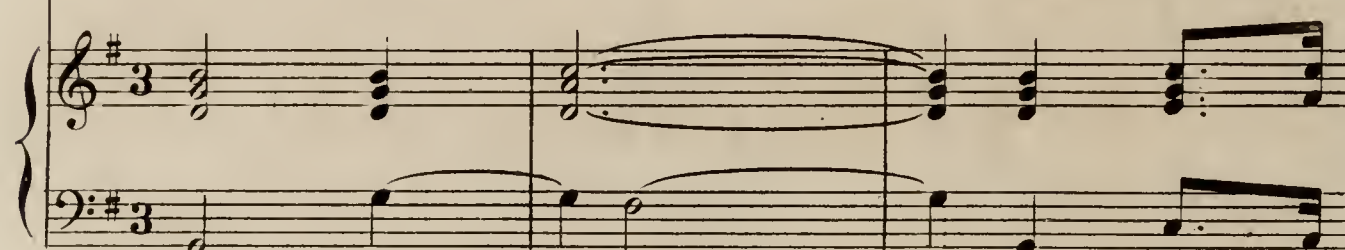
H.  §
Esprits de nous

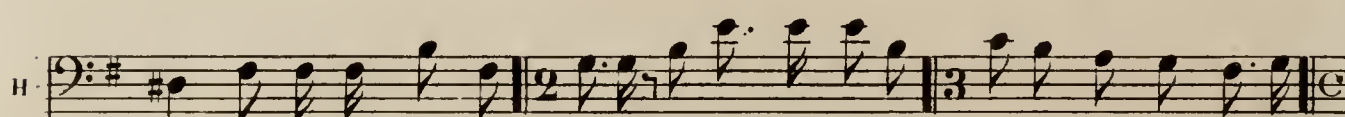


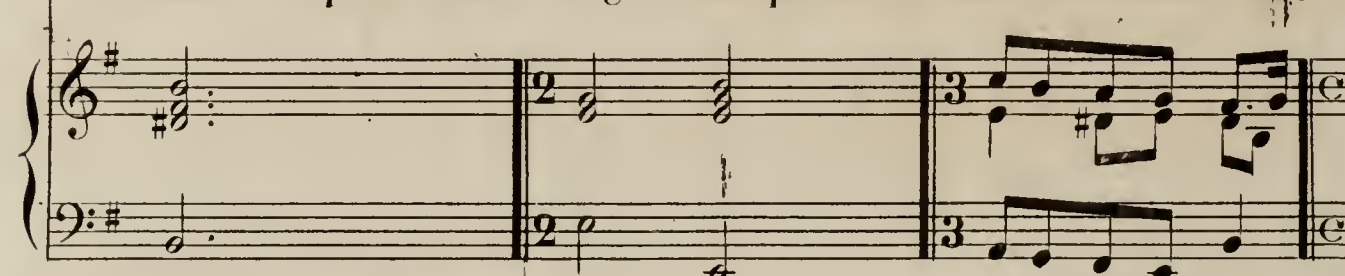
Armide aperçoit Renaud qui s'approche des bords de la rivière.

1^{re} 
 Dans le piège fa - tal notre ennemy s'en - gage

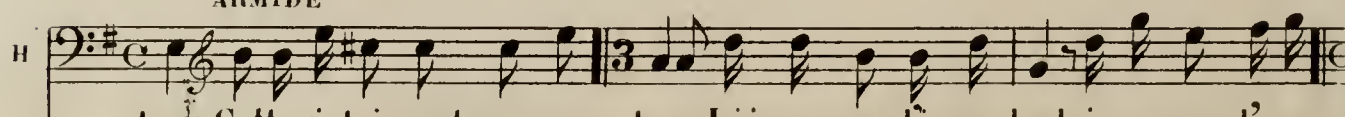
H 
 Nos soldats sont ca -

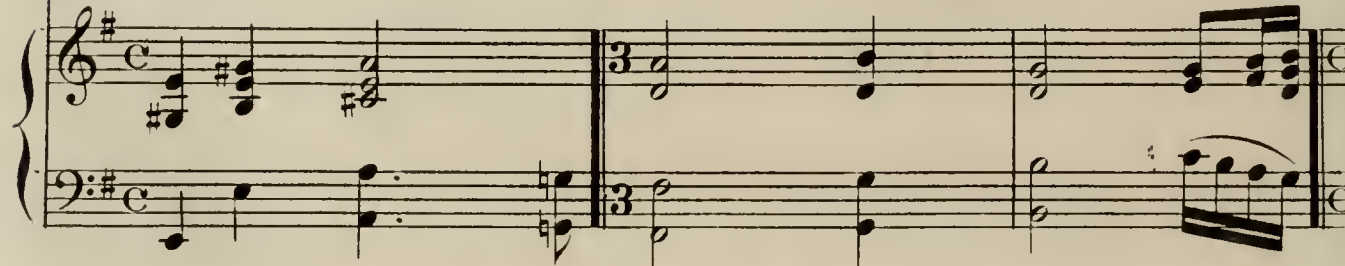


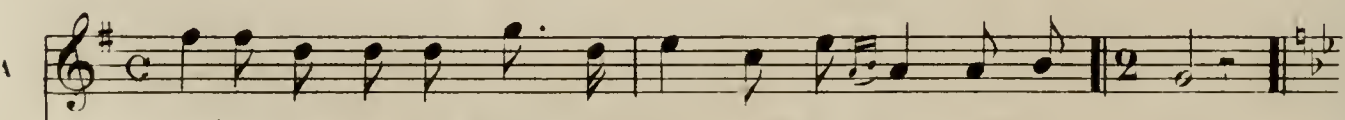
H 
 - chés dans le prochain bo - 'eage Il faut que sur Re - naud ils viennent fondre

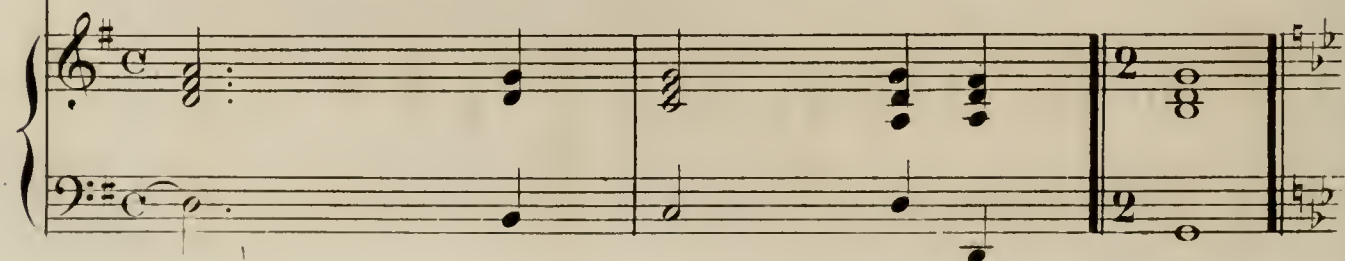


ARMIDE

H 
 tous Cette victoire est mon par - tage; Laissez moy l'immoler, laissez moy l'avan -




 - ta - ge De voir ce cœur su - perbe ex - pi - rer de mes coups .



Hidraot et Armide
se retirent.

SCÈNE III

RENAUD seul

Lentement.

Renaud s'arrête pour considérer les bords du fleuve et

RENAUD.

PRÉLUDE.

PIANO.

pp (avec des sourdines)

quitte une partie de ses armés pour prendre le frais.

The musical score for the piano prelude is written in 3/4 time and B-flat major. It consists of four systems of grand staff notation, each with a treble and bass clef. The tempo is marked 'Lentement.' and the dynamics are 'pp (avec des sourdines)'. The prelude begins with a series of chords and arpeggiated figures in both hands, creating a contemplative atmosphere. The first system shows the right hand playing a series of chords, while the left hand plays a simple bass line. The second system introduces more complex arpeggiated figures in both hands. The third and fourth systems continue this pattern, with the right hand playing more active melodic lines and the left hand providing a steady bass accompaniment. The overall mood is one of quiet reflection, fitting the scene's description of Renaud considering the riverbanks.

AIR

R

Plus j'ob - ser - ve ces lieux , et

R

plus je les ad - mi - re. Ce fleu - ve cou - le len - te -

R

- ment Et s'é - loigne à re - gret d'un sé -

R

- jour si char - mant.

R

Les

R

plus ai - ma - bles fleurs et les plus doux zé -

R

- phi - re Par - fu - ment l'air qu'on y res - pi - re.

R

Non je ne puis quit - ter

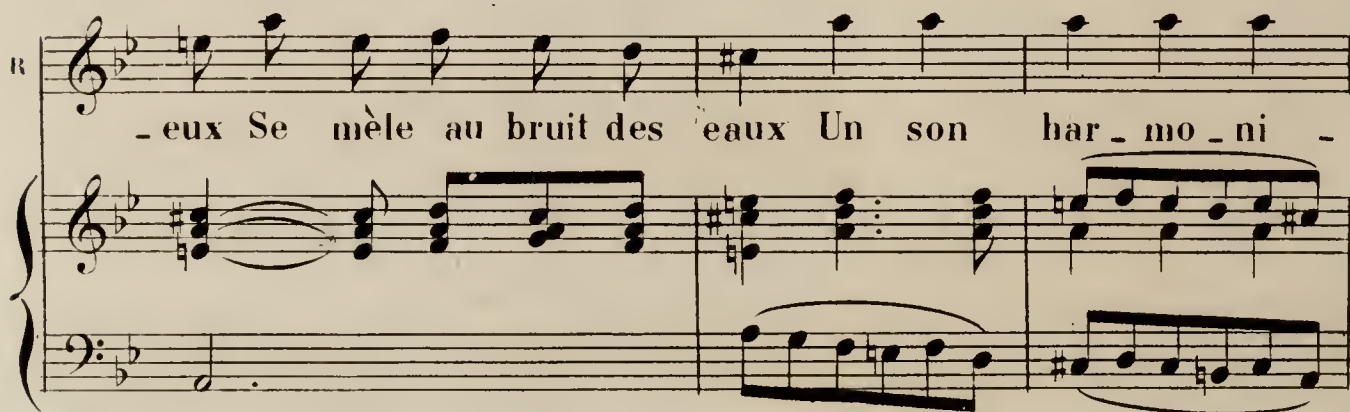
R

des ri - va - ges si beaux. Un son har - mo - ni -



R

- eux Se mêle au bruit des eaux Un son har - mo - ni -



R

- eux Se mêle au bruit des eaux.



R

Les oi - seaux en - chan - tés se tai -



R
 _ sent pour l'en - ten - dre Des char - mes du som -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a walking bass line.

R
 _ meil j'ay pei - ne à me dé - fen - dre Ce ga -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note D4, followed by a quarter note E4, a quarter note F#4, a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with chords and a walking bass line.

R
 _ zon cet om - bra - ge frais, Tout m'in -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment continues with chords and a walking bass line.

R
 _ vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é :

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note D4, followed by a quarter note E4, a quarter note F#4, a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment continues with chords and a walking bass line.

R

pais.

R

Ce ga -

R

- zon cet ombr - ge frais; Tout min -

R

- vite au re - pos Sous ce feuil - la - ge é - pais.

Lentement

Renaud

s'endort

sur

un

gazon

pp (avec des sourdines)

au bord de la rivière

SCÈNE IV

Une NYMPHE des Eaux

Troupe de Bergers et Bergères Héroïques .

La NYMPHE

Au temps heu - reux ou l'on sait

1^{re} Dessus .2^e Dessus .Tenor
Haute Contre .

PIANO

la N
plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment ! Pour -

la N
- quoy dans les pé - rils a - vec em - pres - se - ment Cher -

la
N

cher d'un vain honneur l'éclat i-magi-nai-re? Pour u-

la
N

- ne trompeu-se chi-me-re Faut-il quit-ter un bien char-

la
N

- mant Au temps heu-reux où l'on sait

la
N

plai-re Qu'il est doux d'ai-mer ten-dre-ment.

RITOURNELLE (Sourdines)

1^{re} Dessus. *p*

2^e Dessus. *p*

Tenor (H^{te} Contre.) *p*

Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

- li - e! De ne pas jou - ir de la vi - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

Ah! quelle er - reur! quel - le fo - li - e!

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

De ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux Jeux,

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

c'est aux A - mours, Qu'il faut don - ner les beaux

jours C'est aux Jeux, c'est aux A_mours, Qu'il faut don_

jours C'est aux Jeux, c'est aux A_mours, c'est aux A_mours, Qu'il faut don_

jours C'est aux Jeux, c'est aux A_mours, c'est aux A_mours, Qu'il faut don_

ner les beaux jours C'est aux Jeux, c'est aux A

_ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux A_mours, c'est aux

_ner les beaux jours, C'est aux Jeux, c'est aux A_mours, c'est aux

_mours, c'est aux A_mours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

_mours, c'est aux A_mours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

Jeux, c'est aux A_mours Qu'il faut don_ner les beaux jours.

PREMIER AIR.

PIANO

Les démons sous la figure des Nymphes des

Bergers et des Bergères enchantent Renaud,

et l'enchainent, durant son sommeil avec

des guirlandes de fleurs.

SECOND AIR.

Gravement.

PIANO.

pp (Sourdines)en $\frac{6}{4}$ dans la Part.^{on}

Une BERGÈRE HÉROÏQUE.

On s'é - ton - ne - rait moins que la

sai - son nou - vel - le Re - vint sans rame - ner les fleurs

et les zé - phirs On s'é - ton - ne - rait

moins que la sai - son nou -

B

_ vel - - le Re - vint sans ra - me - -

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half rest, followed by eighth notes for 'vel', a half note for 'le', a quarter note for 'Re', an eighth note for 'vint', a half note for 'sans', an eighth note for 'ra', and a half note for 'me'. The piano accompaniment (grand staff) features a series of chords in the right hand and single notes in the left hand, with a melodic line in the right hand.

B

_ ner les fleurs et les zé - phirs, Que de voir de nos

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes for 'ner', 'les', 'fleurs', and 'et', followed by a half note for 'les', an eighth note for 'zé', a half note for 'phirs', a quarter note for 'Que', an eighth note for 'de', a half note for 'voir', and an eighth note for 'de', followed by a half note for 'nos'. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

B

ans la sai - son la plus bel - le Sans l'A -

The third system of the musical score. The vocal line continues with eighth notes for 'ans', 'la', 'sai', and 'son', followed by a half note for 'la', an eighth note for 'plus', a half note for 'bel', and a half note for 'le', followed by a half note for 'Sans', an eighth note for 'l', and a half note for 'A'. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

B

_ mour et sans les plai - sirs .

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a half note for 'mour', followed by eighth notes for 'et', 'sans', 'les', 'plai', and 'sirs', followed by a half note. The piano accompaniment continues with chords and single notes.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

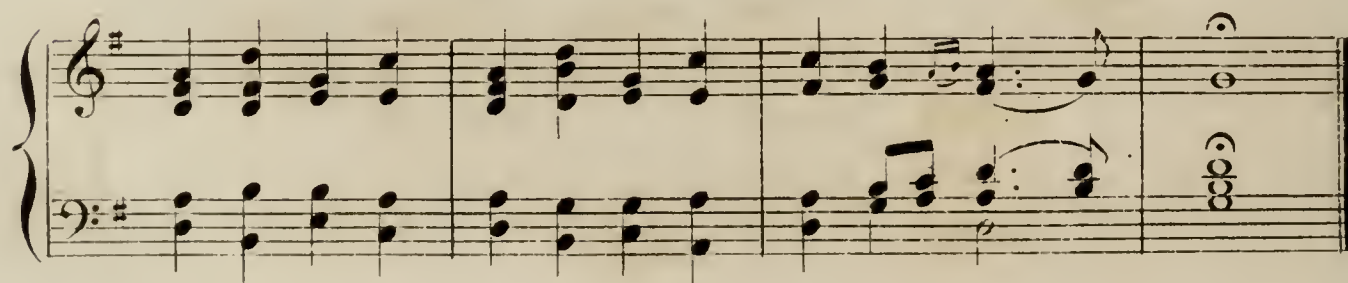
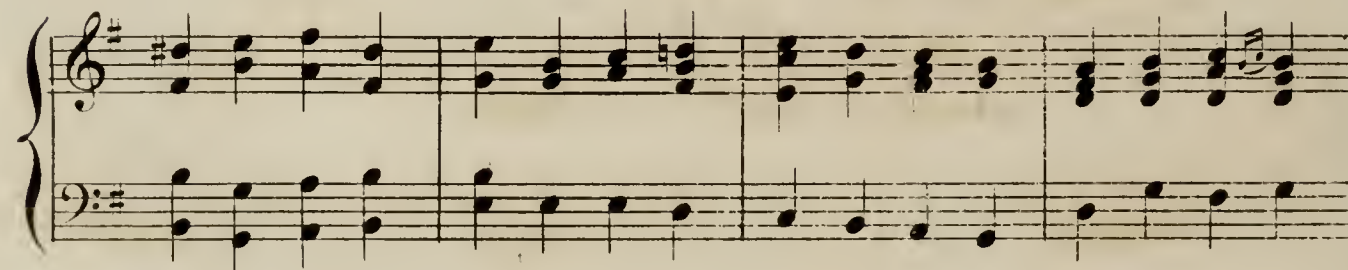
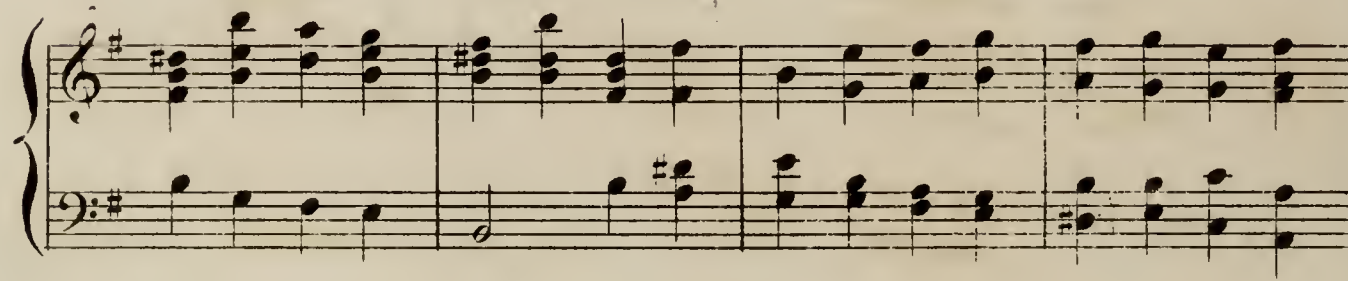
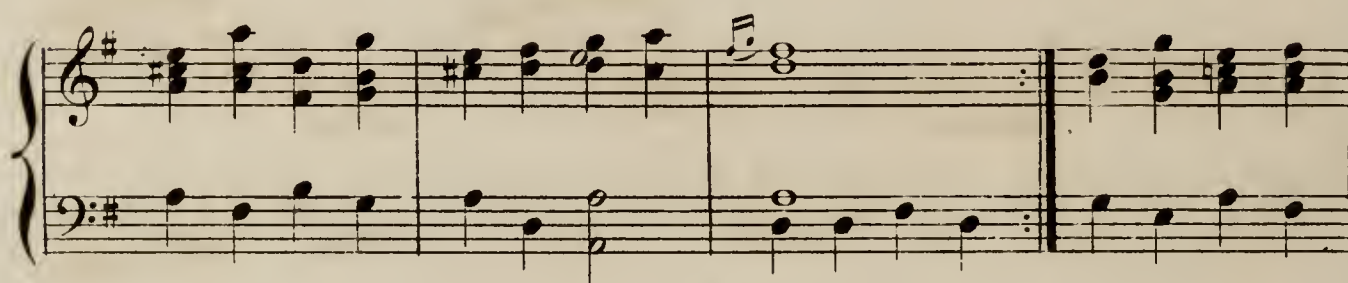
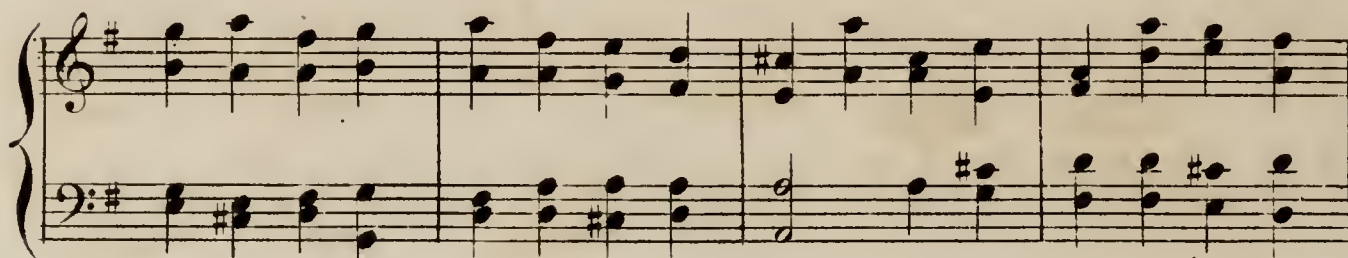
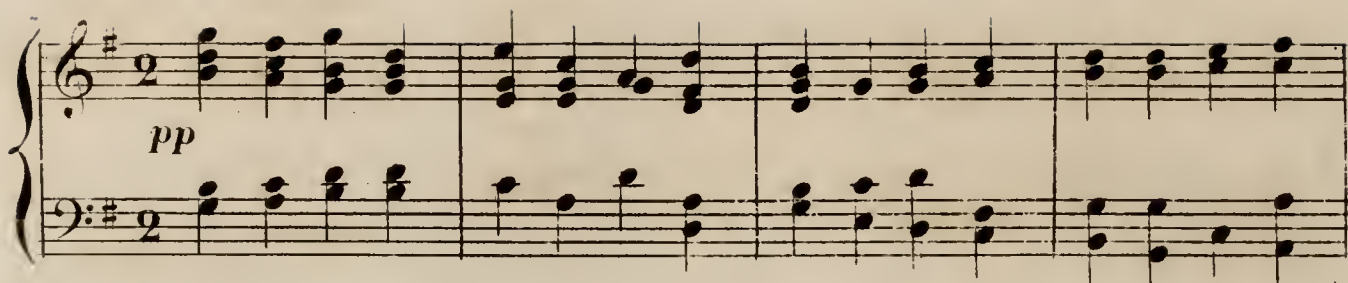
The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music continues with eighth and sixteenth notes, including some chords and rests.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music continues with eighth and sixteenth notes, including some chords and rests.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music features a series of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of B-flat major (two flats). The music continues with eighth and sixteenth notes, including some chords and rests. The system ends with a double bar line.



BERGÈRE

Lais - sons au tendre A_mour la Jeu - nesse en par -

_ta - ge La Sa - ges - se a son temps, Il ne

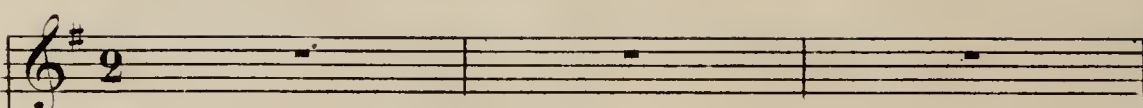
vient que trop tôt Lais - tôt Ce n'est pas ê - tre

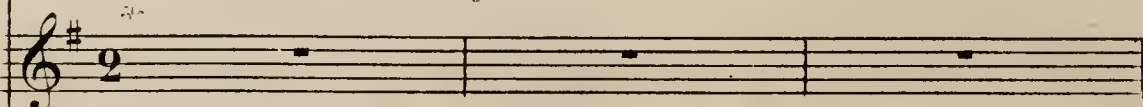
sa - ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut Ce


n'est pas è - tre sa ge Dè - tre plus sa - ge qu'il ne faut

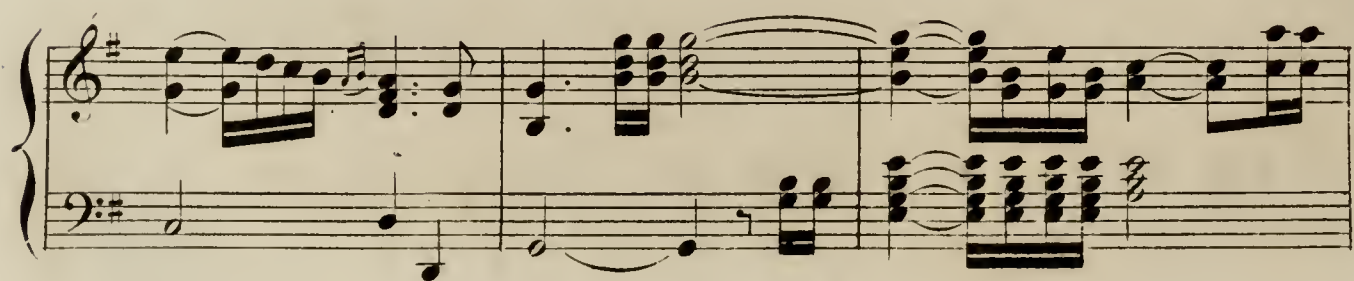
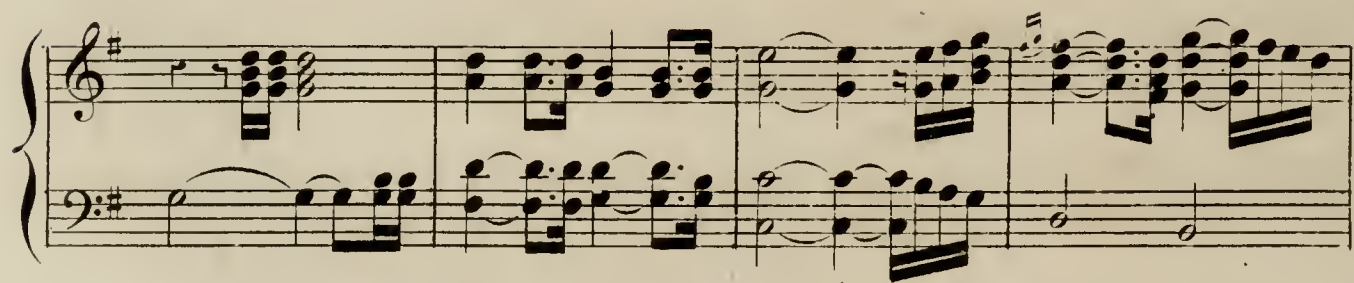
SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD endormy.

ARMIDE. 

RENAUD. 

PIANO *Fort* 





ARMIDE, tenant un dard à la main.

En - fin il est en ma puis_san_ce Ce fa - tal enne -

_my - ce super - be vain - queur. Le char - me du som -

_meil - le livre à ma ven_gean_ce; J'avais per - cer son in - vin - ci - ble

A

cœur Par luy tous mes cap_tifs sont sor_tis d'es_cia -

Armide va pour frapper Renaud et ne peut exécuter le dessein qu'elle a de luy ôter la vie.

A

- va_ge, Qu'il éprouve tou_tè ma ra_ge Quel trouble me saisit?

A

qui me fait hé_si_ter? Qu'est-ce qu'en sa fa_veur la pitié me veut

A

di_re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê_er? Ache_

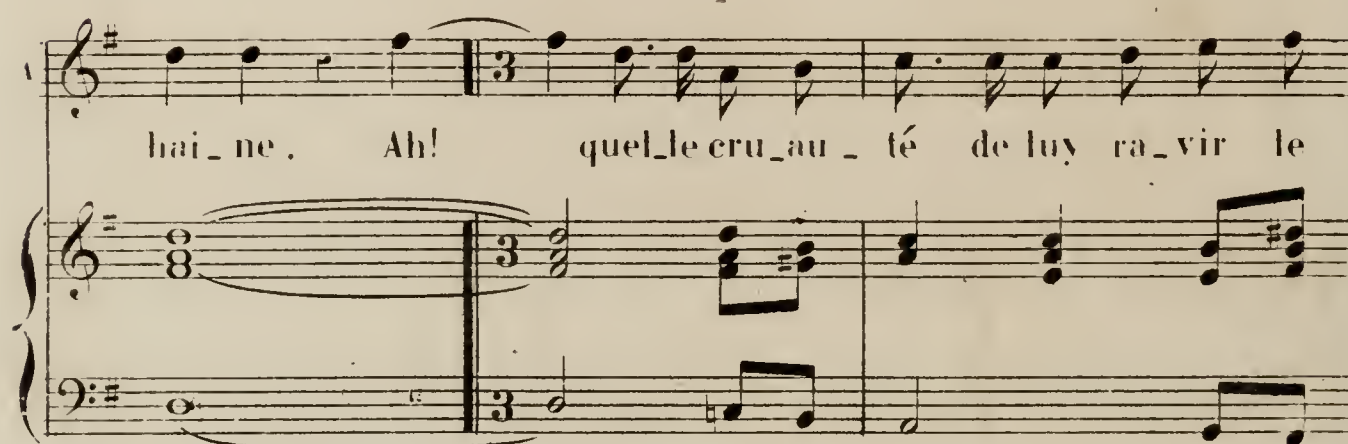
-vons... je fré-mis! vengeons-nous... je sou-

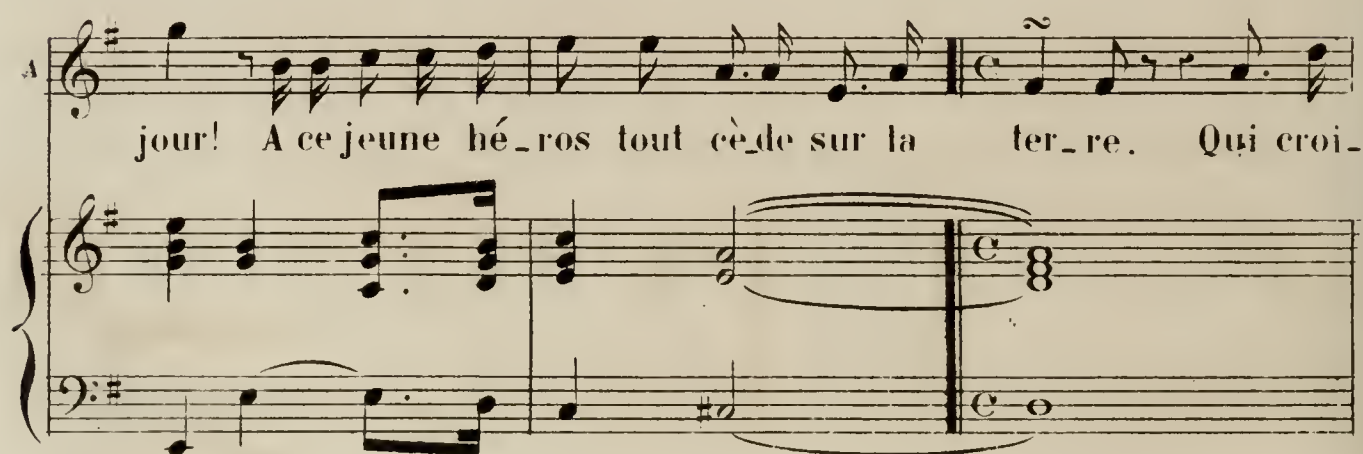
-pi-re! Est-ce ainsi que je dois me ven-ger aujour-

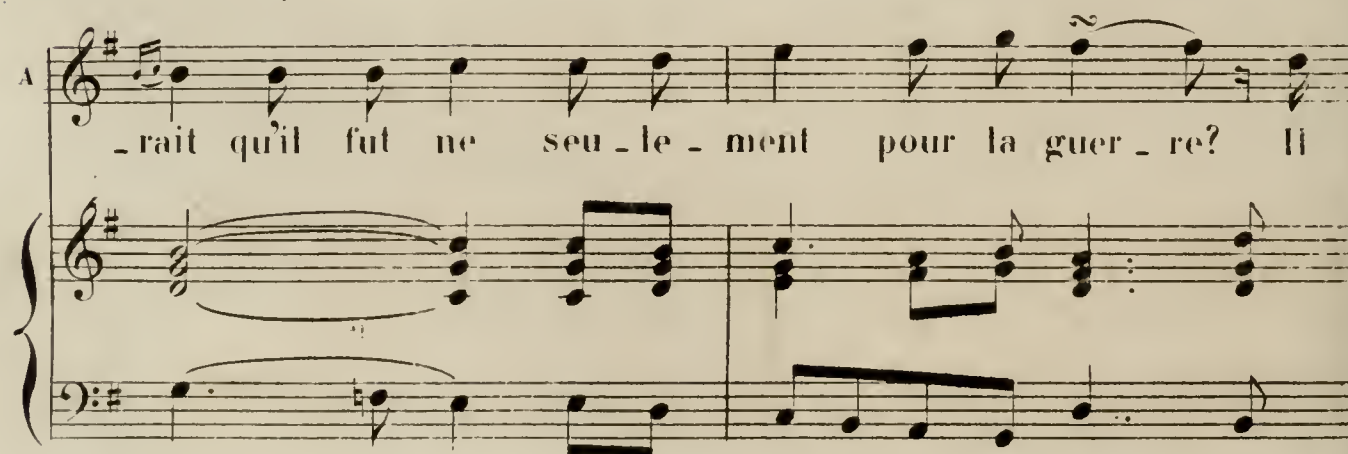
-d'huy? Ma co-lè-re s'é-teint quand j'ap-pro-che de

lui. Plus je le vois, plus ma ven-geance est

A  *tr*
 vai _ ne; Mon bras tremblant se re _ fu _ se à ma


 hai _ ne . Ah! quel le cru _ au _ té de luy ra _ vir le

A 
 jour! A ce jeune hé _ ros tout cède sur la ter _ re. Qui croi _

A 
 _ rait qu'il fut ne seu _ le _ ment pour la guer _ re? Il

A

semble e_tre fait pour l'A - mour. Ne puis-je me ven-

A

- ger à moins qu'il ne pé - ris_se? Hé! ne suf - fit - il

A

pas que l'A_mour le pu - nis - se Puis_qu'il n'a pu trou - -

A

- ver mes yeux as - sez char - mants, Qu'il m'aime au

A

moins par mes enchan - te - ments, Que, s'il se

A

peut, je le hâ - is - se.

A

Venez, ve - nez, se - con - der mes dé -

A

- sirs Dé - mons, transfor - mez - vous en d' ai -

A

- ma - bles zé - phirs Ve - nez ve - nez se - con -

A

- der mes dé - sirs Dé - mons, transfor - mez -

A

vous en d' ai - ma - bles zé - phirs Je cède a ce - vain -

A

_queur la pi - tié me sur - mon - te Ca - chez ma fai -

A

_ blesse et ma hon - te Dans les plus re - cu - lés dé -

A

_ serts Volez vo - lez con - duisez - nous au bout de l'u - ni -

A

_ vers Volez vo - lez conduisez - nous au bout de l'u - ni - vers.

Les Démons, transformés en Zéphirs enlèvent Renaud et Armide.

On joue pour l'Entracte le 1^{er} Air « en G Ré Sol Ut bécarré » (Sol majeur) page 129.

ACTE TROISIÈME

SCÈNE I

ARMIDE Seule .

Le Théâtre change et représente un Désert .

AIR

ARMIDE .

PRÉLUDE .

PIANO .

doux.

Ab! si l'a li-ber-

doux.

A

_té me doit ê - tre ra - vi - e, Est-ce à toy d'ê - tre mon vain -

A

_queur? Trop fu_neste en_ne - my du bonheur de ma

vi - e, Faut-il que malgré moy tu rè_gnes dans mon

A

cœur? Le de_sir de ta mort fut ma plus chère en -

- vi - e; Comment as - tu chan - gé ma co - lère en lan -

- gueur? En vain, de mille a - mants Je me voy_ais sui -

- vi - e, Au_cun n'a flé - chi ma ri - gueur. Se peut -

- il que Renaud tienne Ar - mide asser_vi - e!

4

Ah! si la li_ber_té me doit ê_tre ra_

_vi_e, Est-ce à toy d'ê_tre mon vainqueur? Trop fu_nes_te enne_

A

_my du bonheur de ma vi_e, Faut-il que malgré

A

moy tu règues dans mon cœur?...

SCÈNE II

ARMIDE, PHÉNICE, SIDONIE.

ARMIDE .

PHÉNICE .

SIDONIE .

PIANO .

Récit

Que ne peut point votre art? la force en est ex-

Récit

- trê - me. Quel pro - di - ge! quel chan - ge -

- ment! Re - naud qui fut si fier, vous ai - me; On

p

n'a ja_mais ai_mé si ten_dre_ment.

SID.

Mon_trez-vous à ses

s

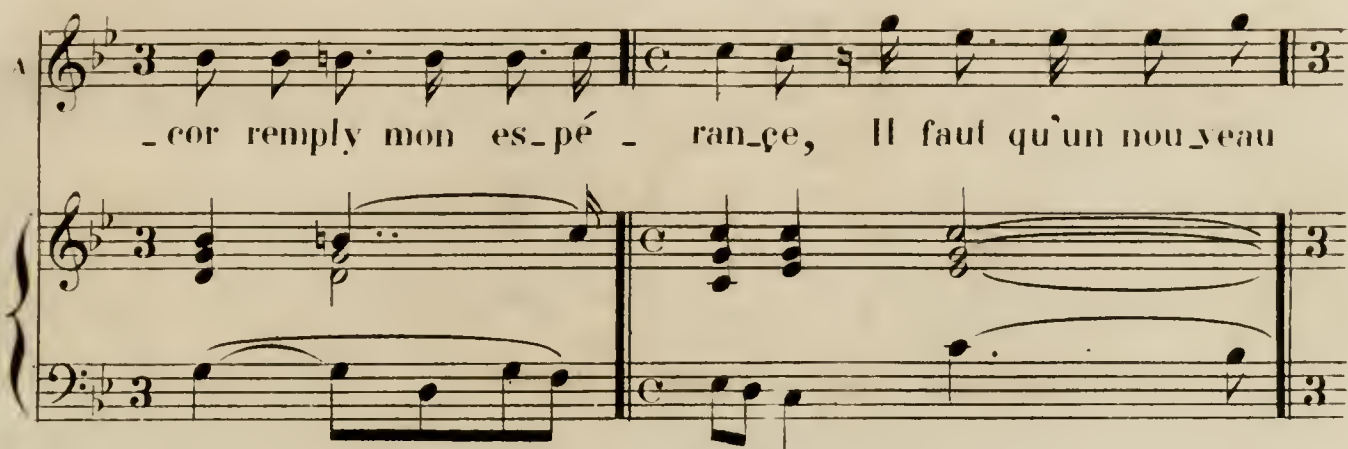
yeux, soy_ez témoin vous-mê_me Du merveil_leux ef -

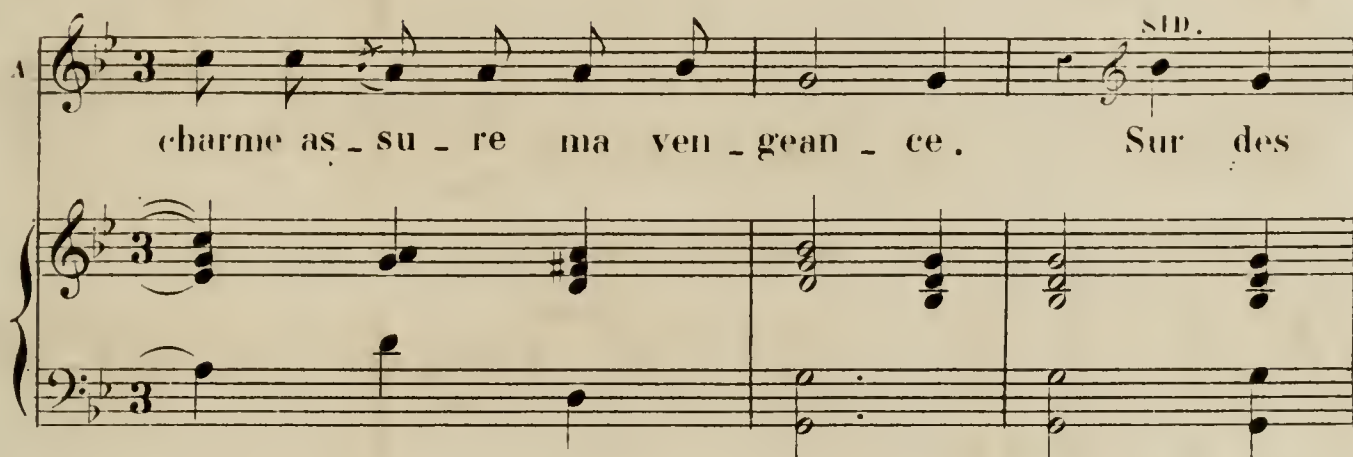
ARMIDE

L'en_fer n'a pas en -

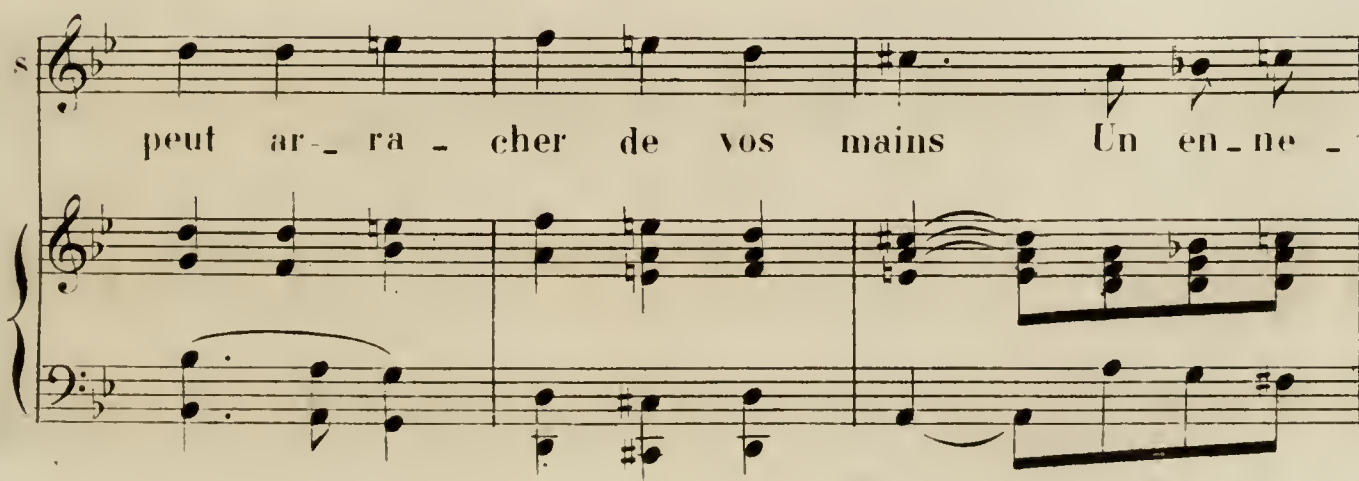
s

_fet de votre enchan_te - ment.


A 
 _ cor remply mon es_pé - ran_çe, Il faut qu'un nou_veau

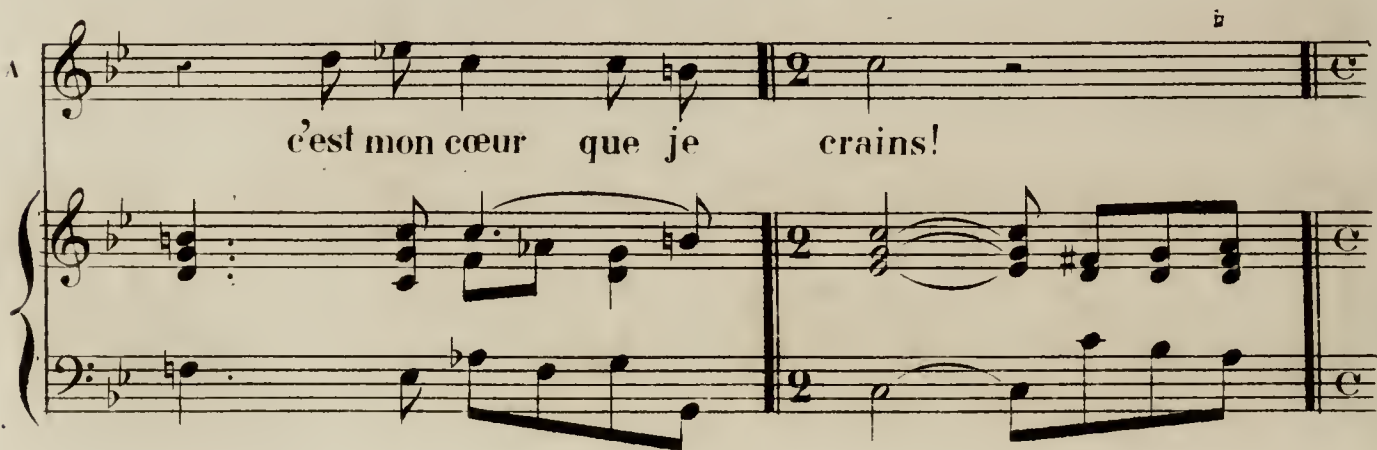
A 
 charme as_su - re ma ven - gean - ce. Sur des

s 
 bords sé_pa - rés du sé - jour des hu_mains, Qui

s 
 peut ar_ra - cher de vos mains Un en_ne -

s 
 _ my qui vous a _ do _ re? Vous en_chan_tez Re _

ARM. 
 Hé_las!
 _ naud, - - Que crai_gnez-vous en_co - - re?

A 
 c'est mon cœur que je crains!

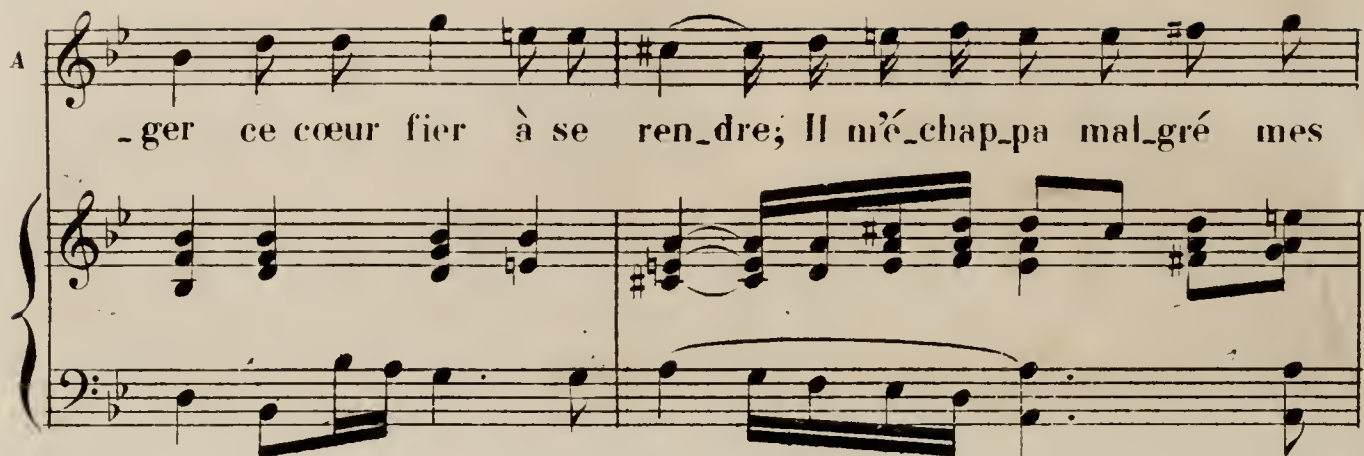

 Votre ami_tié a mon sort s'inté _ res_se; Je vous ay fait con _

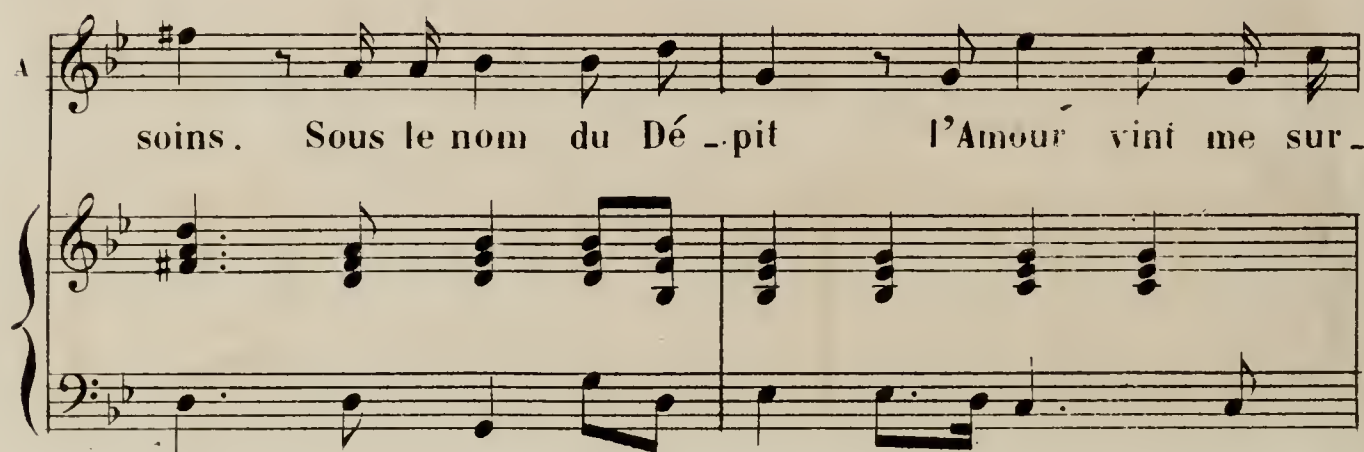
- duire a_avec moy dans ces lieux . Au res - te des mor -

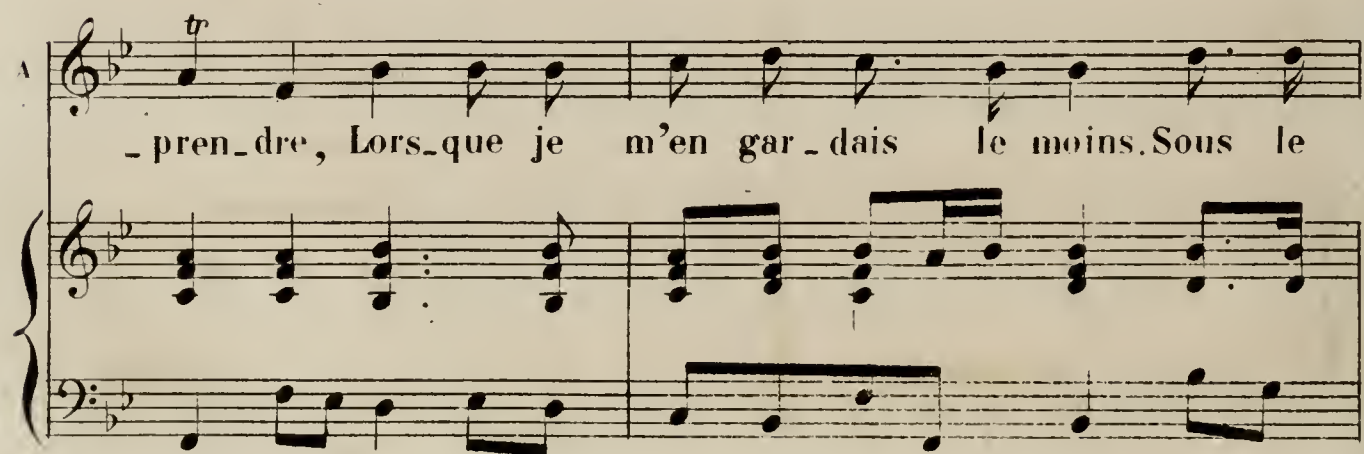
- tels je ca_che ma fai - bles_se, Je n'en veux rou_gir qu'à vos

yeux . De mes plus doux re -

- gards Renaud sut se dé - fen - dre, Je ne pus en_ga -

A  -ger ce cœur fier à se ren_dre; Il m'éc_hap_pa mal_gré mes

A  soins. Sous le nom du Dé_pit l'Amour vint me sur_

A  _pren_dre, Lors_que je m'en gar_dais le moins. Sous le

A  nom du Dé_pit l'A_mour vint me sur_pren_dre,

A

Lors - que je m'en gar - dais le moins .

A

Plus Renaud m'ai - me - ra moins je se - ray tran -

A

- quil - le, J'ay ré - so - lu de le haïr;

A

Plus Renaud m'ai - me - ra moins je se - ray tran -

A

- quil - - le; J'ay ré - so - lu de le haïr. Je n'ay ten-

A

- té ja-mais rien de si dif - fi - ci - - le. Je

A

crains que pour for-cer mon cœur à m'o - hé - ir Tout mon

A

art ne soit i - nu - ti - le; Je crains que pour for -

A

cer mon cœur à m'o - bé - ir Tout mon art ne

PHÉN.

soit i - nu - ti - le. Que votre art se - rait

P

beau! qu'il se - rait ad - mi - ré! S'il sa - yait ga - ran -

P

- tir des trou - bles de la vi - - e! Que votre

art se-rait beau! qu'il se-rait ad-mi-ré! S'il sa-

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note 'art', followed by eighth notes 'se-rait beau!', then eighth notes 'qu'il se-rait', a quarter note 'ad-mi-ré!', and ends with a half note 'S'il sa-'. The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with chords and a left hand with a moving bass line.

-vait ga-ren-tir des trou-bles de la vi-e! Heu-

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note '-vait ga-ren-tir', followed by eighth notes 'des trou-bles de la vi-e!', and ends with a half note 'Heu-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

-reux qui peut être as-su-ré De dispo-ser de son

The third system of the musical score. The vocal line begins with a half note '-reux qui peut être as-su-ré', followed by eighth notes 'De dispo-ser de son'. The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a moving bass line.

cœur à son gré; C'est un se-cret di-gne d'en-vi-e

The fourth system of the musical score. The vocal line begins with a half note 'cœur à son gré;', followed by eighth notes 'C'est un se-cret di-gne d'en-vi-e'. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

Mais de tous les se - crets c'est le plus i - gno -

- ré . Heu - ré .

La Haine est af -

- freuse et bar - ba - re L'a - mour con - traint les cœurs dont il s'em -

- pa - re A souffrir des maux ri - gou - reux . . La Haine est af -

freuse et barba - re; L'amour con - traint les cœurs dont il s'em -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a common time signature.

pa - re A souffrir des maux ri-gou - reux. Si vo - tre sort est en

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

vo - tre puis - san - ce Fai - tes choix de l'in - dif - fé - ren - ce; Elle as -

The third system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

- sure un re - pos heu - reux. Si vo - tre sort est en vo - tre puis -

The fourth system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

san_ce Fai_tes choix de l'indif_fé _ rence Elle assure un re_pos heu _

ARMIDE. Récit

Non, non, il ne m'est pas pos _ si _ ble

reux.

Récit

A De pas_ser de mon trouble en un é_tat pai _ si _ ble; Mon

A cœur ne se peut plus cal _ mer. Re_naud m'of_fen _ se

A

trop, il n'est que trop ai - ma - ble; C'est pour moy dé - ser -

A

- mais un choix in - dis - pen - sa - ble: De le haïr ou de l'ai -

A

PHÉN.

mer. Vous n'avez pu ha - ïr ce hé - ros in - vin -

P

- ci - ble, Lors - qu'il é - tait le plus ter - ri - ble De

tous vos en-ne-mis. Il vous ai-me, l'amour l'en-

- chaî-ne; Gar-dez-vous mieux votre hai-ne

ARMIDE

 Il m'ai-me!

Contre un amour si tendre et si sou-mis.

quel a-mour! ma hon-te s'en aug-men-te!

A

Dois-je être ai_mée ainsi? Puis-je en ê_tre con_ten_te?

C'est un vrai tri_omphe, un faux bien. Hé_las! Que

son a_mour est dif_fé_rent du mien! J'ai recours aux En_

A

_fers pour al_lu_mer sa flam_me; C'est l'effort de mon

Art qui peut tout sur mon â - me, Ma fai - ble beau -

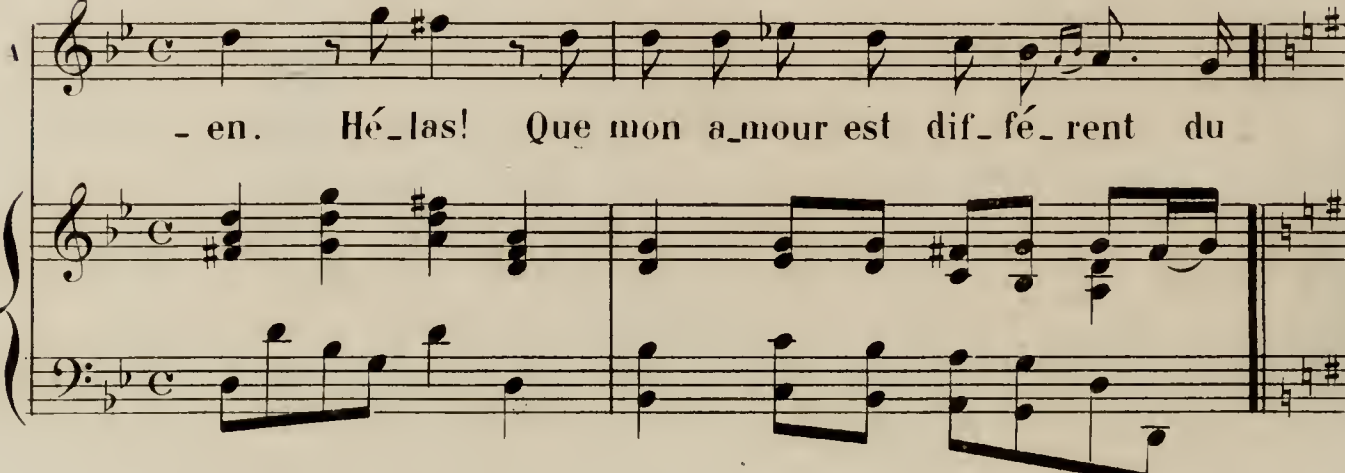
- té n'y peut rien. Par son pro - pre mé - ri - te il sus -

- pend ma ven - gean - ce; Sans se - cours,

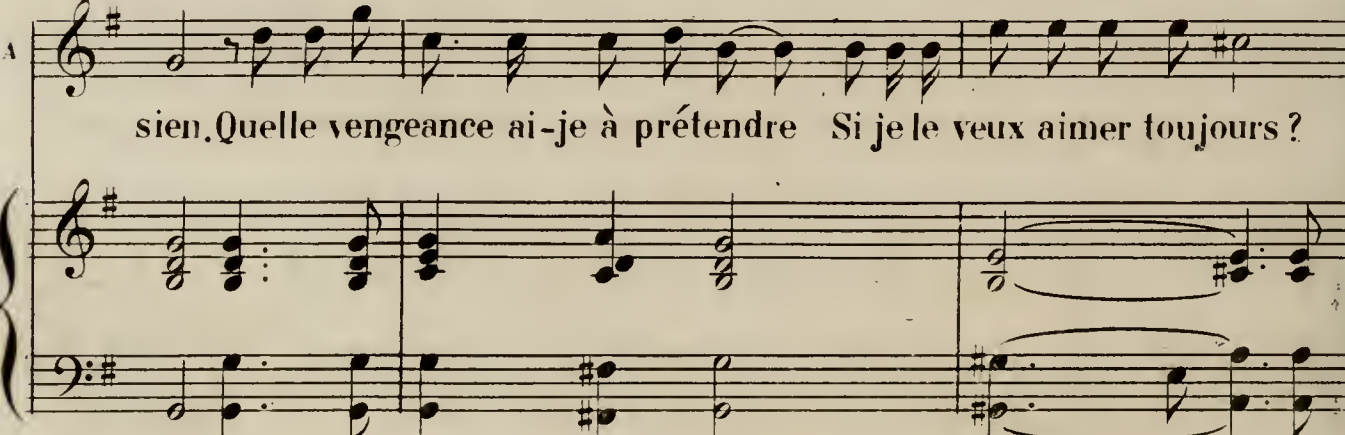
sans ef - fort, mê - me sans qu'il y

A 

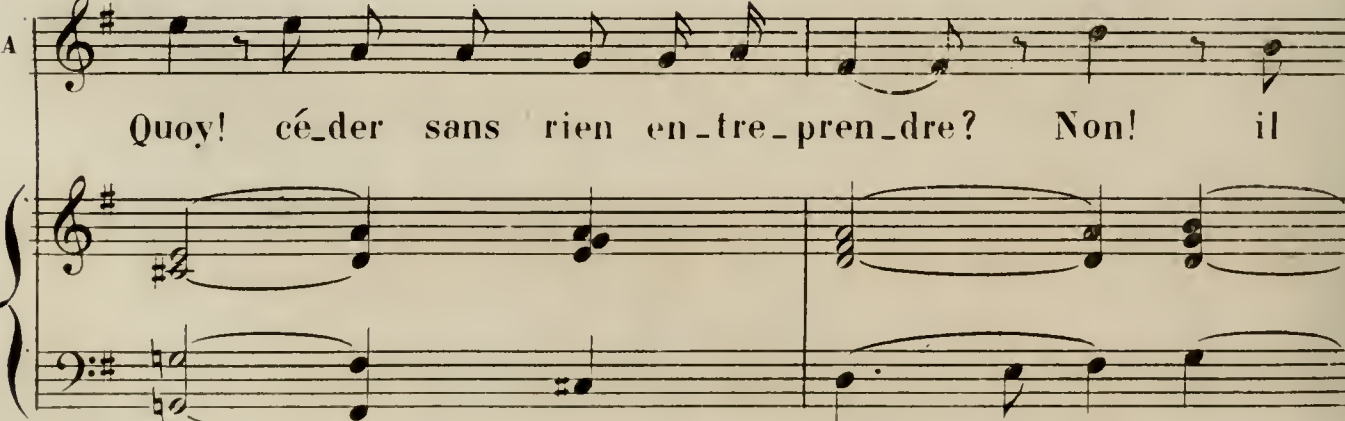
 pense, Il en_chai-ne mon cœur d'un trop char_mant li -

A 

 - en. Hé_las! Que mon a_mour est dif fé-rent du

A 

 sien. Quelle vengeance ai-je à prétendre Si je le veux aimer toujours?

A 

 Quoy! cé_der sans rien en_tre_pren_dre? Non! il

faut ap_peler la Haine à mon se_cours.

L'hor_reur de ces lieux soli_taires Par mon art va se re_dou -

- blier. Dé_tour_nez vos re_gards de mes af_freux mys -

- tè_res Et surtout empê - chez Renaud de me trou - blier.

SCÈNE III

ARMIDE Seule.

ARMIDE .

PRÉLUDE Vite.

PIANO .

AIR

Ve - nez , ve -

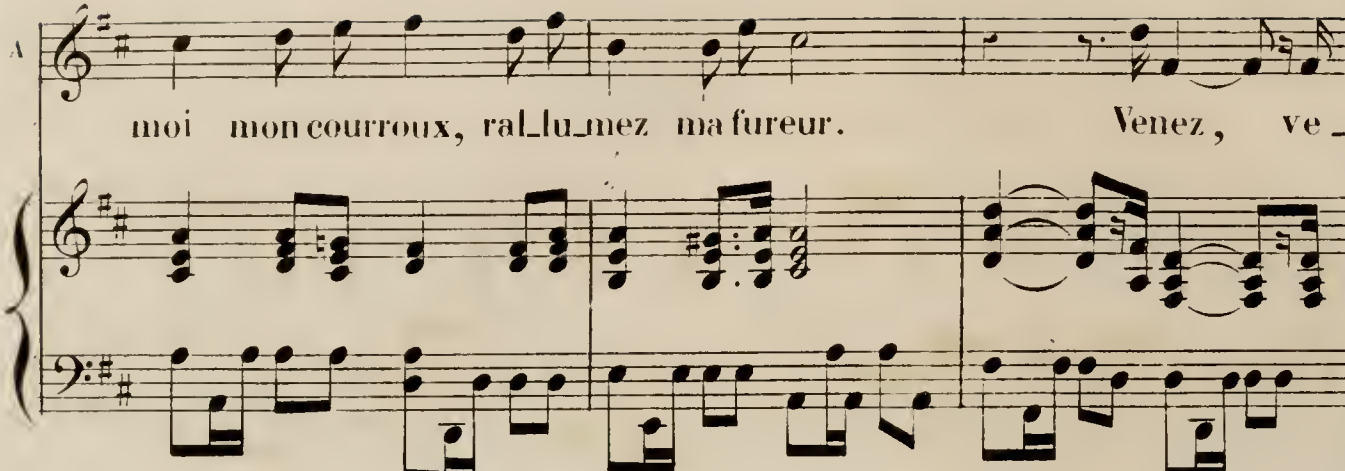
doux.

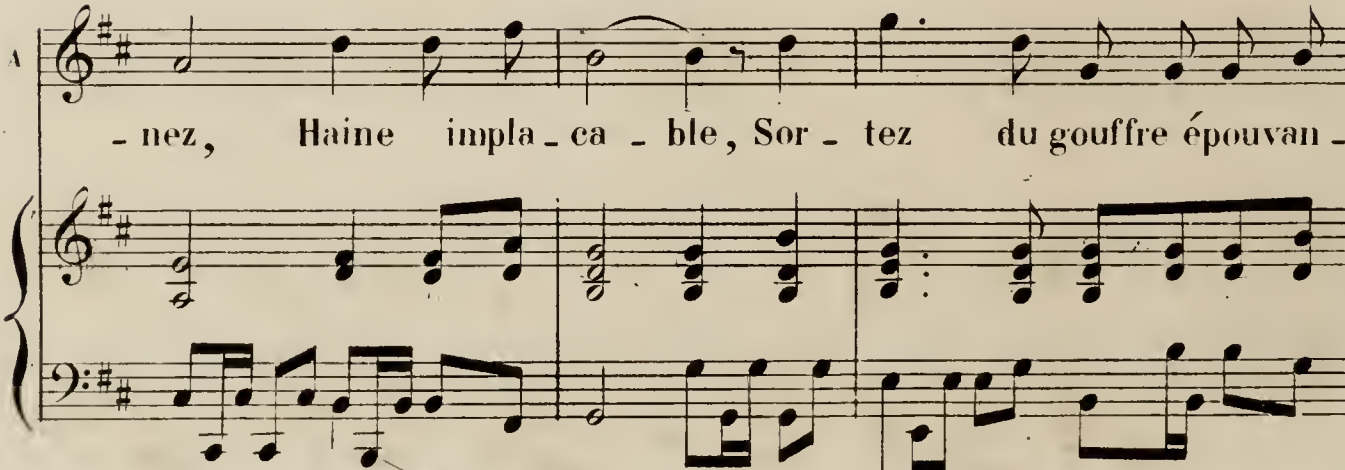
nez, Haine impla-ca-ble Sor-tez du gouffre épouvan-

A ta-ble Où vous fai-tes régner une éter-nel-le hor-

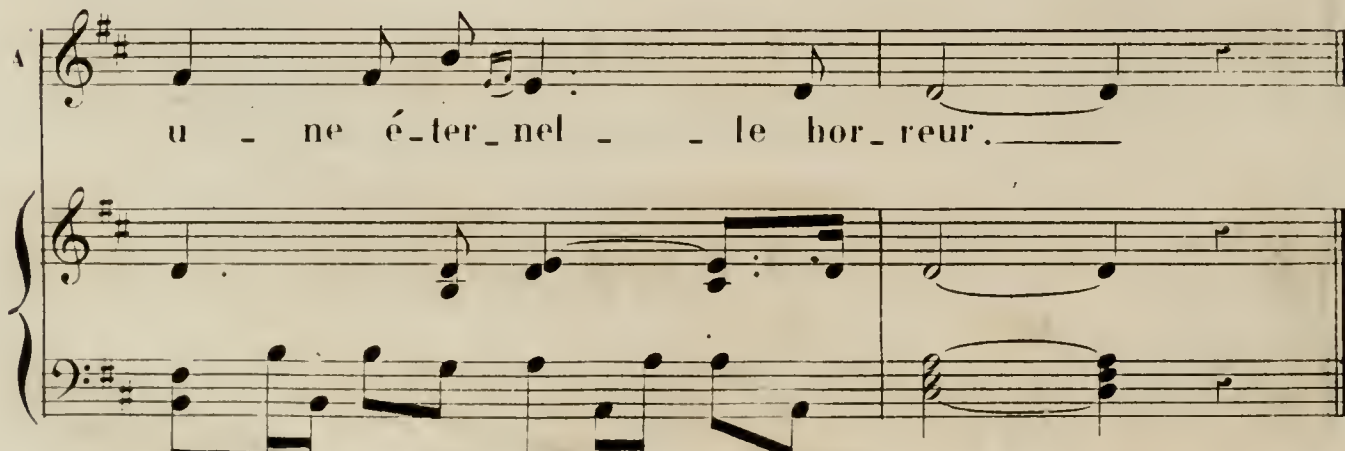
A-reur. Sauvez-moi de l'Amour, rien n'est si redou-

A ta-ble. Contre un en-ne-my trop ai-ma-ble Rendez

A 
 moi mon courroux, ral_lu_mez ma fureur. Venez, ve -

A 
 - nez, Haine impla - ca - ble, Sor - tez du gouffre épouvan -

A 
 - ta - - ble Où vous fai - tes régner

A 
 u - ne é - ter - nel - - le hor - reur.

SCÈNE IV

ARMIDE, La HAINE, Suite de la Haine

La Haine sort des Enfers accompagnée des Furies, de la Cruauté, de la Vengeance, de la Rage
et des Passions qui dépendent de la Haine.

ARMIDE

La HAINE .

Dessus
(Haute-Contre .)

1^{er} Ténor .
(1^{re} Taille .)

2^e Ténor .
(2^e Taille .)

Basse .

CHOEUR

PIANO .

forz.

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano. The vocal parts (ARMIDE, La HAINE, CHOEUR) are in common time (C) and G major. The piano accompaniment is in G major and common time. The piano part begins with a forte (forz.) section, marked with a 'forz.' dynamic. The score includes several measures of music, with the piano part featuring complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The vocal parts are mostly rests in the first few measures, suggesting they enter later in the scene.

la
II

Je ré -

la
II

- ponds à tes vœux , ta voix s'est fait en - ten - dre

la
II

Jusques dans le fond des En - fers , Pour toi ,

la
II

Con - tre l'A - mour , je vais tout en - tre - pren - dre ,

Et quand on veut bien s'en dé - fen - dre, On peut se ga - ran -

- tir de ses in - di - gnes fers.

Plus on connaît l'A -

doux.

la
H

- mour, et plus on le dé - tes - te; Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la
H

- nes - te. Plus on connaît l'A - mour et plus on le dé -

la
H

- tes - te Dé - trui - sons son pou - voir fu -

la
H

- nes - te. Rompons ses nœuds, déchi - rons son ban -

La
H
_deau, Brû_lons ses traits é_teignons son flam -

La
H
_beau; Rom-pons ses nœuds, dé_chi-rons son ban -

La
H
_deau; Brû_lons ses traits, é - teignons son flam -

La
H
_beau; Brû_lons, brû_lons ses traits, éteignons, é_teignons son flam -

beau.

Dessus (H^{te} Contre)

1^{er} Tenor (1^{re} Taille)

2^e Tenor (2^e Taille)

Basses.

Plus on con_nait l'A - mour, et plus on le dé -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- tes - te, Détruisons son pouvoir fu - nes - te; Plus on connaît l'A -

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé-trui-sons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé-trui-sons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé-trui-sons son pouvoir fu -

- mour et plus on le dé - tes - te; Dé-trui-sons son pouvoir fu -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé_chi-rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé_chi-rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé_chi-rons son ban -

- nes - te. Rompons ses nœuds, dé_chi-rons son ban -

- deau. Brû_lons ses traits, é_tei_gnons son flam_
 - deau. Brû_lons ses traits, é_tei_gnons son flam_
 - deau. Brû_lons ses traits, é_tei_gnons son flam_
 - deau. Brû_lons ses traits, é_tei_gnons son flam_

- beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi_
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi_
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi_
 - beau. Rompons, rompons ses nœuds, déchi_

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

rons, déchirons son bandeau. Brûlons, brûlons ses

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line, with lyrics 'rons, déchirons son bandeau.' and 'Brûlons, brûlons ses'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

traits, éteignons, éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flam-beau. Rompons ses

traits, éteignons, éteignons son flam-beau. Rompons ses

The second system continues the musical piece with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'traits, éteignons, éteignons son flam-beau.' and 'Rompons ses'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

nœuds . déchirons son bandeau , Brûlons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brûlons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brûlons ses

nœuds . déchirons son bandeau , Brûlons ses

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a more melodic line with triplets.

traits , éteignons son flambeau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons son flambeau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons son flambeau ; Brûlons, brûlons ses

traits , éteignons son flambeau ; Brûlons, brûlons ses

The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system, including triplets in the left hand.

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

traits, éteignons, éteignons son flambeau; Brûlons, brûlons ses

3

3

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

2

2

2

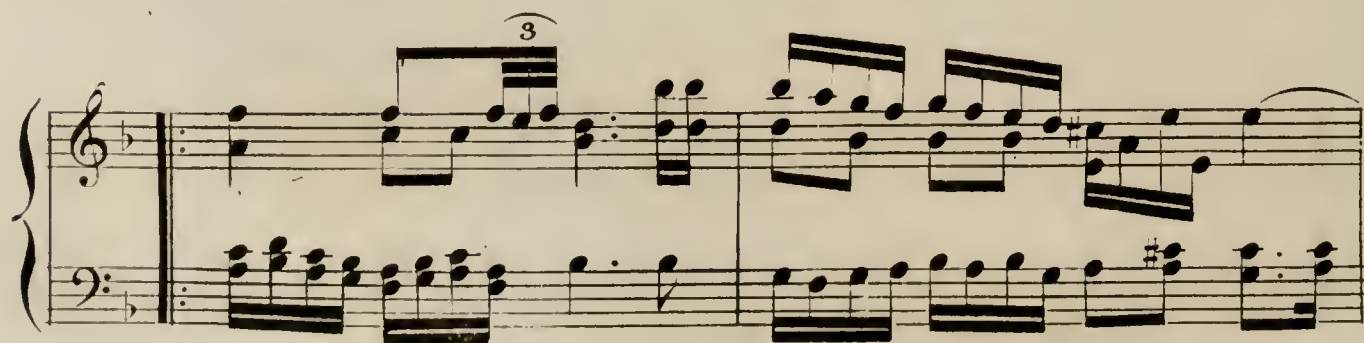
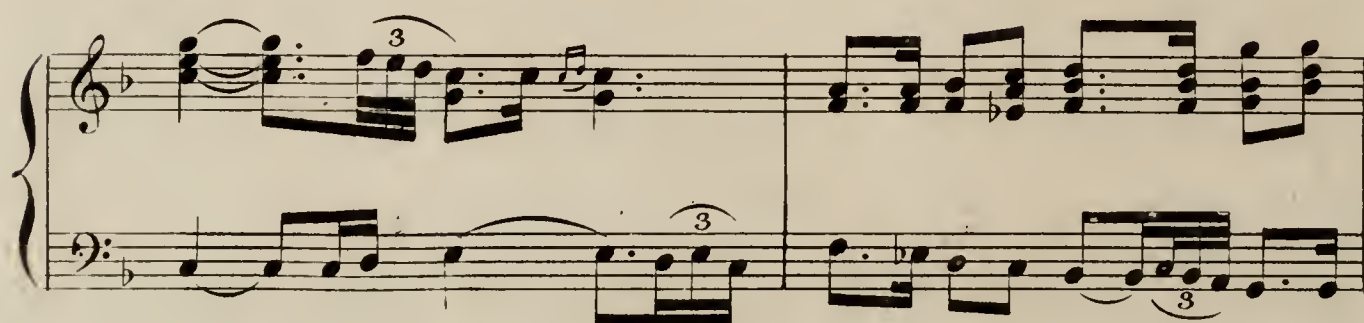
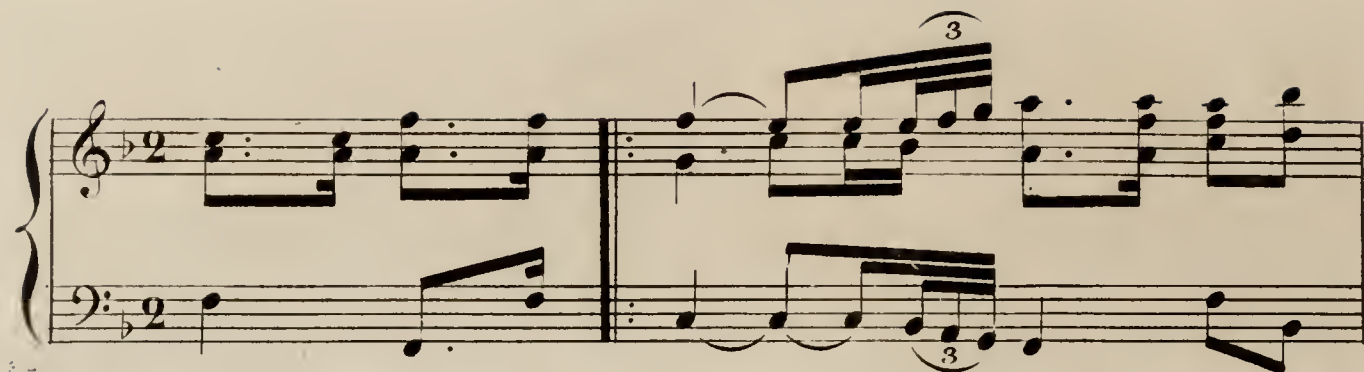
2

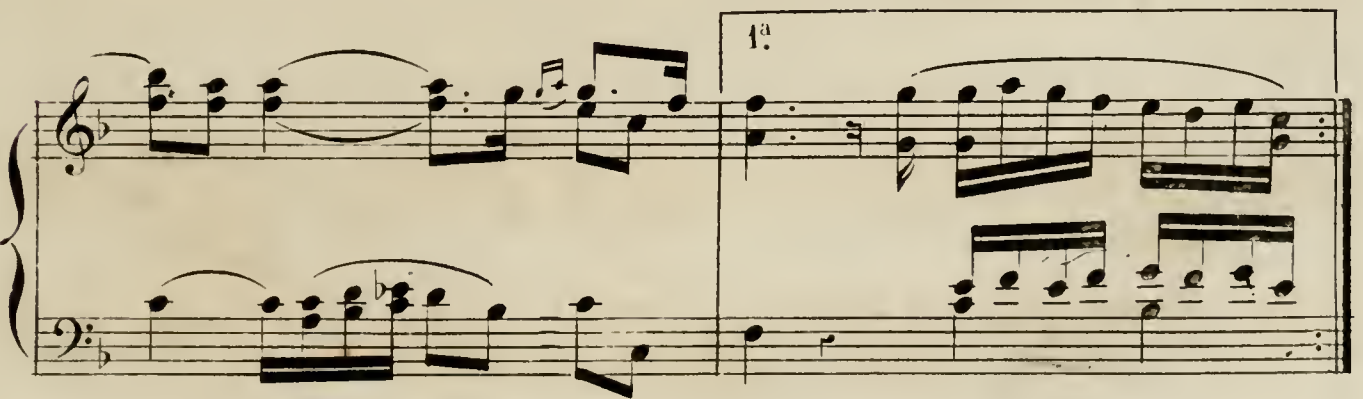
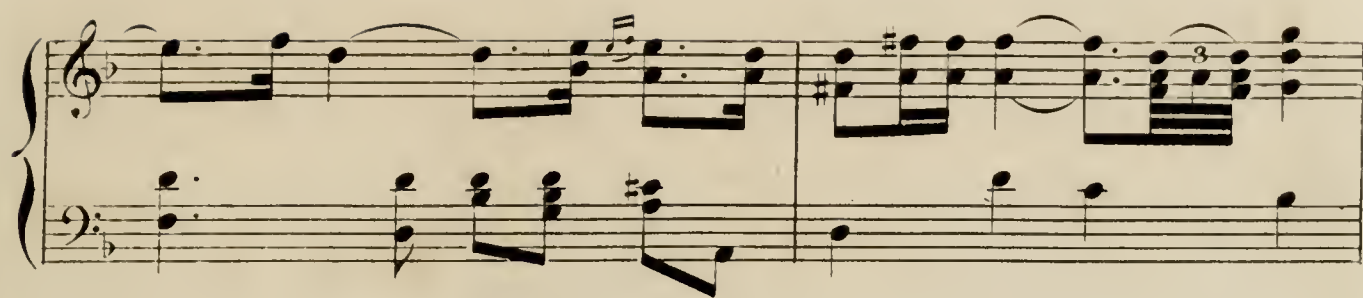
2

2

3

PREMIER AIR





2^d
La Haine

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te

doux

chas - se; Lais - se moy ré - gner en ta pla - ce.

Tu fais trop souffrir sous ta loy; Non non, tout l'Enfer n'a rien

de si cruel que toy. Non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que

La
H

toy

Dessus (H^{te} Contre)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

1^{er} Ténor (1^{re} Taille)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

2^e Ténor (2^e Taille)

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

Basse.

A_mour, sors pour ja_mais, sors d'un cœur qui te

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

chasse, Que la Haine règne en ta pla_ce; Que la Haine règne en ta

Vite

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

pla - ce; Tu fais trop souf - frir sous ta

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

loy, Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

rien de si cru - el que toy. Non, non, non,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having its own line of lyrics. The piano accompaniment is in the right and left hands, providing harmonic support. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French, and the music is in a classical style.

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

non, tout l'En - fer n'a rien de si cru - el que

The second system continues the musical setting with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts maintain their homophonic texture, with the same lyrics as the first system. The piano accompaniment continues to provide harmonic support. The key signature and time signature remain the same. The lyrics are in French, and the music is in a classical style.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a". The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

toy; Non, non, non, non, tout l'En - fer n'a

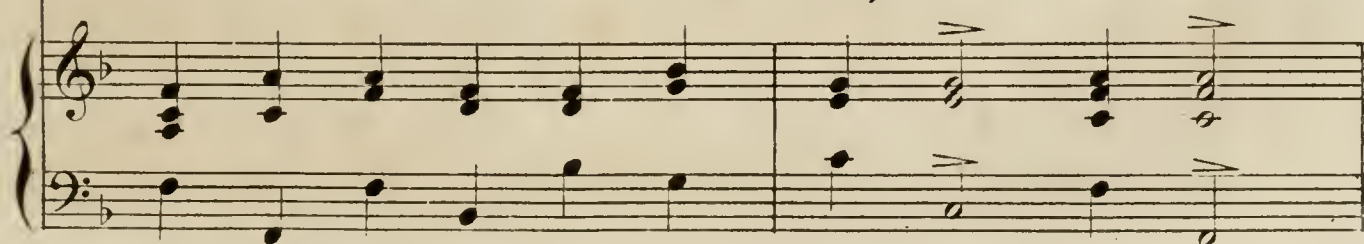
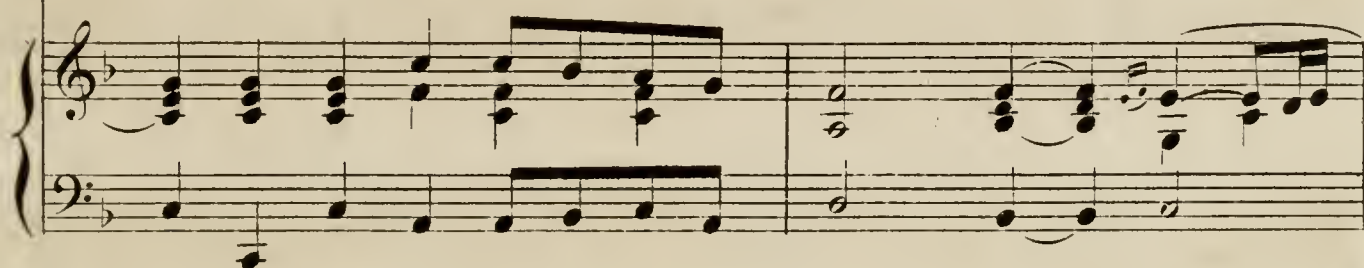
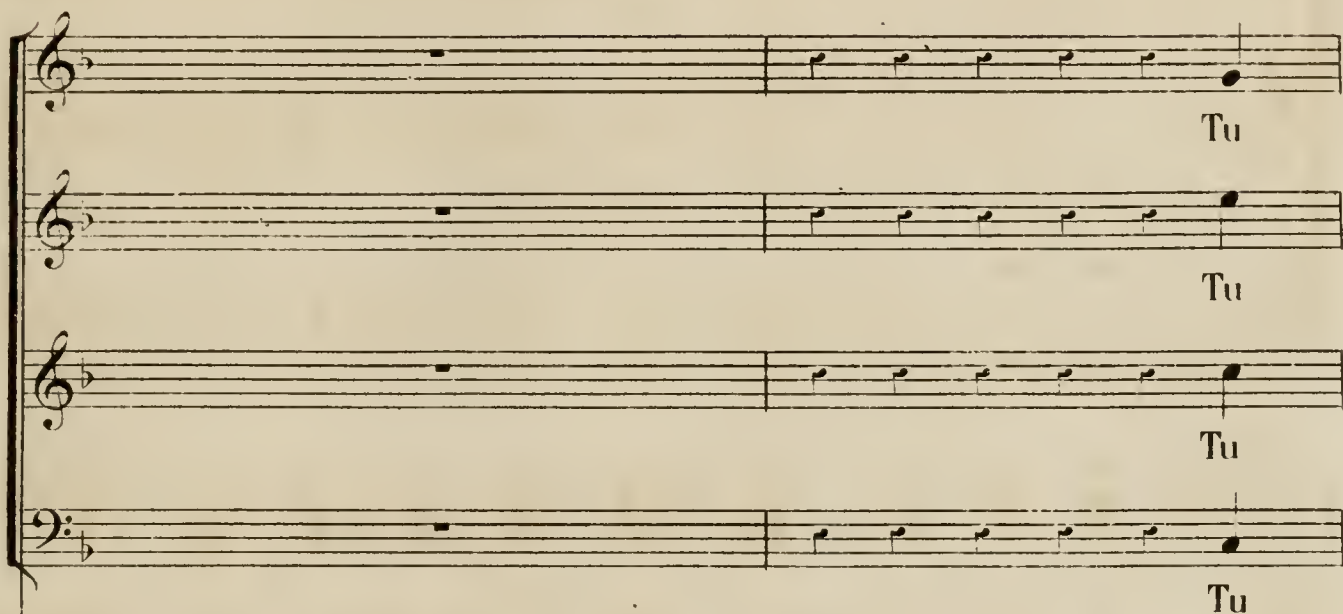
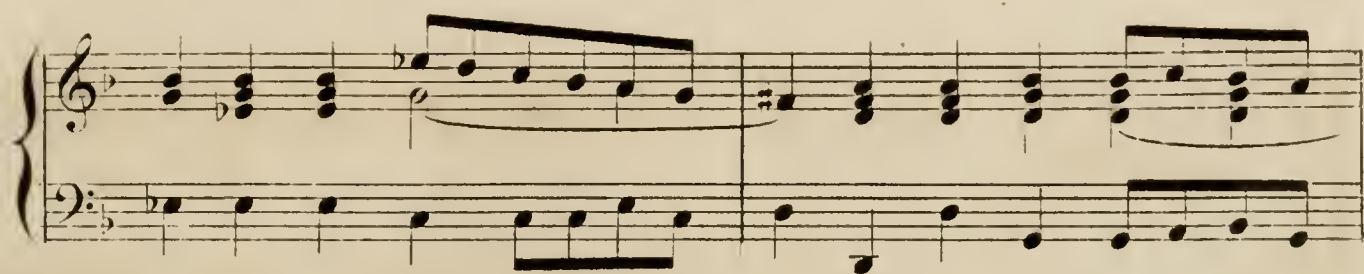
Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "rien de si cru - el que toy." The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.



non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

non tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

toy; Non, non! non, non!

non , non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non , non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

non, non, non! non, tout l'En - fer n'a

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two pairs. The first pair of voices (Soprano and Alto) sing the lyrics 'non , non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a'. The second pair (Tenor and Bass) sing 'non , non, tout l'En - fer tout l'En - fer n'a'. The third voice part (likely a Soprano) sings 'non, non, non!' followed by 'non, tout l'En - fer n'a'. The fourth voice part (likely a Bass) also sings 'non, non, non!' followed by 'non, tout l'En - fer n'a'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, providing harmonic support for the vocal lines.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

rien de si cru - el que toy.

The second system of the musical score continues with the same four vocal parts and piano accompaniment. All four vocal parts sing the lyrics 'rien de si cru - el que toy.' with a long melisma line following the word 'toy.'. The piano accompaniment continues to provide harmonic support, featuring chords and moving lines in both hands.

2^e AIR.

Vite.

La suite de la Haine témoigne qu'elle se prépare avec plaisir

à triompher de l'amour

1^a 2^a

2 2

LA HAINE (approchant d'Armide)

Sors, sors du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri - se ta

Deux

ARMIDE

chaîne. Arrête, arrê - te, affreu - se Hai - ne, Laisse moy sous les

loix d'un si fa - meux vain - queur ; Lais - se moy, je re -

- nonce à ton secours hor - rible. Non, non, n'achève pas, non

A

il n'est pas possible De m'ô-ter mon amour sans m'arra-cher le

La Haine

A

cœur. N'implorés-tu mon as-sis - tan - ce, Que pour mé-pri-

la H

-ser ma puissance Suis l'Amour, puisque tu le veux, Infortunée Ar -

la H

- mi - de, Suis l'Amour qui te guide, Dans un a - byme af -

1.
H

- freux. Sur ces bords écar-tés c'est en vain que tu

1a
H

ca-ches Le hé-ros dont ton cœur s'est trop lais-sé tou - -

1.
H

- cher; La Gloire à qui tu l'ar-ra-ches, Doit bien-tôt te l'ar-ra -

1a
H

- cher. Mal-gré tes soins, au mé-pris de tes

la
H

lar-mes, Tu le verras échapper à tes charmes. Tu me rappel-le -

la
H

- ras peut - ê - tre, des ce jour, Et ton at - ten - te se - ra

la
H

vai - - ne; Je vais te quit - ter sans re - -

la
H

- tour. Je ne puis te pu - nir d'u - ne plus ru - de

la
H

pei - ne, Que de t'abandonner pour jamais à l'a - mour

Vite.

La Haine et sa suite „s'abiment ..

This page contains seven systems of musical notation for a piano accompaniment. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements such as chords, arpeggios, and melodic lines. The first ending is marked with '1.' and the second ending with '2.'. The piece concludes with a final chord in the treble staff and a whole note in the bass staff.

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE I

UBALDE, le CHEVALIER DANOIS.

Ubalde porte un bouclier de diamant et tient un sceptre d'or qui lui ont été donnés par un Magicien pour dissiper les enchantements d'Armide et pour délivrer Renaud. Le Chevalier Danois porte une épée qu'il doit présenter à Renaud. — Une vapeur s'élève et se répand dans le Désert qui a paru au III^e Acte. Les antres et des abîmes s'ouvrent et il en sort des bêtes farouches et des monstres épouvantables.

Le CHEVALIER.

UBALDE.

PIANO.

PRÉLUDE.

Vite.

The musical score is presented in three systems. The first system shows the vocal staves for 'Le CHEVALIER.' and 'UBALDE.' with a piano accompaniment. The piano part begins with a 'PRÉLUDE. Vite.' section. The second and third systems continue the piano accompaniment with complex, flowing passages in both hands. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

le
C

Nous ne trou_vons par _ tout que des gouf _ fres ou _

u

Nous ne trou_vons par _ tout que des gouf _ fres ou _

le
C

_ verts . Ar _ mi_de a dans ces lieux trans_por _ té les En _

u

_ verts . Ar _ mi_de a dans ces lieux trans_por _ té les En _

le
C

_ fers .

u

_ fers .

le
C

Nous ne trou_vons par -

U

Nous ne trou_vons par -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature 'C'. It begins with a whole rest followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, starting with a whole rest followed by a half note G3, a quarter note F3, a quarter note E3, a quarter note D3, and a quarter note C3. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand with many beamed sixteenth and thirty-second notes, while the left hand plays a simpler bass line.

le
C

- tout que des gouf_fres ou _ verts . Ar_mi_de a dans ces

U

- tout que des gouf_fres ou _ verts . Ar_mi_de a dans ces

The second system continues the musical score. The vocal staves (treble and bass clef) have the lyrics '- tout que des gouf_fres ou _ verts . Ar_mi_de a dans ces'. The piano accompaniment continues with its intricate right-hand melody and steady left-hand bass line.

le
C

lieux transporté les En_fers .

U

lieux transporté les En_fers .

The third system concludes the musical score on this page. The vocal staves have the lyrics 'lieux transporté les En_fers .'. The piano accompaniment features a final, more active passage in the right hand with rapid sixteenth-note runs, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment.

1^{re}
C

Ab!

Ab! que d'objets hor -

1^{re}
C

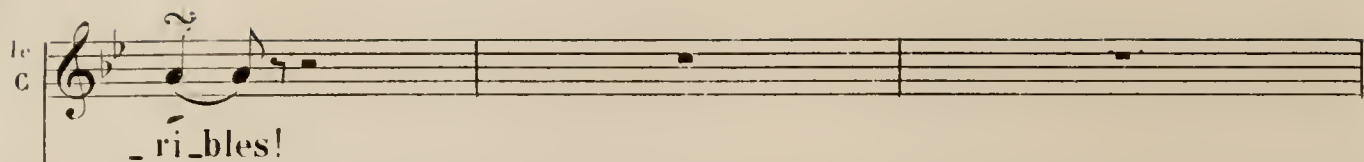
Que d'ob_jets hor_ri_bles! Que de mons _ tres ter_ri_bles! Ah!

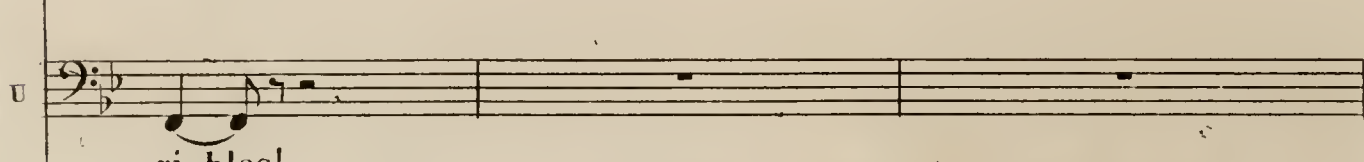
_ri_bles! Que de mons _ tres ter_ri_bles! Que de mons _ tres ter -


1^{re}
C

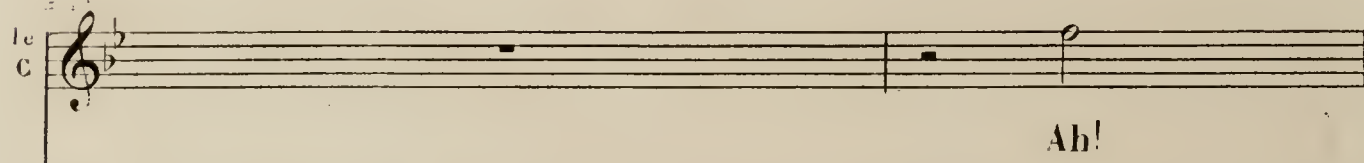
Que d'ob_jets hor_ri_bles! Que de monstres! que de mons _ tres ter

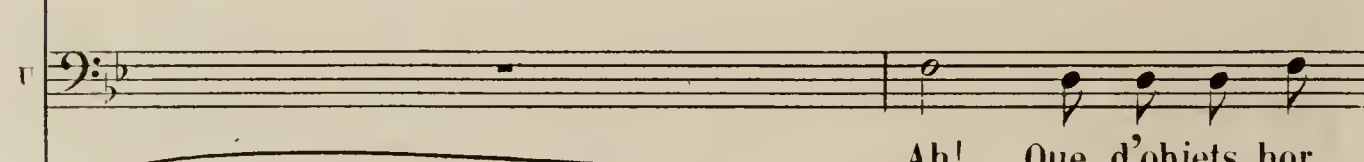
_ri_bles! Ah! Que d'ob _ jets hor _ ri_bles! Que de mons _ tres te

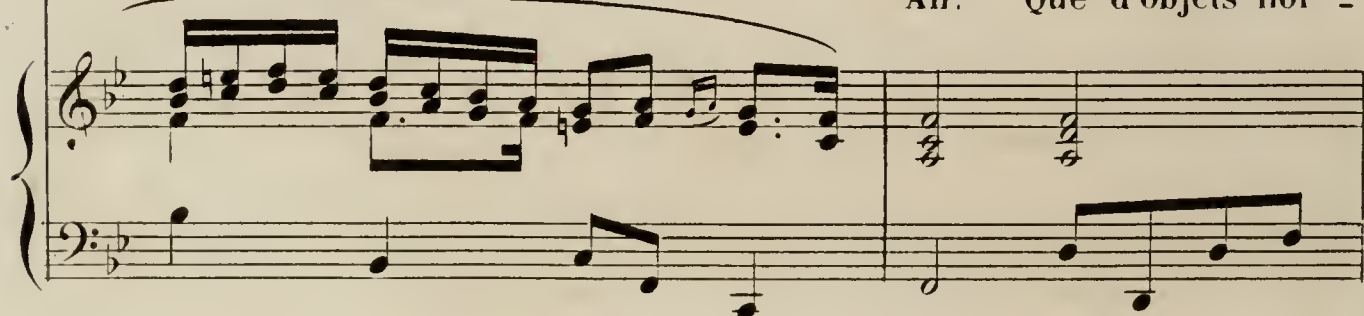
le C  _ri_bles!

U  _ri_bles!

 (Textuel)

le C  Ah!

U  Ah! Que d'objets hor -



le C  Que d'ob - jets hor - ri - bles! Que de

U  _ri - bles! Que de mons - - tres ter - -



le
C

mons_tres que de mons - tres ter - ri_bles!

U

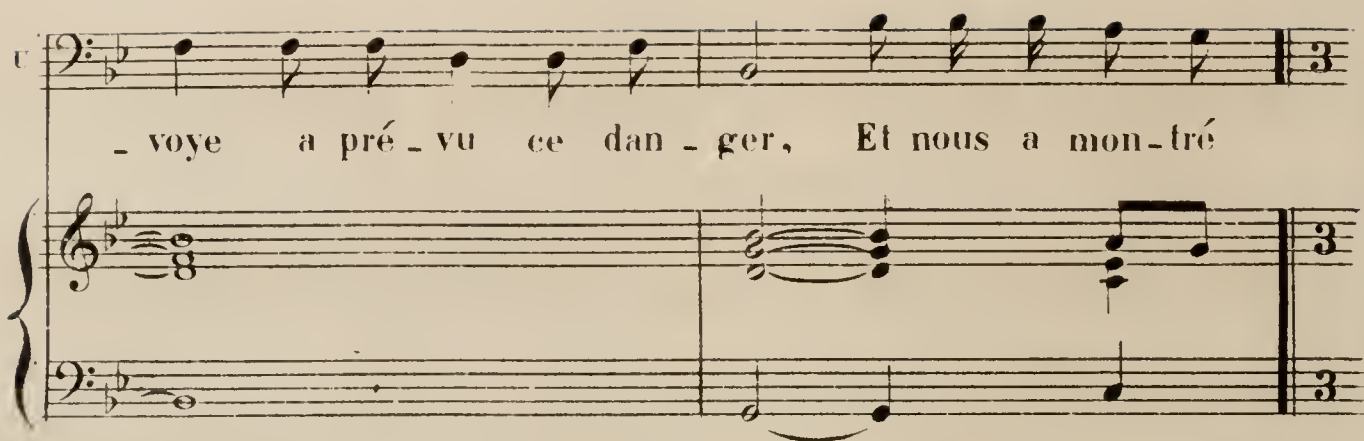
- ri_bles! Que de mons - tres ter - ri_bles!

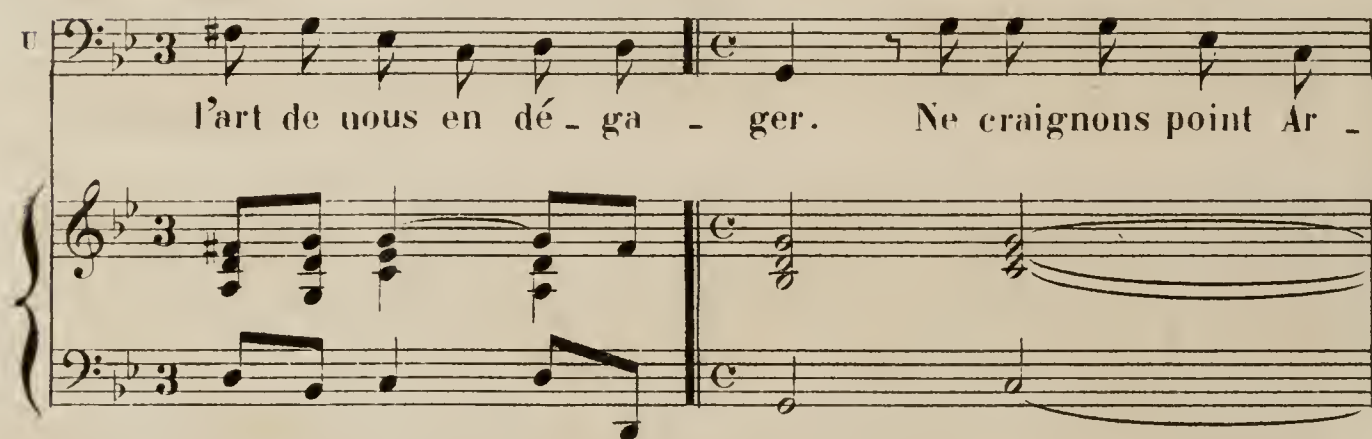
Le chevalier Danois attaque les monstres. Ubalde le retient et lui montre le sceptre

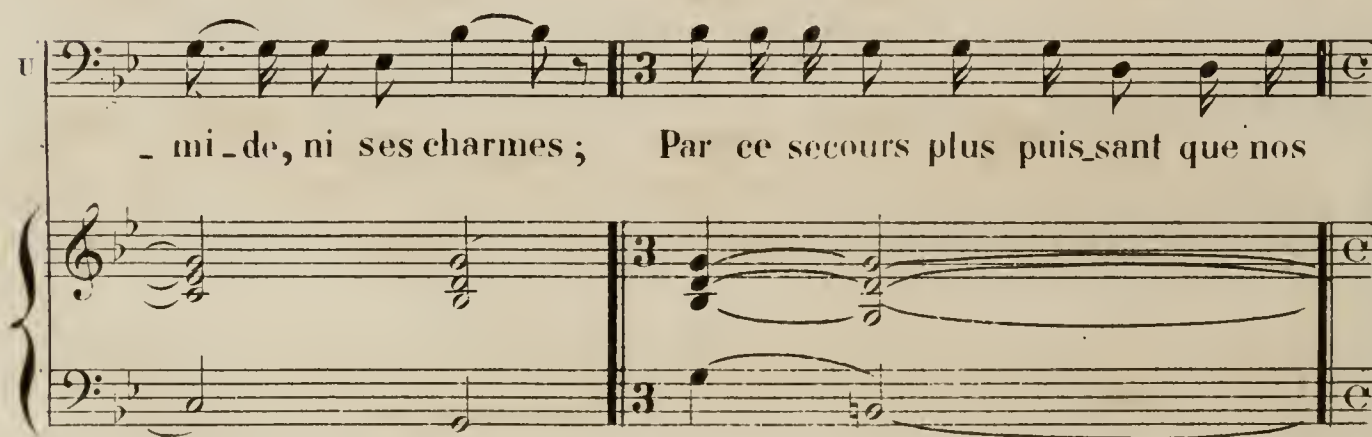
d'or qu'il porte et qui leur a été donné pour dissiper les enchantements

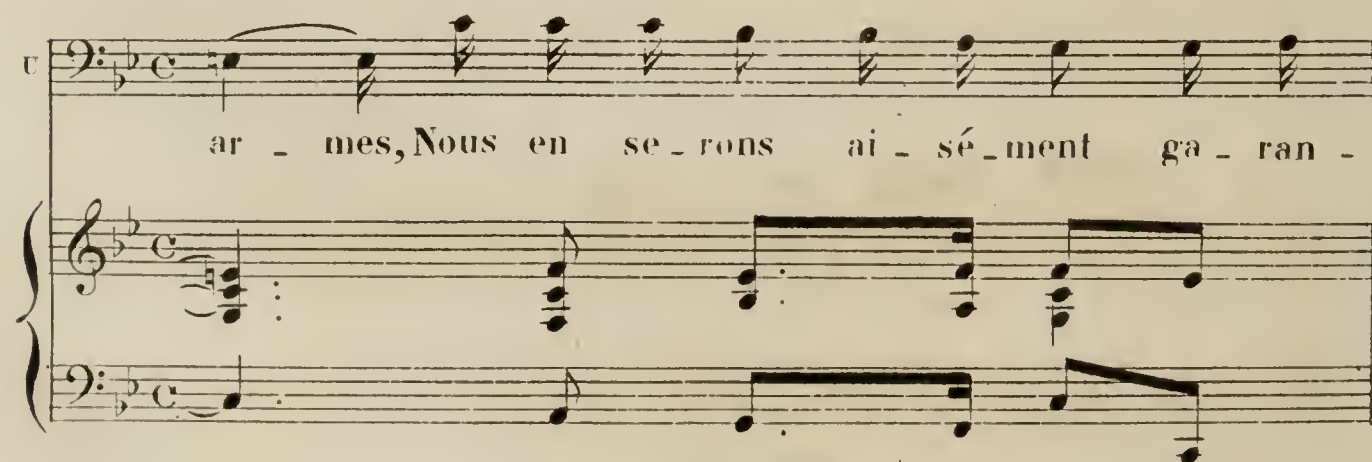
U

Ce_luy qui nous e

U 
 - voye a pré - vu ce dan - ger, Et nous a mon - tré

U 
 l'art de nous en dé - ga - ger. Ne craignons point Ar -

U 
 - mi - de, ni ses charmes; Par ce secours plus puis - sant que nos

U 
 ar - mes, Nous en se - rons ai - sé - ment ga - ran -

_tis. Laissez nous un li-bre pas - sa - ge, Monstres, allez ca -

- cher votre i_nu_ti - le ra - ge Dans les gouf - fres pro -

- fonds dont vous ê - tes sor - tis.

Les monstres s'abîment la vapeur se dissipe, le désert disparaît et se change en une campagne agréable, Bordée d'arbres chargés de fruits et arrosée de ruisseaux

(*) Ou reprend le Prélude du commencement du IV^e Acte, page 198

1^{re}
C

Al_lons cher_cher Re _ naud, le ciel nous fa _ vo _

1^{re}
C

_ ri _ se Dans no _ tre pé _ ni_ble entre_pri _ se

1^{re}
C

Ce qui peut flat _ ter nos dé _ _ sirs, Doit à son

1^{re}
C

tour ten _ ter de nous sur _ pren_dre ; C'est dé _ sor _ _

1^{re} C

- mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

1^{re} C

- rons à nous dé - fen - - dre. C'est dé - sor -

1^{re} C

- mais du char - me des Plai - sirs Que nous au -

UBALDE. Récit.

1^{re} C

- rons à nous dé - fen - - dre. On voit d'i -

(*)

(★) Coupure 9 mesures.

- cy le sé-jour en-chan-té D'Ar-mi-de et du hé-ros qu'elle

ai - me! Dans ce pa - lais Re-naud est ar-rê -

- té Par un char - me fa - tal Dont la force est ex -

- trê - me; C'est là que ce vain-queur si fier si re-dou -

- té, Ou - bli - ant tout jus - qu'à luy -

- mê - me, Est ré - duit à lan - guir a - vec in - di - gni -

- té, Dans u - ne mol - le oi - si - ve -

Le CHEV.
- té. En vain, tout l'En - fer s'in - ter -

1^{re} C

- res-se, Dans l'Amour qui sé - duit un cœur si gé - né -

1^{re} C

- reux. Si sur ce bou-eli - er Renaud tour-ne les

1^{re} C

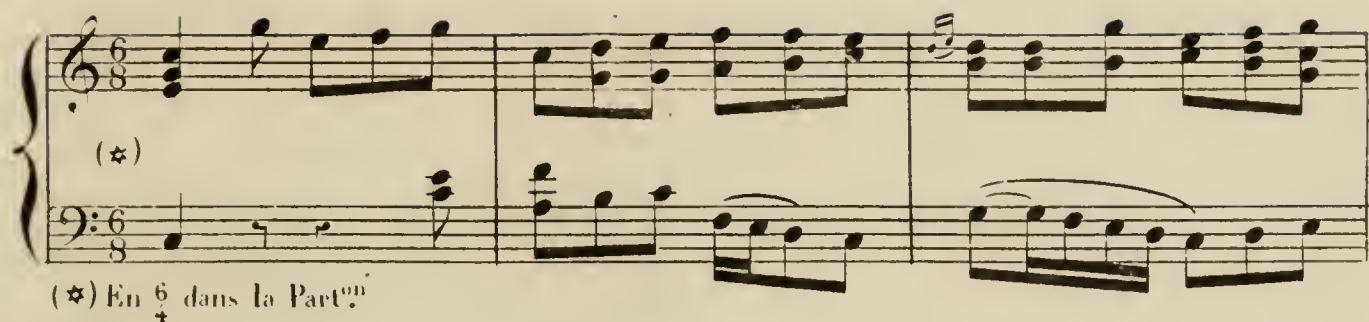
yeux, Il rougi-ra de sa fai-bles - se, Et nous l'en-ga-ge -

1^{re} C

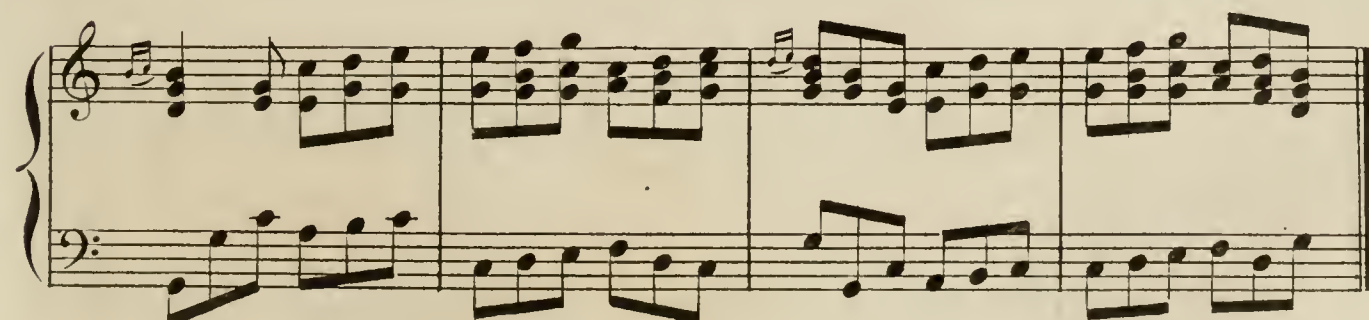
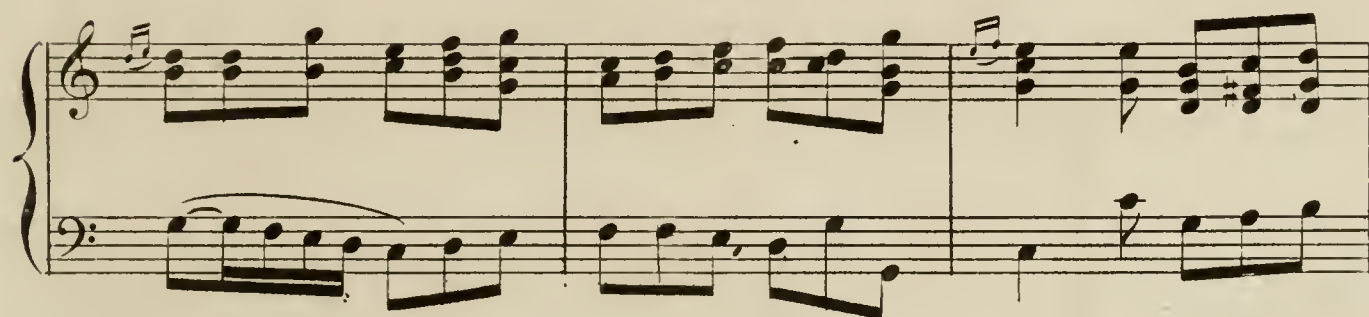
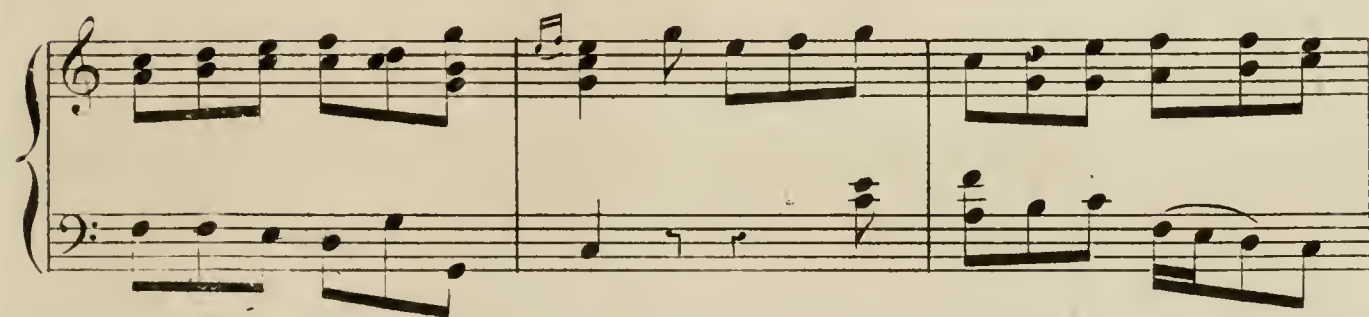
- rons à par-tir de ces lieux.

AIR.

(★)



(★) En 6 dans la Part^m



SCÈNE II

LUCINDE, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

Un démon sous la figure de Lucinde, fille danoise, aimée du Chevalier Danois. Troupe de démons transformés en habitants champêtres de l'île qu'Armide a choisie pour retenir Renaud enchanté

CHŒUR.

Musical score for Scene II, featuring Lucinde, the Danish Knight, Ubalde, and a Chorus.

LUCINDE. (Soprano) *Voi - cy la char - man - te re - trai - te*

CHEVALIER DANOIS. (Tenor) (Musical staff with rests)

UBALDE. (Bass) (Musical staff with rests)

CHŒUR. (Chorus) (Musical staves with rests for 1^{re} Dessus, 2^e Dessus (Haute Contre), Tenor (Taille), and Basse)

PIANO. (Piano accompaniment) (Musical staves with notes and rests, marked with a star ☆)

(☆) En 6 dans la Part^m — Nous n'avons pas osé mettre ce morceau en trois quatre, quoique cette mesure soit bien préférable.

1. De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heureux sé -

1. - jour Des Jeux et de l'A - mour, Voi - cy l'heureux sé -

1. - jour Des Jeux et de l'A - mour.

1^{er} Dessus 2^e Dessus (H^{te} Contre.)

Voi - cy la char -

Ténor (Taille)

Voi - cy la char -

Basse.

Voi - cy la char -

_ man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 _ man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -
 _ man - te re - trai - te De la fé - li - ci - té par -

_ fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 _ fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 _ fai - te; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

_ mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 _ mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -
 _ mour; Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A -

-mour .

-mour .

-mour .

Haut.
Bats:

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Voi - cy la char -

Viol.

_ man _ te re _ trai _ te De la fé _ li _ ci _ té par _
 _ man _ te re _ trai _ te De la fé _ li _ ci _ té par _
 _ man _ te re _ trai _ te De la fé _ li _ ci _ té par _

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics "man _ te re _ trai _ te De la fé _ li _ ci _ té par _" repeated on each staff. The piano accompaniment features a simple harmonic structure with chords and moving lines in both hands.

_ fai _ te; Voicy l'heureux sé _ jour Des Jeux et de l'Amour .
 _ fai _ te; Voicy l'heureux sé _ jour Des Jeux et de l'Amour .
 _ fai _ te; Voicy l'heureux sé _ jour Des Jeux et de l'Amour .

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are " _ fai _ te; Voicy l'heureux sé _ jour Des Jeux et de l'Amour .". The piano accompaniment includes a section labeled "Haut." (Hautbois) and "Basson" (Bassoon), indicating the entry of these instruments. The piano part features a more complex texture with rapid sixteenth-note passages in the right hand and a steady bass line.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment. It features a dense texture of sixteenth-note figures in both the treble and bass staves, creating a lively and rhythmic accompaniment for the vocal parts.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Voi - cy l'heureux sé - jour Des Jeux et de l'A - mour.

Viol. GAVOTTE

Les habitants champêtres dansent

CANARIES.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The first system includes a 6/8 time signature. The music features various melodic lines and chords, with some sections marked '1.' and '2.' indicating first and second endings. The piece concludes with a double bar line and the number '2' in both staves of the final system.

1
L BALDE. au Chevalier Danois

Al_lons! qui vous re_tient en_co_re? Al -

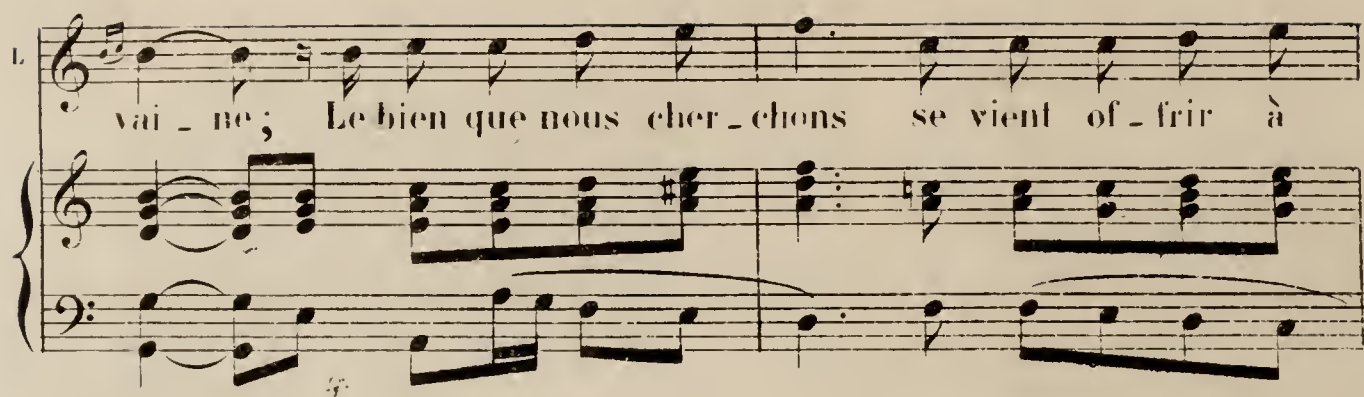
Le CHEV.

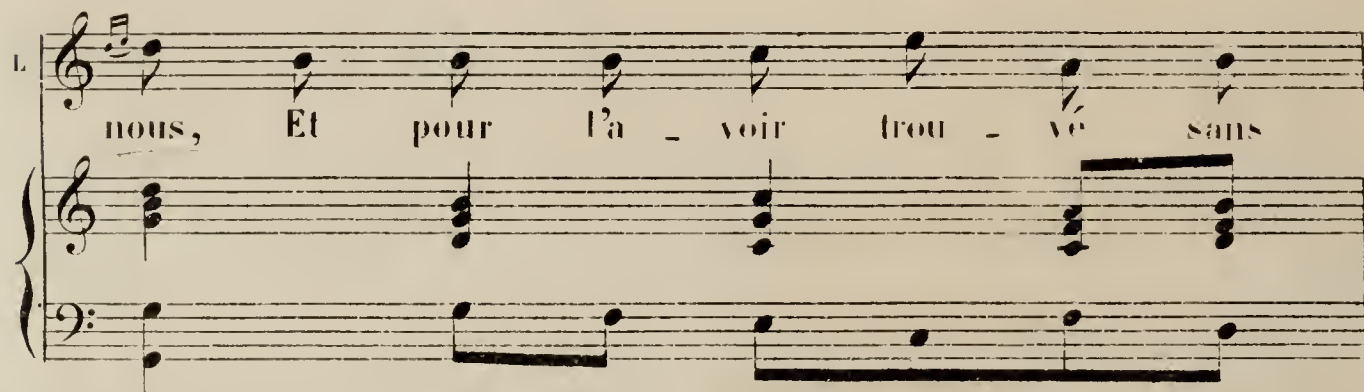
Je vois la beau -
_ lons! c'est trop vous ar_rê_ter!

le
c - té que j'a_do_re, C'est el_le, je n'en puis dou -

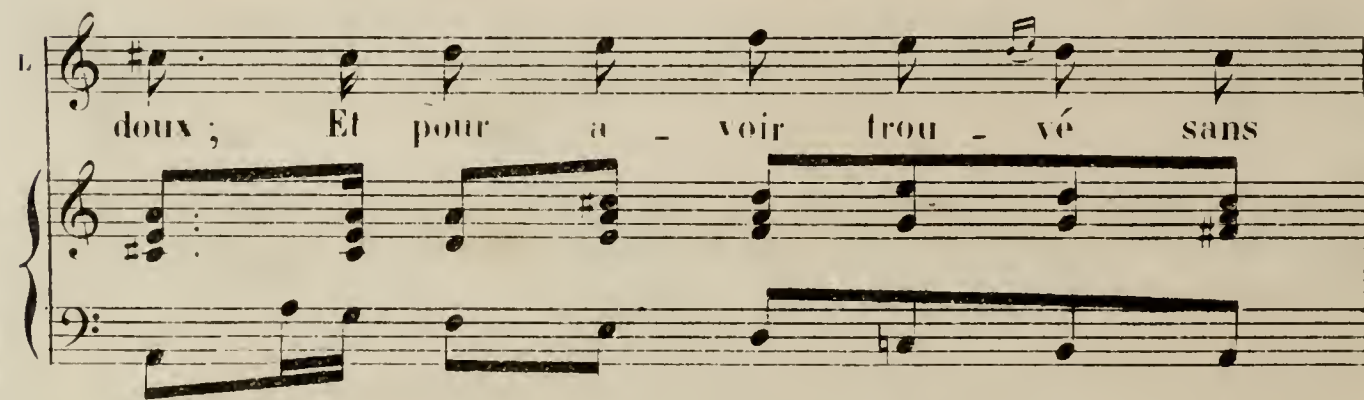
LUC.

le
c - ter. Ja_mais dans ces beaux lieux notre at_ten_te n'est

L. 
 vai - ne ; Le bien que nous cher - chons se vient of - frir à

L. 
 nous, Et pour l'a - voir trou - vé sans

L. 
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

L. 
 doux ; Et pour a - voir trou - vé sans

L. 
 pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux.

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est

The first system of the musical score. It begins with a vocal staff (treble clef) containing a single note and the word 'doux.' followed by a rest. Below it are three staves: two vocal staves (treble and bass clefs) and one piano accompaniment staff (grand staff). The vocal staves have the lyrics 'Ja_mais dans ces beaux lieux notre atten - te n'est'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

vai - ne; Le bien que nous cher_chons se vient of_frir à

vai - ne; Le bien que nous cher_chons se vient of_frir à

vai - ne; Le bien que nous cher_chons se vient of_frir à

The second system of the musical score. It continues with the same vocal and piano staves. The lyrics are 'vai - ne; Le bien que nous cher_chons se vient of_frir à'. The piano accompaniment features more complex chordal textures and melodic movement.

nous, Et pour l'a_voir trou_vé sans

nous, Et pour l'a_voir trou_vé sans

nous, Et pour l'a_voir trou_vé sans

The third system of the musical score. It continues with the same vocal and piano staves. The lyrics are 'nous, Et pour l'a_voir trou_vé sans'. The piano accompaniment maintains the harmonic support for the vocal lines.

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

doux; Et pour l'a - voir trou - vé sans

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

pei - ne, Nous ne l'en trou - vons pas moins

LUC.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

doux .

doux .

doux .


De la fé - li - ci - té par - fai - te; Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour; Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A -

L.  - mour .
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te
 Voi - cy la char - man - te re - trai - te


 De la fé - li - ci - té par - fai - te ; Voi - cy l'heu - reux sé -
 De la fé - li - ci - té par - fai - te ; Voi - cy l'heu - reux se -
 De la fé - li - ci - té par - fai - te ; Voi - cy l'heu - reux sé -


 - jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -
 - jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -
 - jour Des Jeux et de l'A - mour Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

- jour Des Jeux et de l'A - mour

Haut.

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

Voi - cy la char man - te re - trai - te

Voi - cy la char - man - te re - trai - te

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

De la fé - li - ci - té par - fai - te, Voi - cy — l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

Haut

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

Voi - cy l'heu - reux sé -

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

- jour Des Jeux et de l'A - mour.

LUC.

En - fin je vois l'A - mant pour qui

mon cœur sou - pi - re; Je re - trou - ve le bien que j'ay

Le CHEV.
tant sou - hai - té. Puis - je voir i - cy la Beau -

le C. UBAL.
_té Qui m'a sou - mis à son em - pi - re? Non, ce n'est qu'un

char - _ me trom - peur Dont il faut gar - der vo - tre

L. CHEV.

cœur. Si loin des bords gla_cés où vous pri - tes nais -

The first system of the musical score. The vocal line is in bass clef with a common time signature. It begins with a half note 'cœur.', followed by a series of eighth and sixteenth notes for 'Si loin des bords gla_cés où vous pri - tes nais -'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays chords, and the left hand plays a melodic line with some slurs.

1^{re} C
_ san - ce Qui peut vous of - frir à mes yeux?

The second system of the musical score. The vocal line is in treble clef with a common time signature. It begins with a half note '_ san - ce', followed by a series of eighth and sixteenth notes for 'Qui peut vous of - frir à mes yeux?'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

L.C.C.
Par u - ne ma - gi - que puis - san - ce, Ar -

The third system of the musical score. The vocal line is in treble clef with a common time signature. It begins with a half note 'Par', followed by a series of eighth and sixteenth notes for 'u - ne ma - gi - que puis - san - ce, Ar -'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

1^{re}
_ mi - de m'a con - dui - te en ces ai - ma - _ bles

The fourth system of the musical score. The vocal line is in treble clef with a common time signature. It begins with a half note '_ mi - de m'a con - dui - te en ces ai - ma - _ bles'. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a melodic line in the left hand, ending with a long slur.

lieux, Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

mieux; Et je vi - vais dans la dou - ce es - pé - -

- ran - ce D'y voir bien - tôt ce que j'ai - me le

1. mieux. Goû-tons les doux plai-sirs que pour nos cœurs fi -

1. - de - les, Dans cet heu-reux sé - jour l'A - mour

1. a pré - pa - rés, Le De - voir, par des loix cru -

1. - el - les, Ne nous a que trop sé - pa - rés; Le De -

L voir, par des loix cru _ el _ les, Ne nous a que trop sé _ pa _

L _ rés.

UBALDE.

Fuy _ ez, fuy _ _ ez, fai _ tes vous vi _ o _

Le CHEV.

_ len _ ce. L'A _ mour ne me le per _ met pas; Con _

le C _ tre de si charmants ap _ _ pas Mon cœur est sans dé _

UBALDE.

1^{re} C

- fen - se. Est - ce là cet - te fer - me

U

- té Dont vous vous è - tes tant van - té?

DUO.
LUC.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

Le CHEV.

Jou - is - sons d'un bon - heur ex - trê - me

L

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

1^{re} C

Hé! quel au - tre bien peut va - loir Le plai - sir de

L. voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

le G. voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au - tre

L. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai -

le G. bien peut va - loir Le plai - - sir — le plai -

L. - sir de vous voir? Hé quel au - tre

le G. - sir de vous voir? Hé quel au - tre

1. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -
1^{re} C bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal parts, labeled '1.' and '1^{re} C'. They both sing the lyrics 'bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -'. The bottom two staves are for piano accompaniment, showing chords and a moving bass line.

1. - sir de vous voir? Hé! quel au - tre
1^{re} C - sir de vous voir? Hé! quel au - tre

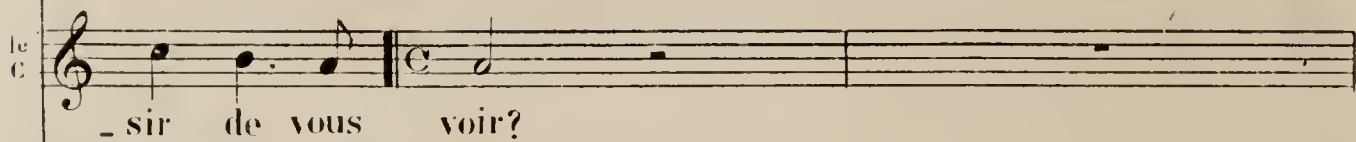
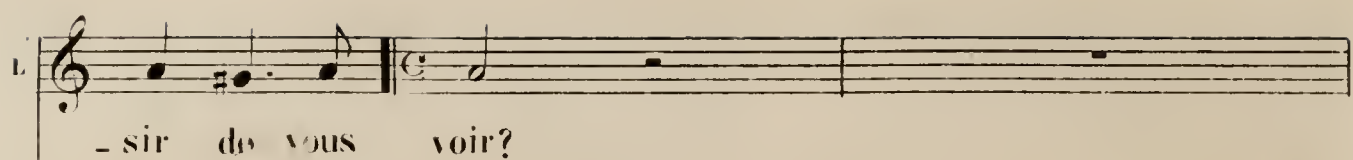


The second system continues the musical score. The vocal staves sing '- sir de vous voir? Hé! quel au - tre'. The piano accompaniment features a more active bass line with a melodic run in the final measure.

1. bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -
1^{re} C bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -



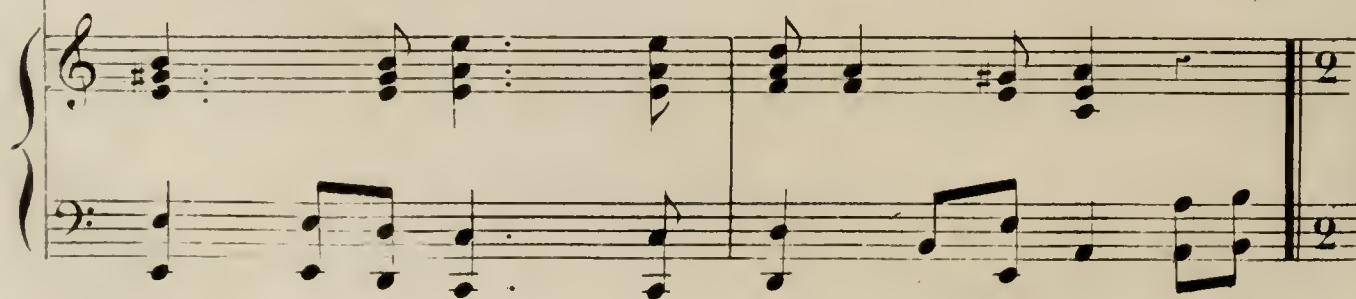
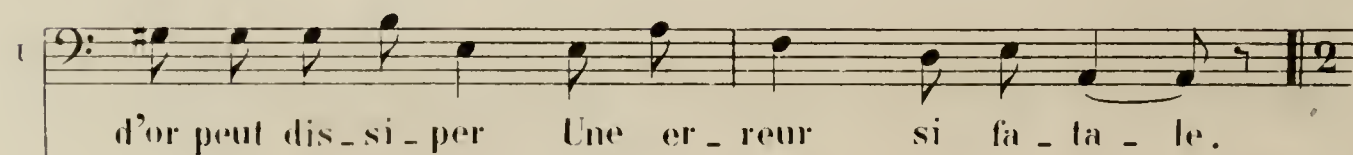
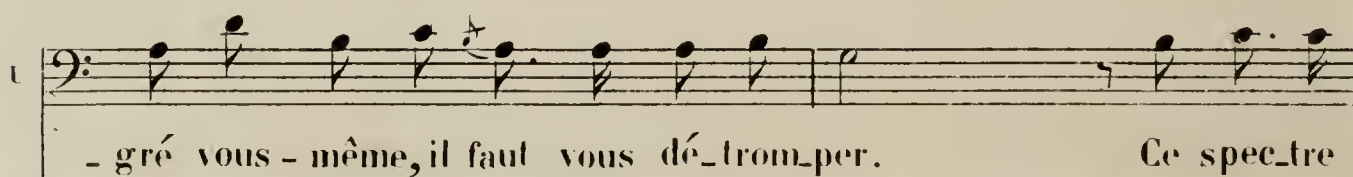
The third system repeats the vocal melody from the first system. The lyrics are 'bien peut va - loir Le plai - sir — le plai - -'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.



UBALDE

Récit

Malgré la puis_sance infer_nal _ le, Mal _



Ubalde touche Lucinde avec le sceptre d'or qu'il tient et Lucinde disparaît aussitôt.

SCÈNE III

Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE

Le
CHEVALIER
DANOIS.

UBALDE.

PRÉLUDE.
Vite.

PIANO.

The musical score is written for three parts: Le Chevalier Danois (soprano), Ubalde (bass), and Piano (piano). The time signature is 2/4. The prelude is marked 'Vite' (fast). The piano part features a complex, fast-paced melody with many triplets and sixteenth notes. The vocal parts enter with the lyrics 'Je tourne en vain les'.

Le CHEV.

Je tourne en vain les

1^{re}
C

yeux de tou - tes parts, Je ne vois plus cet -

1^{re}
C

- te beau - té si chè - re; Elle é - chappe à mes re -

1^{re}
C

- gards, Comme u - ne va - peur lé - gè - re; Elle é -

1^{re}
C

- chap - pe à mes re - gards Comme u - ne vapeur lé - gè -

le
C

- re .

UBALDE .

Ce que l'A _ mour a de char _ mant

N'est qu'une il _ lu _ si _ on qui ne lais _ se a _ près

el _ le Qu' _ u _ ne hon _ te é _ ter _ nel _ le.

Ce que l'A _ mour a de char _ mant N'est qu'un fu _

nes_te en_chan - te - ment; Ce que l'A - mour a de char -

- mant N'est qu'un fu - nes_te en - chan - te - ment. Je

Le CHEV

vois le dan_ger où s'ex - po - se Un cœur — qui ne fuit

En 6 dans la Parton

pas un char_me si puis - sant; Je vois le dan -

ger ou s'ex-po-se Un cœur qui ne fuit pas un char-

- me si puis-sant. Que vous ê-tes heu-

- reux si vous ê-tes ex-empt Des fai-bles- ses

Que l'A-mour cau-se! Que vous ê-tes heu-

le
C

reux si vous ê - tes ex - empt Des fai_bles - ses

UBALDE

le
C

que l'Amour cau - se! Non, je n'ay point gar - dé mon

le
C

cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob - jet que j'aime il

le
C

m'é - tail doux de vi - vre; Non, je n'ay

point gar - dé mon cœur jus - qu'à ce jour. Près de l'ob -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

-jet que j'aime il m'é - tait doux de vi - vre;

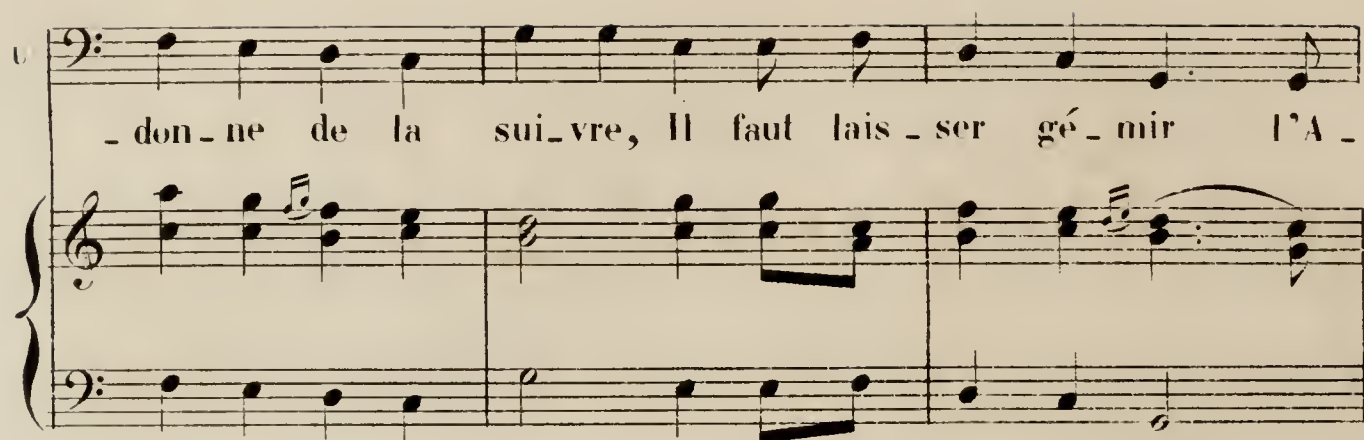
The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar melodic pattern. The piano accompaniment includes some chromatic movement in the right hand.

Mais quand la Gloire or - don - ne de la sui - vre


The third system shows the vocal line with a slight upward inflection. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and moving bass lines.

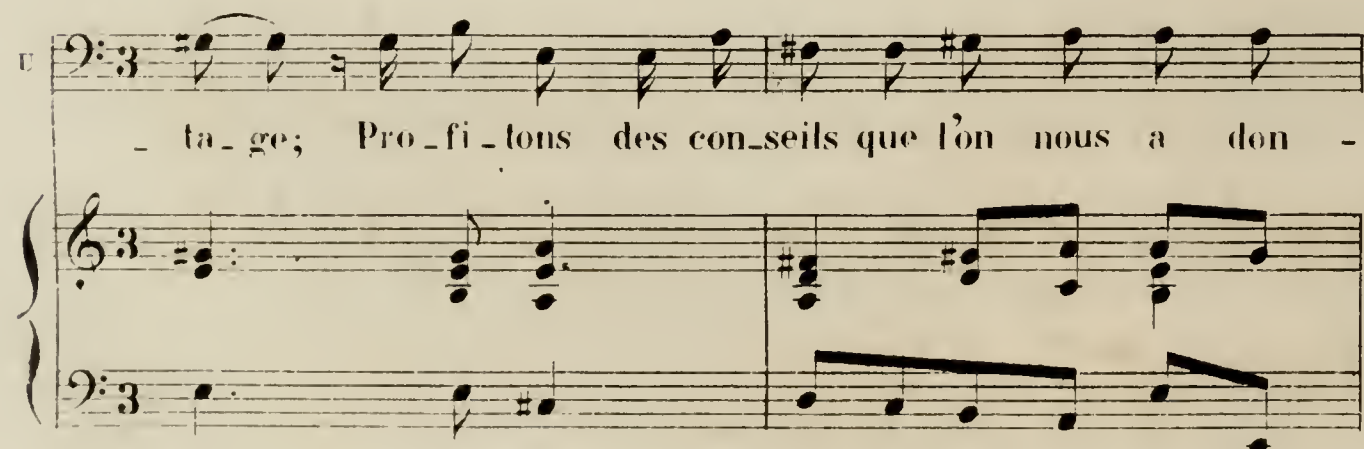
Il faut lais - ser gé - mir l'A - mour; Mais quand la Gloire or -

The fourth system concludes the visible portion of the score. The vocal line has a descending melodic phrase. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

- don - ne de la sui - vre, Il faut lais - ser gé - mir l'A -


- mour. Des charmes les plus forts la raison me dé -

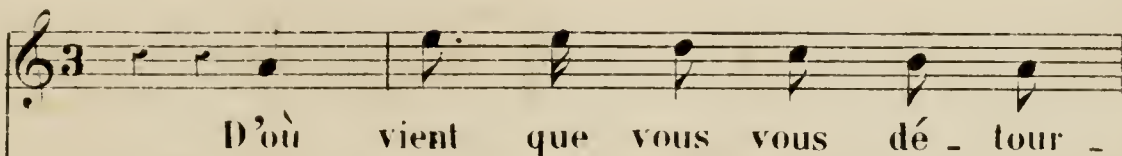
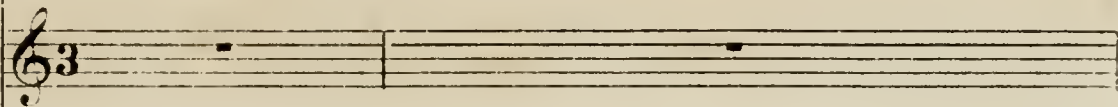

- ga - ge. Rien ne nous doit i - cy re - te - nir da - van -


- ta - ge; Pro - fi - tons des con - seils que l'on nous a don -


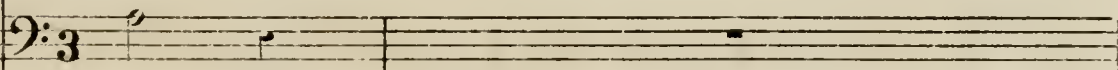
SCÈNE IV

MÉLISSE, Le CHEVALIER DANOIS, UBALDE.

MÉLISSE.

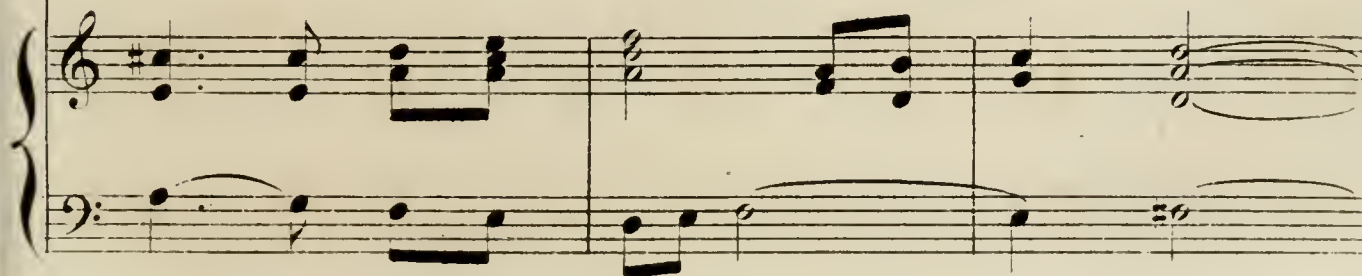
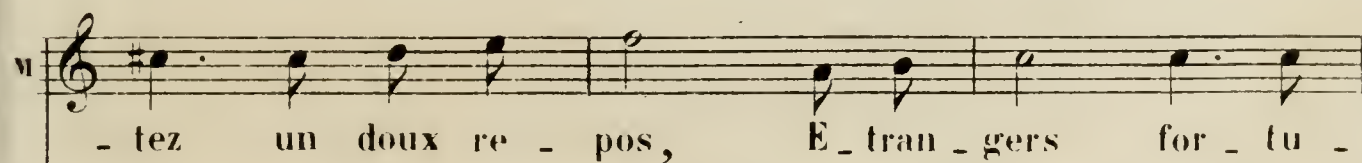
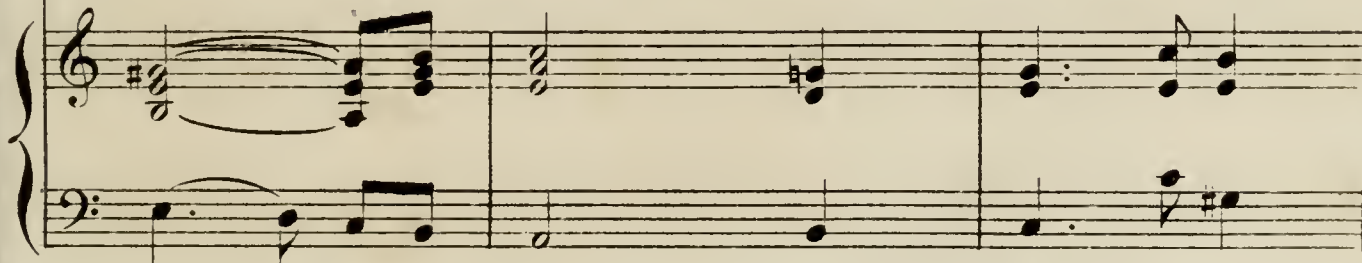
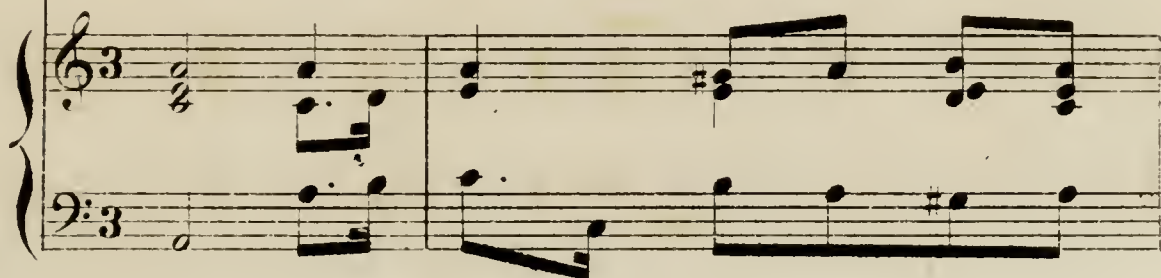
Le
CHEVALIER
DANOIS.

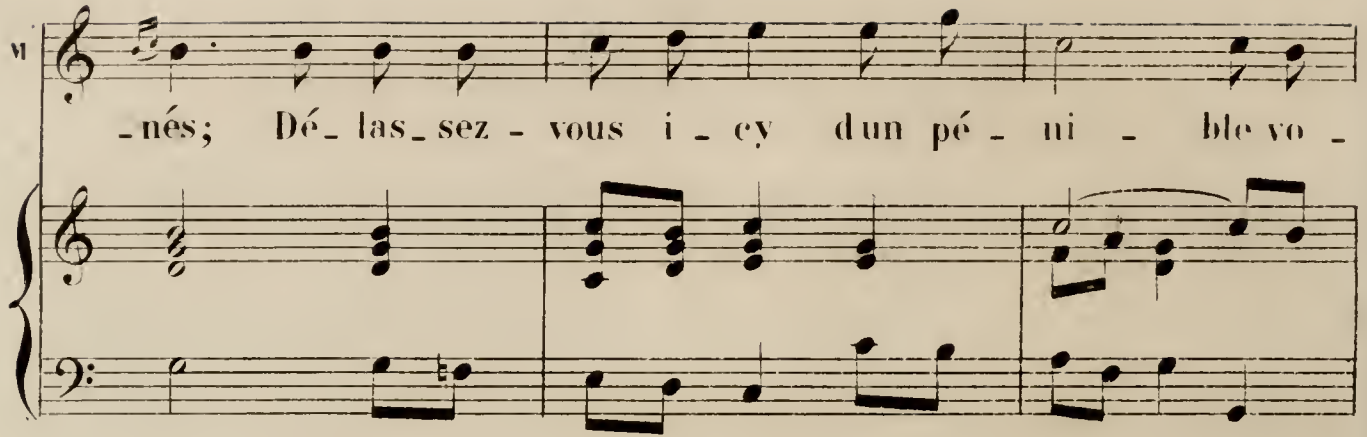
UBALDE.

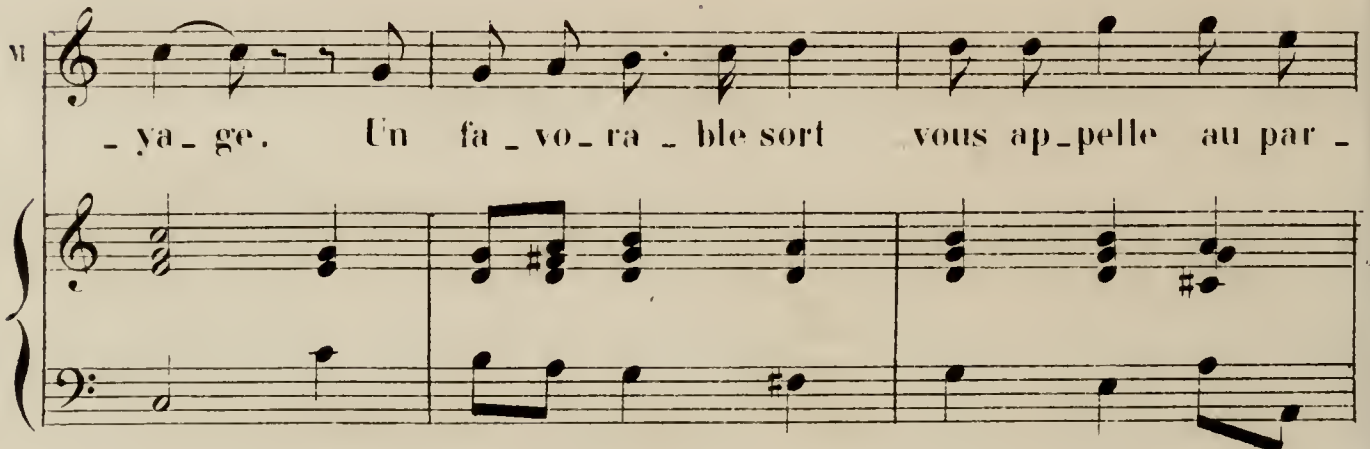



nés

PIANO.



vi 
 -nés; Dé-las-sez - vous i - cy dun pé - ni - ble vo -

vi 
 - ya - ge. Un fa - vo - ra - ble sort vous ap - pelle au par -

vi 
 - ta - ge Des biens qui nous sont des - ti -

UBALDE 
 - nes Est - ce vous char - man - te Mé -

MEL.

Est - ce vous cher a - mant? Est - ce

- lis - se

M

vous que je vois? Au rap - port de mes

U

Au rap - port de mes

M

yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

U

yeux Je n'ose a - jou - ter - foy. Se peut - il qu'en ces

M
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se? Est-ce
T
lieux L'A-mour nous ré - u - nis - se?

M
vous cher a - mant? Est-ce vous que je
P
vous que je

UBALDE.
M
vois? Est-ce vous char - man - te Mé - lis - se?
P
vois? Est-ce vous char - man - te Mé - lis - se?

LE CHEV.
Non, ce n'est qu'un char - me trom-peur Dont il
P
Non, ce n'est qu'un char - me trom-peur Dont il

1^{re}
C

faut gar_der vo_tre cœur. Fu_yez, fu _ yez fai_tes vous vi _ o _

MÉL.

1^{re}
C

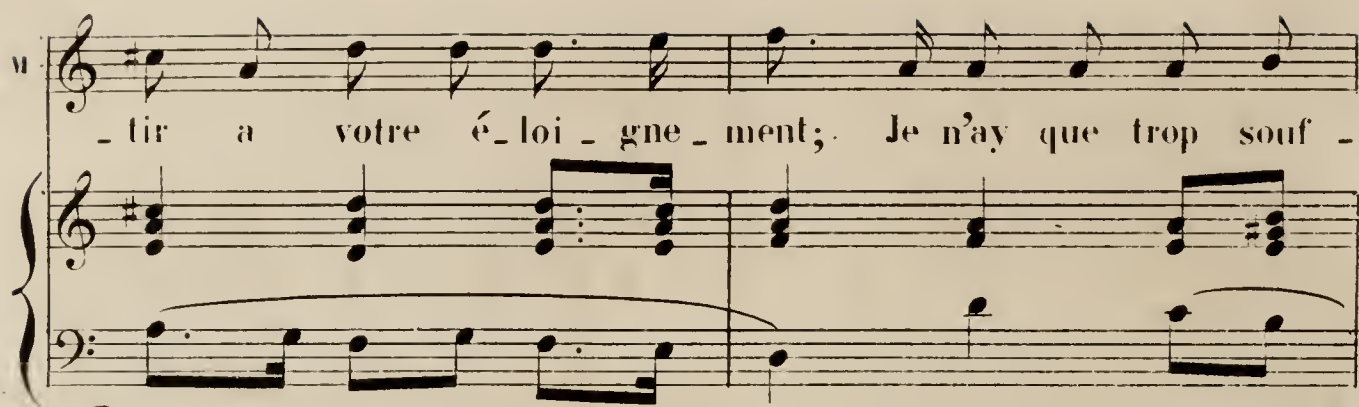
_ len_ce Pourquoi faut-il en_cor m'ar_ra _ cher _ _ _ mon a _

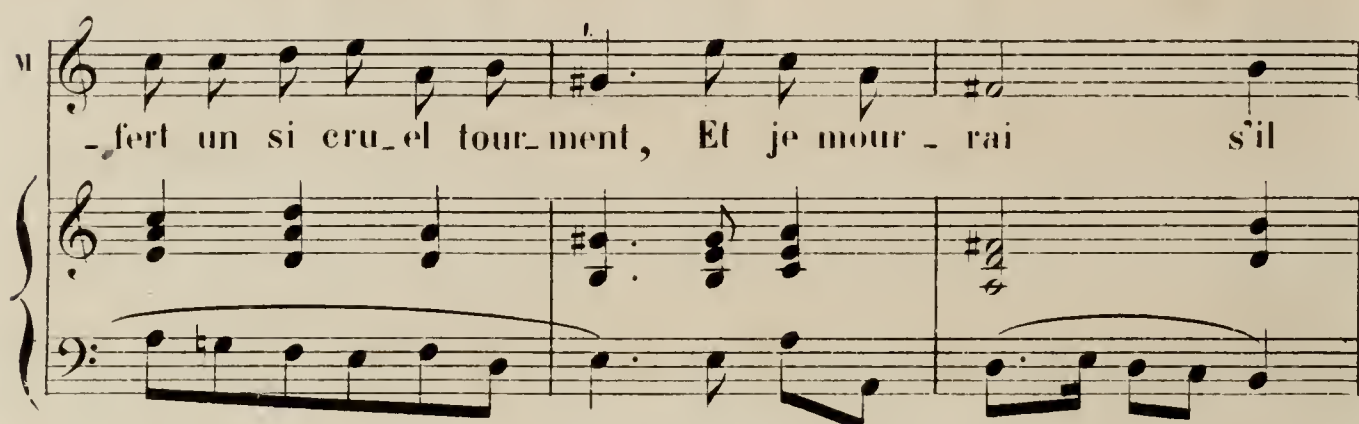
M

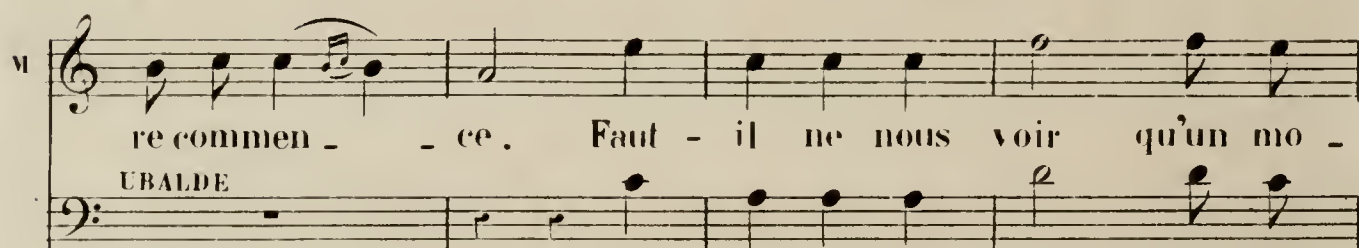
_ mant? Faut-il ne nous voir qu'un mo _ ment, A _ près u _

M

_ ne si longue ab _ sen _ ce? Je ne puis con _ sen _

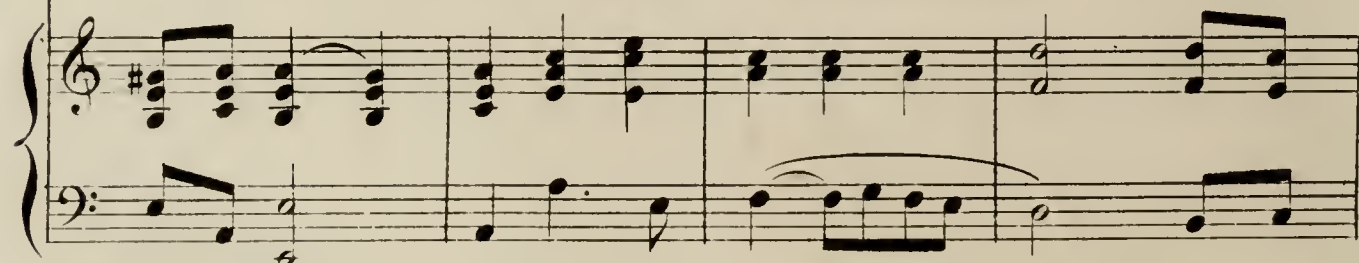

 - tir a votre é - lo i - gne - ment; Je n'ay que trop souf -

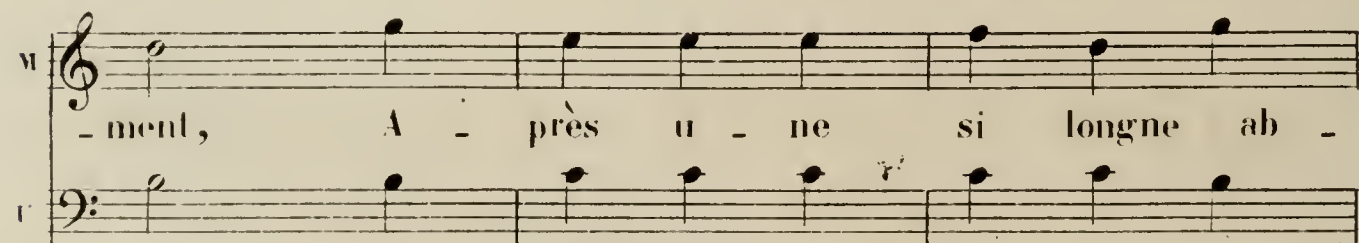

 - fert un si cru - el tour - ment, Et je mour - rai s'il


 re commen - ce. Faut - il ne nous voir qu'un mo -

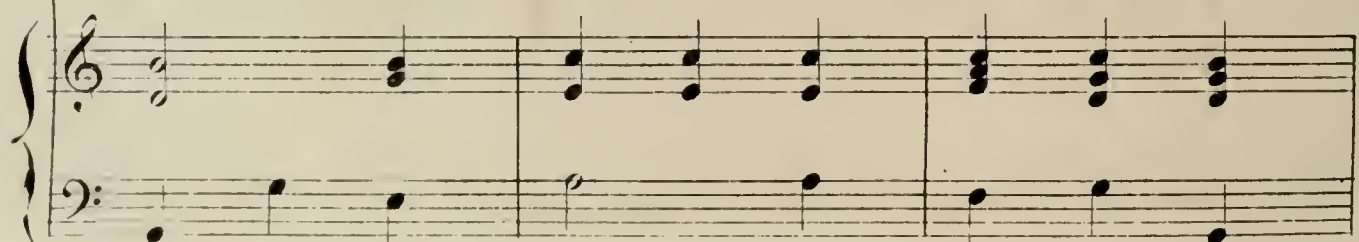
UBALDE

Faut - il ne nous voir qu'un mo -




 - ment, A - près u - ne si longue ab -

- ment, A - près u - ne si longue ab -



vi
_ sen_ ce?

Le CHEV.
Est- ce là cet_ te fer_ me_ té Dont vous vous

u
_ sen_ ce?

1e
C
è _ tes tant van_ té? Sor_ tez, sor_ tez de votre er _

1e
C
_ reur, la Rai_ son vous ap _ pel _ le

UBALDE.
Ah! que la rai_ son est cru_ el_ le! Si je

suis a - bu - sé, pour - quoy m'en a - ver -

- tir? Que mon er - reur me pa - rait bel - le!

Que je se - rais heu - reux de n'en ja - mais sor -

- tir! Que mon er - reur me pa - rait bel - le!

Que je se _ rais heu _ reux de n'en ja _ mais sor _

Le CHEV.
- tir! J'au _ ray soin mal _ gré vous de vous en ga _ ren _

Le Chevalier ôte le sceptre d'or des mains d'Ubalde; il touche
Melisse et la fait disparaître.

le C.
- tir Que de _ vient l'ob _ jet qui m'en _

le C.
- flam _ me? Me _ lis _ se dis _ pa _ rait sou _

_ dain! Ciel! faut - il qu'un fan - tô - me

vain Cau_se tant de trouble à mon â - me!

Ciel! faut il qu'un fan_tô - me vain Cau_se tant de

Ce que l'A_mour a de char_mant.
 trouble à mon â - me!

1^e
C

N'est qu'une illu_si - on qui ne laisse après el - le Qu'u_ne

1^e
C

honte é_ter - nel - le. Ce que l'A_mour a de char -

1^e
C

- mant N'est qu'un fu - neste en_chan_te - ment; Ce que l'A_mour a de char -

UBALDE

Ce que l'A_mour a de char -

1^e
C

- mant, N'est qu'un fu - neste en_chan - te - ment.

2^e

- mant N'est qu'un fu - neste en_chan - te - ment, D'une nouvelle er -

- reur songeons à nous dé_fen_dre E_vi_tons de trompeurs at -
 _ traits. Ne nous dé_tour_nons pas du che_min qu'il faut

_ traits. Ne nous dé_tour_nons pas du che_min qu'il faut

Fuyons les dou -
 pren_dre Pour ar_river à ce pa - lais. Fuyons, fuyons les dou -

- ceurs dan_ge_reu - ses Des il_lu_si_ons a - mou -
 _ ceurs les dou_ceurs dan_ge - reu - ses Des il_lu_si -

le
C

reux fuyons, fuyons les douceurs les dou-

U

ons amoureux fuyons, fuyons les dou-

le
C

-ceurs dangereuses Des illusions amoureux

U

-ceurs dangereuses Des illusions amoureux

le
C

reux ses; On s'éga - re on s'é -

U

reux ses; On s'éga - re quand on les suit On s'é -

1^{re} C

- ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -

U

- ga - re quand on les suit; Heu - reux heu -

1^{re} C

- reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les

U

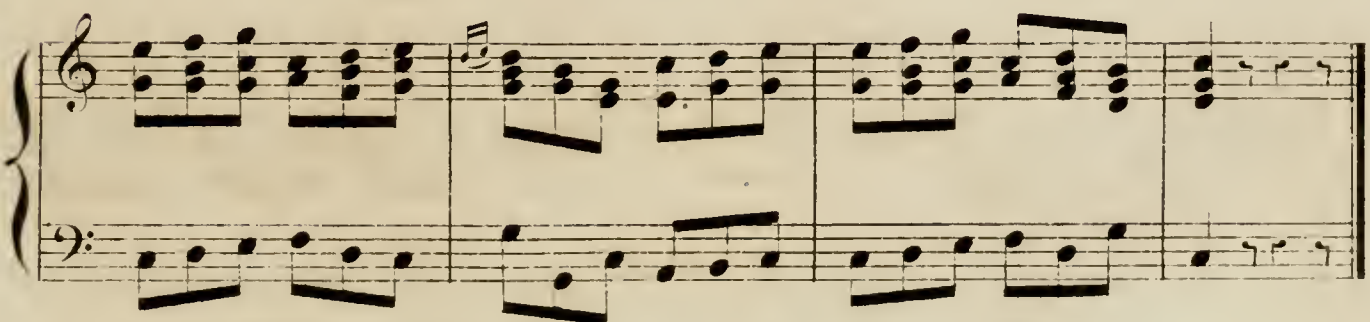
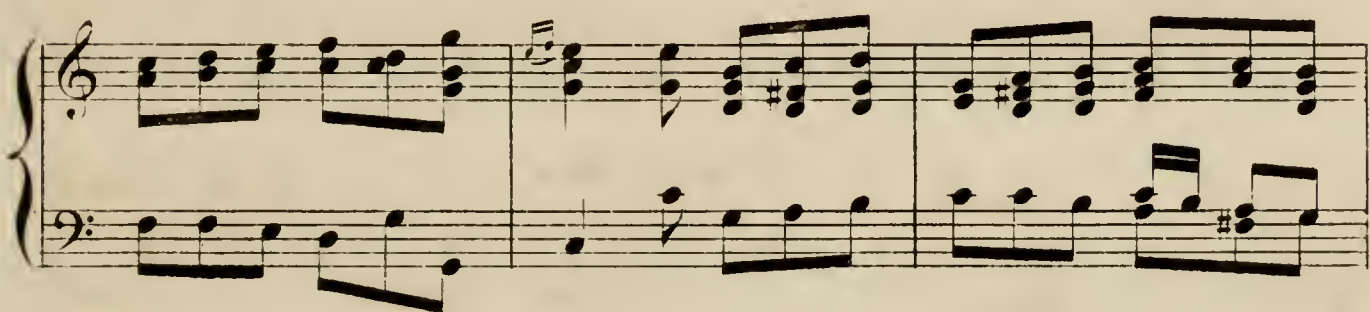
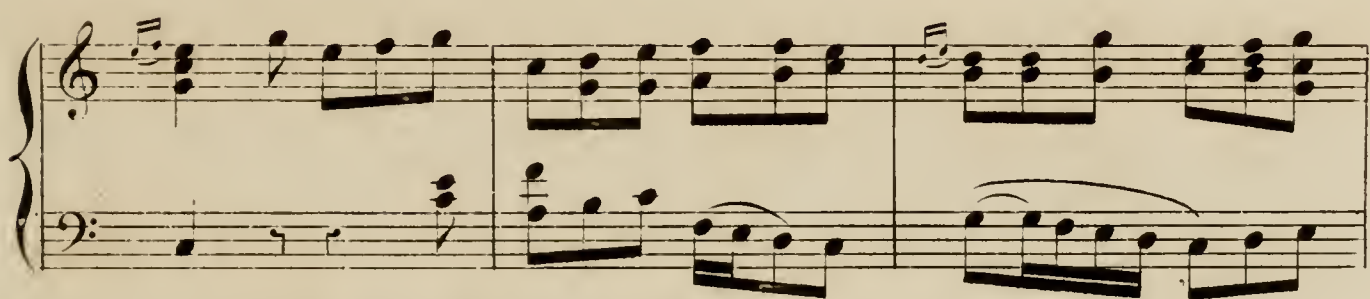
- reux qui n'en est pas sé - duit; On s'é - ga - re quand on les

1^{re} C

suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit.

U

suit, Heu - reux heu - reux qui n'en est pas sé - duit.



ACTE CINQUIÈME

Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.

SCÈNE I

ARMIDE, RENAUD.

(Renaud sans armes et paré de guirlandes de fleurs.)

ARMIDE .

RENAUD .

RITOURNELLE

PIANO .

RENAUD. ARMIDE.

Ar_m_i - de! vous m'al_lez quit_ter? J'ai be -

- soin des en_fers je vais les con_sul_ter. Mon

art veut de la so_li - tu_de L'amour que j'ai pour

vous cau_se l'inqui_é - tu_de, Dont mon cœur se sent a_gi -

RENAUD.

ARMIDE.

- té. Ar - mi - de! vous m'al_lez quit - ter? Voy -

RENAUD.

- ez en quels lieux je vous lais_se. Puis - je rien

ARMIDE.

voir que vos ap_pas? Les Plai - sirs vous suivrons sans

RENAUD.

ces - se En est - il où vous n'è - tes

ARMIDE

R

- pas? Un noir pres_sen_ti_ment me trouble et me tour -

- men_te Il m'annonce un malheur que je veux prévenir; Et

plus notre bonheur m'en - chante, Plus je crains de le voir fi -

A

- nir; Et plus no_tre bonheur m'en -

RENAUD.

chan_te Plus je crains de le voir fi - nir, D'u_ne vai_ne ter -

reur pou_vez-vous être at - tein - te, Vous qui fai - tes trem -

ARMIDE.

bler ce té_né_breux sé - - jour? Vous m'appre -

nez à con_naî - tre l'A - mour, L'Amour m'ap -

- prend à con_nai - tre la crainte . Vous brû -

- liez pour la Gloi - re a - vant que de m'ay -

- mer, Vous la cher - chez par_tout d'une ar_deur sans é -

- ga - le; La Gloire est u - ne ri - va - le Qui doit tou -

- jours m'a - lar - mer , La Gloire est u - ne ri -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "- jours m'a - lar - mer , La Gloire est u - ne ri -". The piano accompaniment features a bass line with a treble clef and a key signature of one flat, and a right-hand part with a treble clef and a key signature of one flat. The right-hand part includes a melodic line with a slur over the first two measures.

RENAUD
- va - le Qui doit tou - jours m'a - lar - mer . Que j'é -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with "RENAUD" above the staff. The lyrics are "- va - le Qui doit tou - jours m'a - lar - mer . Que j'é -". The piano accompaniment continues with the same instrumental parts as the first system.

R
- tais in - sen - sé de croi - - re

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with "R" above the staff. The lyrics are "- tais in - sen - sé de croi - - re". The piano accompaniment continues with the same instrumental parts as the first system.

R
Qu'un vain lau - rier don - né par la Vic -

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with "R" above the staff. The lyrics are "Qu'un vain lau - rier don - né par la Vic -". The piano accompaniment continues with the same instrumental parts as the first system.

- toi - re De tous les biens fût le plus pré - ci -

1ª
- eux! Que j'é - eux! Tout l'é - clat dont

2ª

bril - le la Gloi - re Vaut - il un re - gard de vos

yeux? Tout l'é - clat dont bril - le la Gloi - re Vaut

il un re-gard de vos yeux? Est-il un bien si char-

- mant et si ra-re Que ce-luy dont l'A-mour veut com-

ARMIDE

- bler mon es-poir La sé-vè-re Rai-son et le De-

- voir bar-ba-re Sur les hé-ros n'ont que trop de pou-

RENAUD

voir. J'en suis plus a_mou_reux plus la Raison m'é_

_ clai_re. Vous ai_mer; belle Ar_mide, est mon premier de_

_ voir. Je fais ma gloi_re de vous plai_re, Et tout mon bon_

_ heur de vous voir; Je fais ma gloi_re de vous

R
plai - re , Et tout mon bon - heur de vous

ARMIDE.
Que sous d'ai - ma - bles loix mon â - me est as - ser -
voir .

RENAUD .
- vi - e ! Qu'il m'est doux de vous voir par - ta - ger ma lan -

ARMIDE
- gueur ! Qu'il m'est doux d'en - chai - ner un si fa - meux vain -

RENAUD.

A - queur ! Que mes fers sont di - gnes d'en -

A - vi - e ! Aimons nous , ai_mons-nous , tout nous y con -

R - vi - e ! Ai_mons-nous , tout nous y con -

A - vi - e , Ah ! Si vous a_viez la ri_gueur De m'ô_ter vo_tre

R - vi - e , Ah ! Si vous a_viez la ri_gueur De m'ô_ter vo_tre

A - cœur , Vous m'ô_te - ri - ez la vie . Ah ! Si vous a -

R - cœur , Vous m'ô_te - ri - ez la vie . Ah ! Si vous a -

A *- vriez la ri_gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, Vous*

R *- vriez la ri_gueur De m'ô - ter vo - tre cœur, Vous*

A *m'ô_te_riez la vi - e .*

R *m'ô_te_riez la vi - e. Non! Je perdray plus_tôt le jour Que d'éc -*

Récit.

R *- tein_dre ma flamme . Rien ne peut chan_ger mon*

R *à - me. Non , non , rien ne peut chan_ger mon à - me . Non,*

RENAUD

R non, je per_dray plus tôt le jour, Que de me dé_ga -

Non, je per -
- ger d'un si charmant a - mour. Non, non, je per -

A - dray plus tôt - le jour, Non, non, je perdray plus tôt le
R - dray plus tôt le jour, Non, non, je perdray plus tôt le

A jour, Que d'e_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne
R jour, Que d'e_tein - dre ma flamme. Non, non, rien ne

peut changer mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon

peut chan - ger mon â - me; Non, non, rien ne peut chan - ger mon

â - me; Non, non, je per - dray plus tôt le jour,

â - me; Non! je per - dray plus tôt le jour,

Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,

Que de me dé - ga - ger d'un si char - mant amour. Non,

je per_dray plus tôt le jour, Non, non, non,

non, non, non, je per_dray plus tôt le jour, Non,

non je per_dray plus tôt le jour, Que de me de_ga -

je per_dray plus tôt le jour, Que de me de_ga -

- ger d'un si char_mant a - mour.

- ger d'un si char_mant a - mour.

ARMIDE

Témoins de notre amour ex_ trê - me ,

Vous , qui sui_vez mes loix dans ce sé_jour heu -

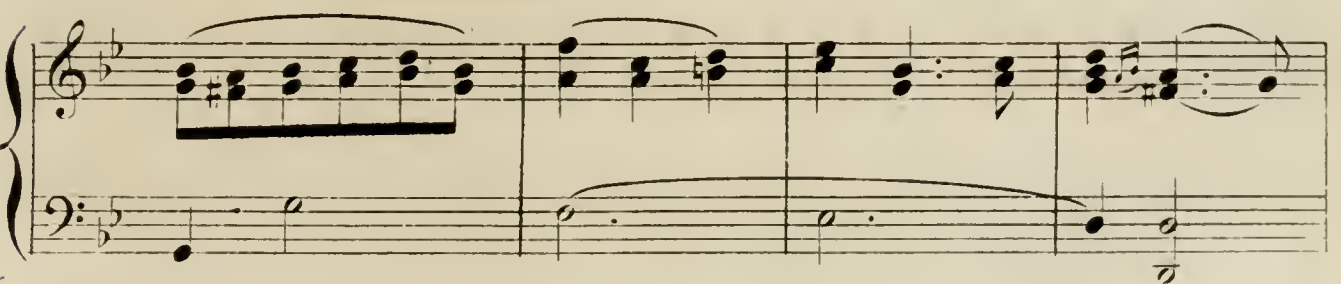
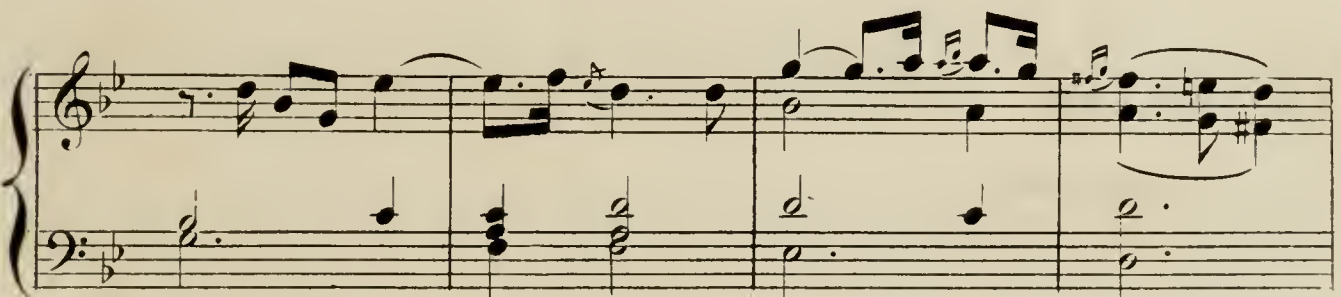
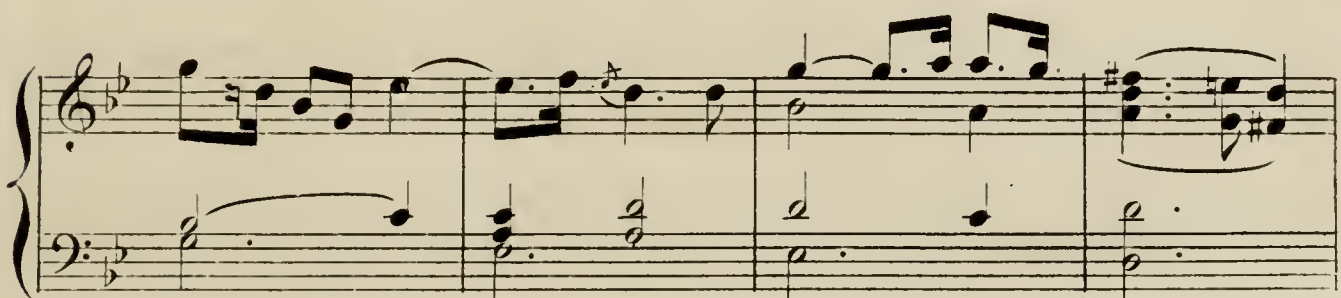
- reux, Jus_ques à mon re - tour, par d'a_gré - a - bles

jeux, Oc_cupez le hé_ros que j'ai_me .

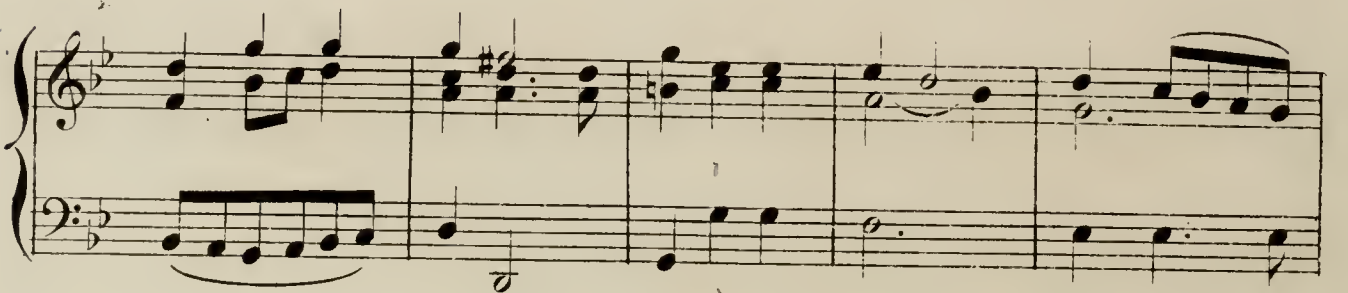
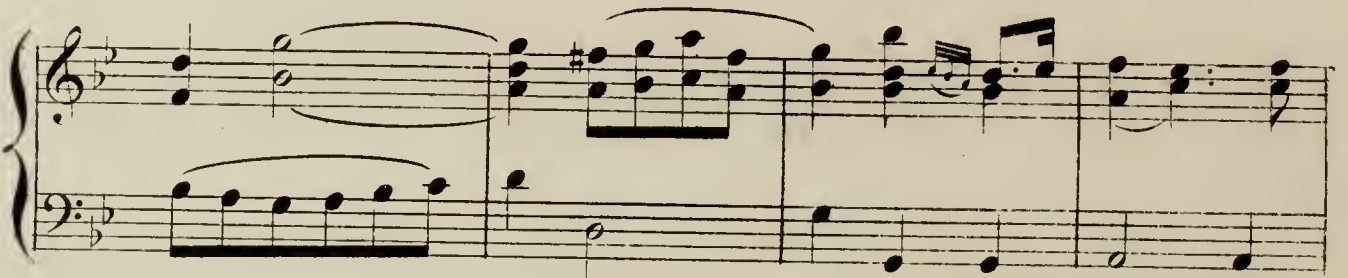
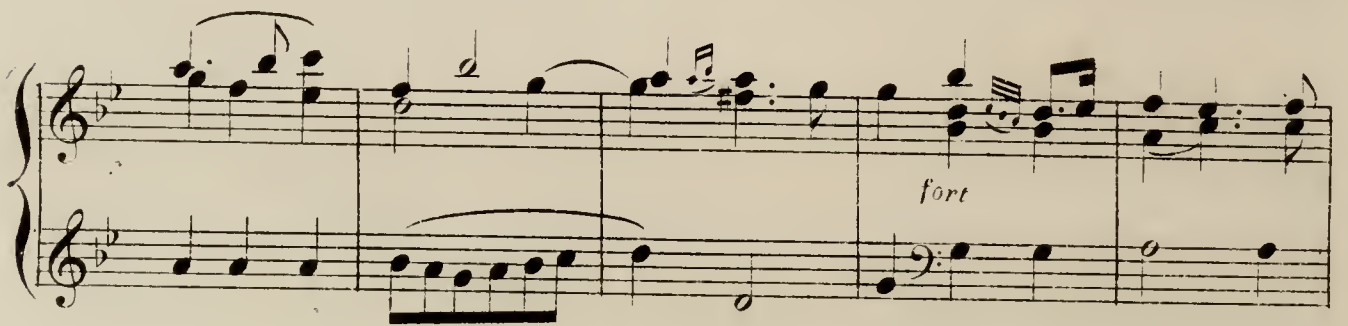
Les Plaisirs et une troupe d'amants fortunés et d'amantes heureuses viennent 277
divertir Renaud par des chants et par des danses .

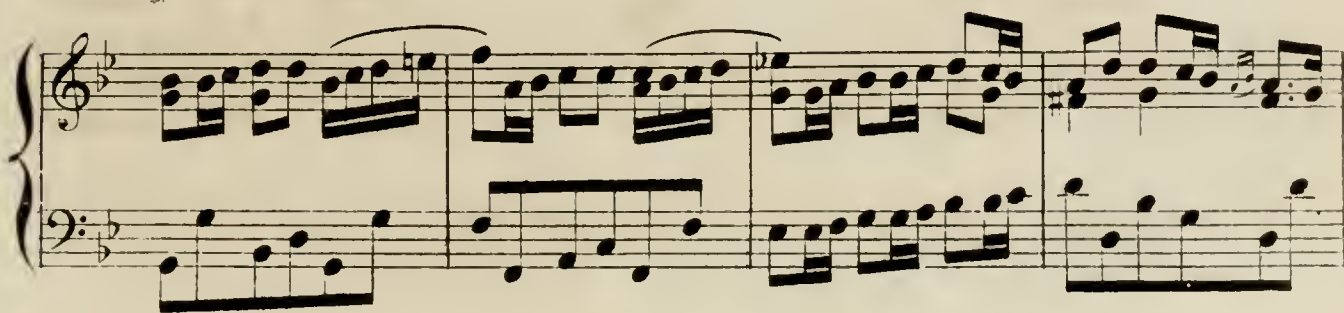
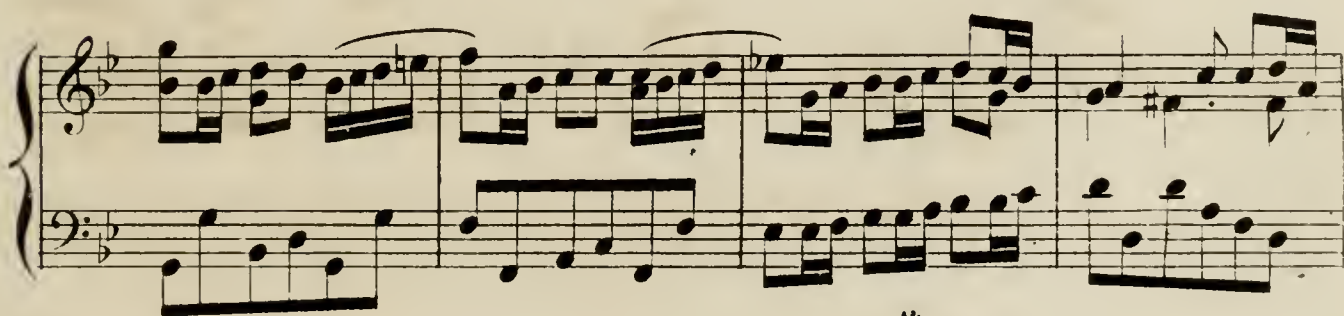
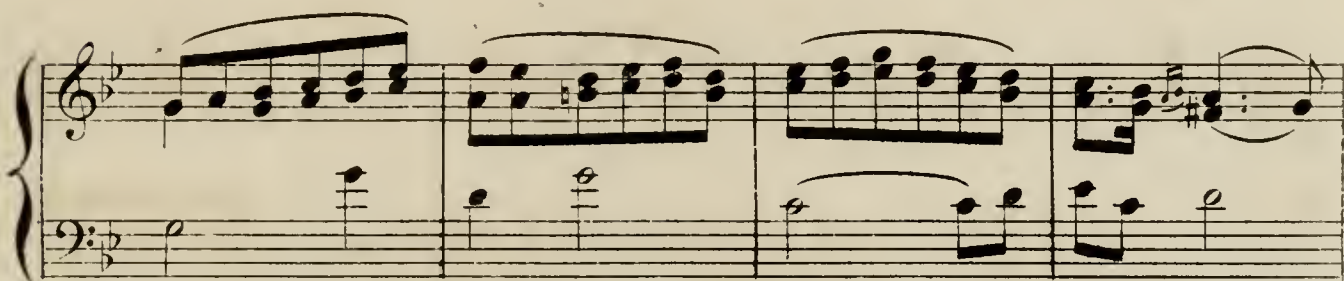
Scène II Renaud et les Chœurs

PASSACAILLE



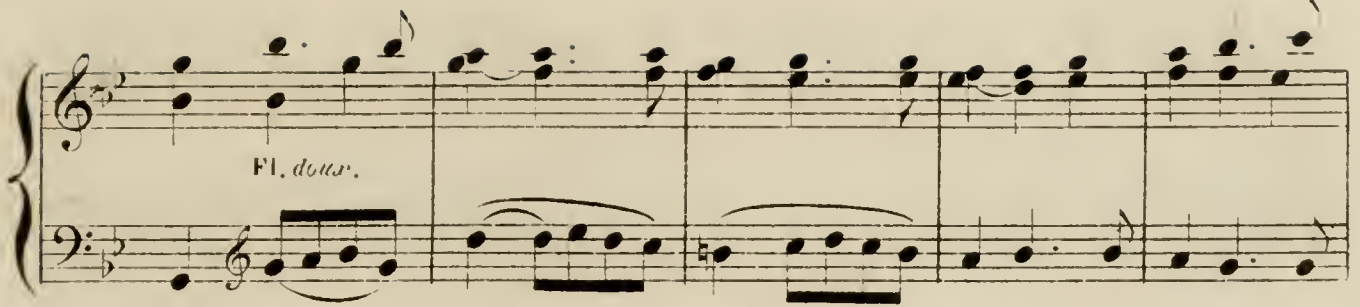
Flutes,





This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

The first system shows a melody in the treble staff and a bass line in the bass staff. The second system continues the melody and bass line. The third system introduces a new melody in the treble staff and a new bass line. The fourth system continues the melody and bass line. The fifth system continues the melody and bass line. The sixth system continues the melody and bass line.



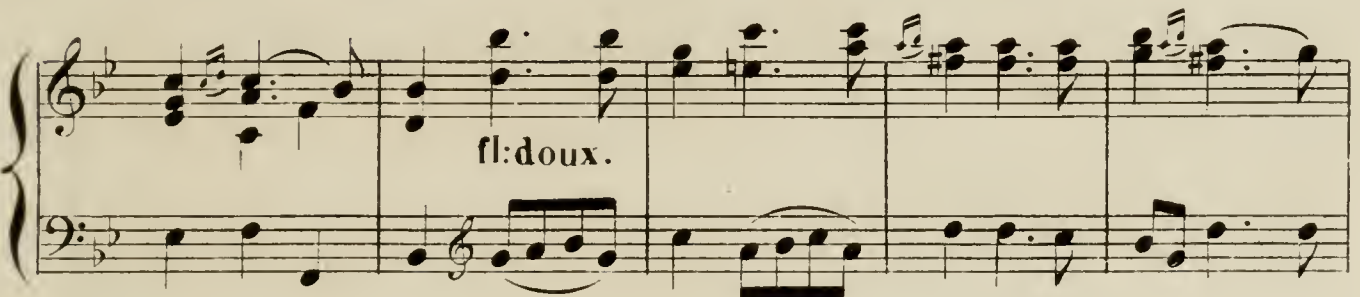
First system of musical notation. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, and the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *Fl. doux.* is present in the first measure.




Second system of musical notation. The treble staff continues the melody with various rests and note values, while the bass staff maintains the accompaniment.



Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords, and the bass staff continues the accompaniment. The dynamic marking *fort* is present in the first measure.



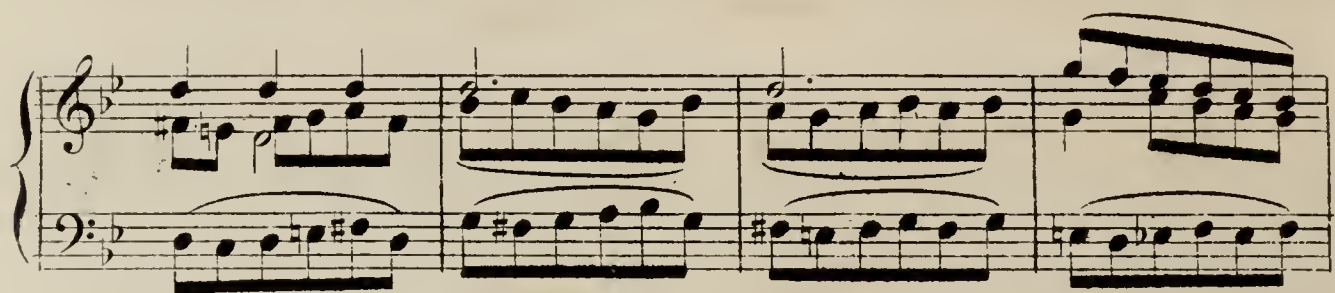
Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some accidentals, and the bass staff continues the accompaniment. The dynamic marking *fl: doux.* is present in the second measure.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues with chords and some melodic fragments, while the bass staff continues the accompaniment. The dynamic marking *fort* is present in the fourth measure.



Sixth system of musical notation. The treble staff features a complex melodic line with many accidentals, and the bass staff continues the accompaniment.



UN AMANT FORTUNÉ (H^{te} Contre.)

Les plai - sirs ont choi - si pour a - si - le

Ce sé - jour a - gré - able et tran - quil - le.

Que ces lieux sont char - mants, Pour les

heu - reux a - mants ! Que ces lieux sont char -

- mants, Pour les heu - reux a - mants !

1^{re} Dessus.

Les plai - sirs ont choi -

2^e Dessus (H^{te} Contre)

Les plai - sirs ont choi -

Ténor (Taille.)

Les plai - sirs ont choi -

Basse.

Les plai - sirs ont choi -

Les plai - sirs ont choi -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

- si pour a - si - le Ce sé - jour a - gré -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

- able et tran - quil - le . Que ces lieux sont char -

The piano accompaniment continues with similar harmonic support for the vocal lines.

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

- mants, Pour les heu - reux a - mants! Que ces

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

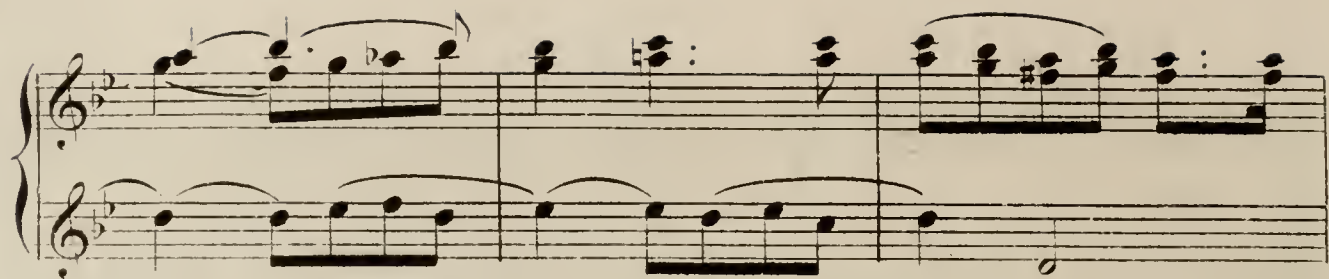
lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

lieux sont char - mants, Pour les heu - reux a - mants!

fl:

doux



un amant fortuné

C'est l'A_mour qui re_tient dans ses chaî_nes

Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

- tend, Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

tant; Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes

Les oi - seaux a - mou - reux ne chan - te - raient pas

tant .

C'est l'A _ mour qui re _ tient dans ses chaî _ nes

C'est l'A _ mour qui re _ tient dans ses chaî _ nes

C'est l'A _ mour qui re _ tient dans ses chaî _ nes

C'est l'A _ mour qui re _ tient dans ses chaî _ nes

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major). It begins with a whole rest followed by a half note G4, then a quarter note A4, and a half note Bb4. The second staff is another vocal line, also in B-flat major, with a treble clef. It starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The third and fourth staves are vocal lines in B-flat major, each with a treble clef. The third staff starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The fourth staff starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The fifth staff is a piano accompaniment in B-flat major, with a bass clef. It starts with a quarter note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note Bb3, a quarter note C4, a quarter note Bb3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a half note F#3. The piano part continues with a similar pattern in the next measure.

Mille oi _ seaux qu'en nos bois nuit et jour on en _

Mille oi _ seaux qu'en nos bois nuit et jour on en _

Mille oi _ seaux qu'en nos bois nuit et jour on en _

Mille oi _ seaux qu'en nos bois nuit et jour on en _

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in B-flat major with a treble clef, starting with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The second staff is another vocal line in B-flat major with a treble clef, starting with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The third staff is a vocal line in B-flat major with a treble clef, starting with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, a quarter note C5, a quarter note Bb4, a quarter note A4, a quarter note G4, and a half note F#4. The fourth staff is a vocal line in B-flat major with a bass clef, starting with a quarter note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note Bb3, a quarter note C4, a quarter note Bb3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a half note F#3. The fifth staff is a piano accompaniment in B-flat major with a bass clef, starting with a quarter note G3, followed by a quarter note A3, a quarter note Bb3, a quarter note C4, a quarter note Bb3, a quarter note A3, a quarter note G3, and a half note F#3. The piano part continues with a similar pattern in the next measure.

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "- tend. Si l'A - mour ne cau - sait que des pei - nes,". The piano part features a simple harmonic accompaniment with chords and single notes.

Les oi_seaux a_mou_reux ne chan_te_raient pas tant; Si l'A -

Les oi_seaux a_mou_reux ne chan_te_raient pas tant; Si l'A -

Les oi_seaux a_mou_reux ne chan_te_raient pas tant; Si l'A -

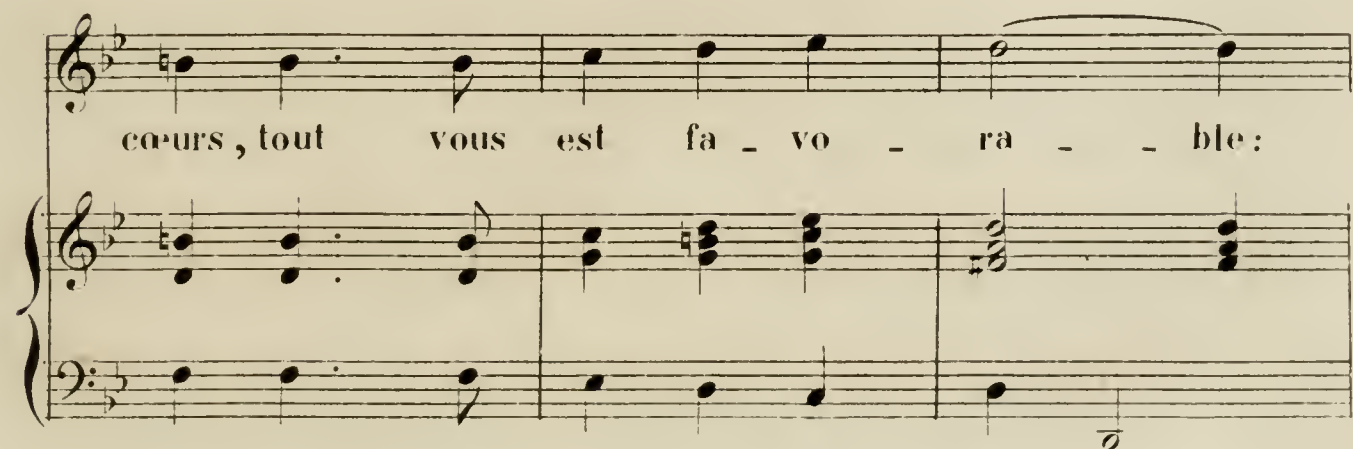
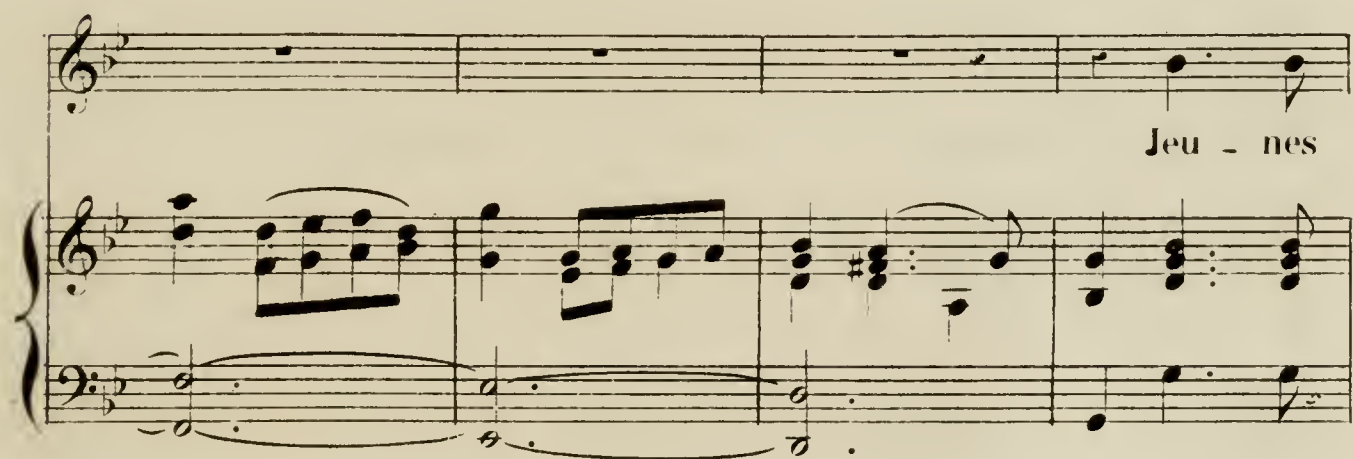
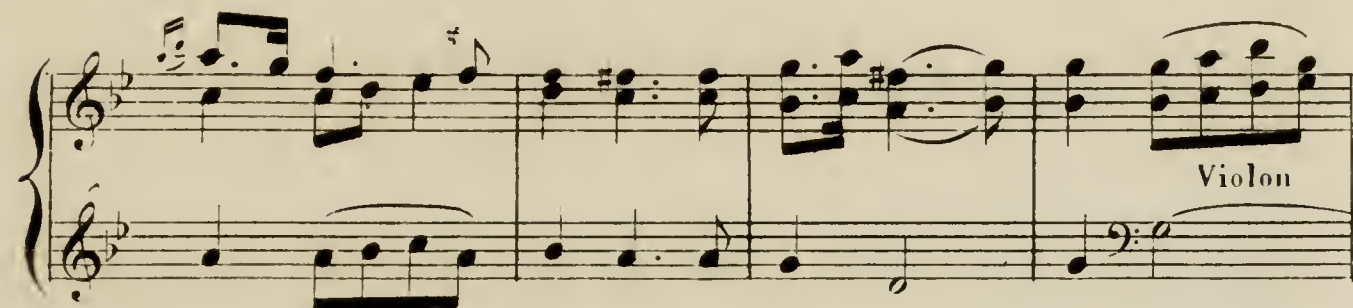
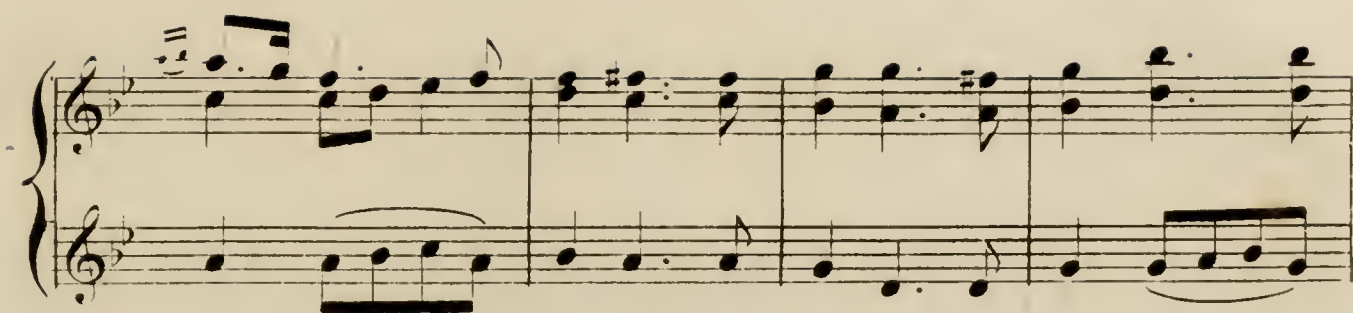
Les oi_seaux a_mou_reux ne chan_te_raient pas tant; Si l'A -

The second system continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Les oi_seaux a_mou_reux ne chan_te_raient pas tant; Si l'A -". The piano part continues with a similar harmonic accompaniment.

- mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -
 - mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -
 - mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -
 - mour ne cau - sait que des pei - nes , Les oi -

- seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .
 - seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .
 - seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .
 - seaux a - mou_reux ne chan - te_raient pas tant .

flûtes.



Violon

Jeu - nes

cœurs, tout vous est fa - vo - ra - - ble:

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du -

- ra - ble . Dans l'hy - ver de nos

ans , l'Amour ne rè - gne plus . Les beaux

jours que l'on perd sont pour jamais per_dus . Dans l'hy -

2^e

- dus

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Jeu - nes cœurs tout vous est fa - vo - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Pro - fi - tez d'un bon - heur peu du - ra - ble .

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

Dans l'hy-ver de nos ans, l'A-mour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja-mais per-

— dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

— dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

— dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

— dus Dans l'hy-ver de nos ans, l'Amour ne rè-gne

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais per-dus.

(On reprend le 1^{er} Récit et le 1^{er} Couplet du Chœur de la Passacaille (Page 283) jusqu'à ce mot: Fin; puis on joue la Passacaille de Violons (Page 277) et on reprend encore le 1^{er} Récit et le 1^{er} Couplet du Chœur.)

RENAUD

Allez, al - lez, éloignez vous de moy. Doux plaisirs, at - ten -

- dez qu'Armi - de vous ra - mè - ne . Sans la beau -

- té qui me tient sous sa loy, Rien ne me plait, tout aug -

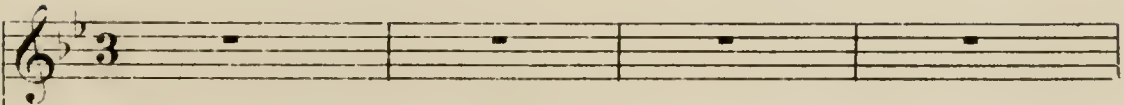
- men - te ma pei - ne . Al - lez, al - lez, éloi - gnez-vous de

moy, Doux plaisirs, atten - dez qu'Armide vous ranè - ne .

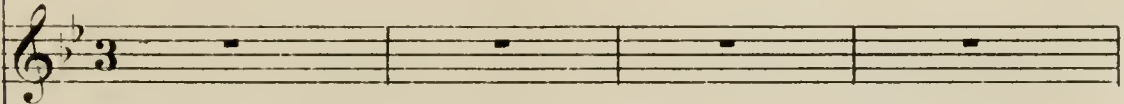
SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

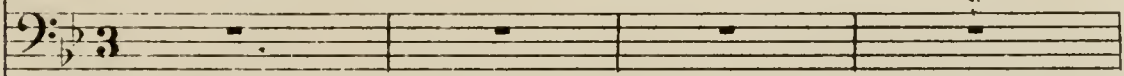
RENAUD.



Le
CHEVALIER
DANOIS.

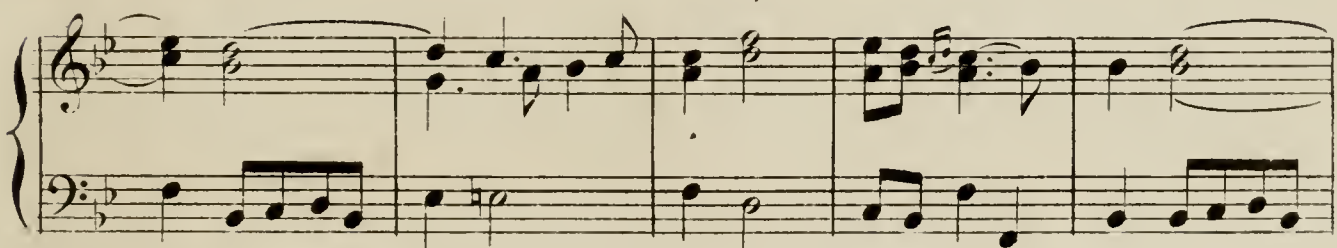
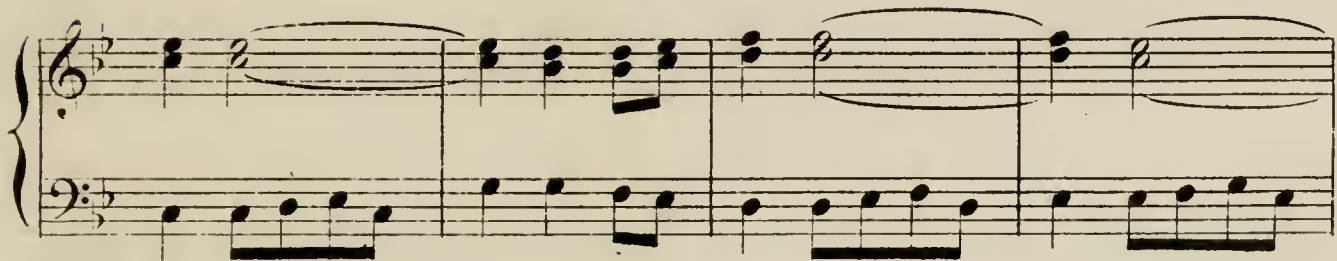
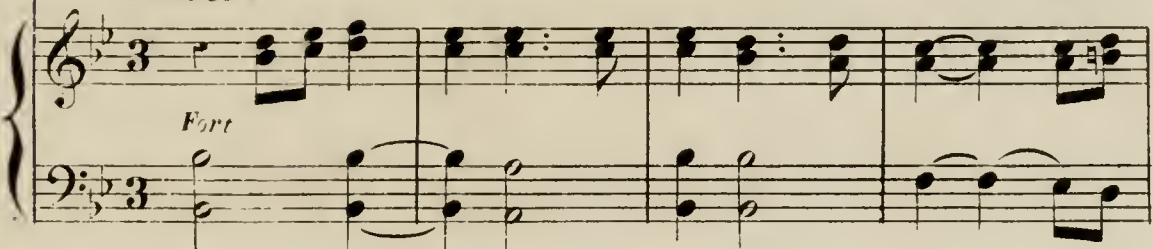


UBALDE.



PRÉLUDE

PIANO.



Il présente le
bouclier de dia-
mant aux yeux
de RENAUD.

UBALDE

Il est seul profi - tons d'un temps si préci - eux.

RENAUD

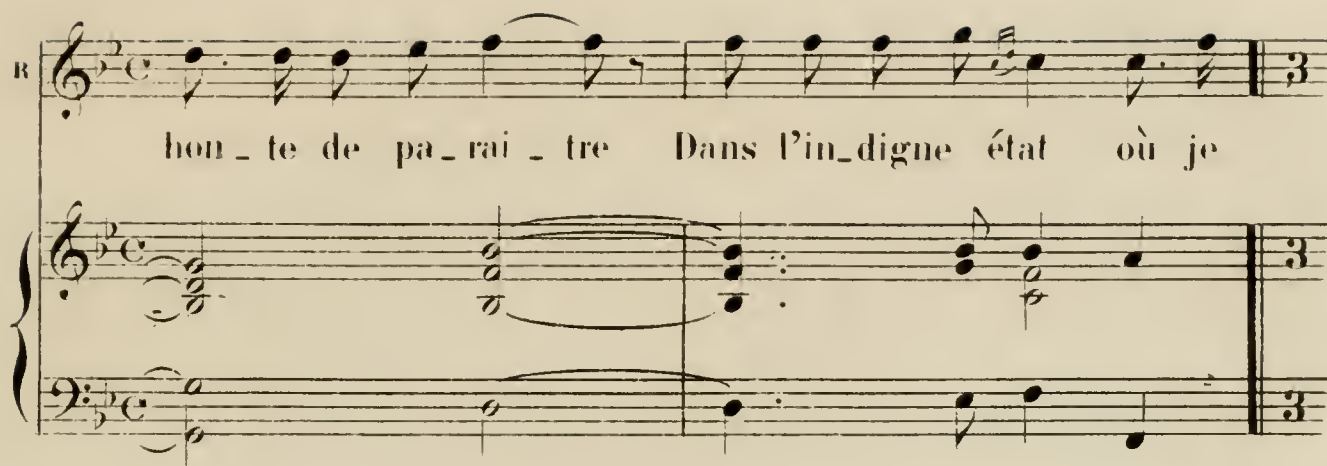
Que vois - je? quel é - clat me vient frapper les

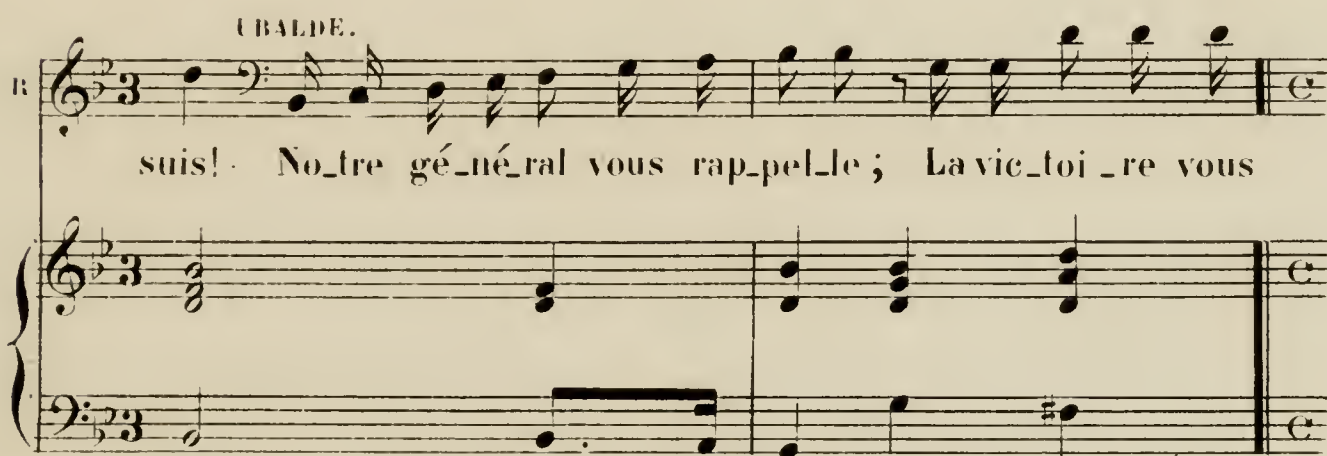
UBALDE

yeux? Le ciel veut vous fai - re con - nai - tre L'er -

RENAUD

- reur dont vos sens sont sé - duits. Ciel! quel - le

R  hon - te de pa - rai - tre Dans l'in_digne état où je

UBALDE.  suis! No_tre gé_né_ral vous rap_pel_le ; La vic_toi_re vous

 garde une palme immortel_le. Tout doit presser votre re -

 tour. De cent di_vers cli - mats, cha_cun court à la

U
guer_re; Renaud seul, au bout de la ter_re, Ca - -

U
-ché dans un charmant sé - jour, Veut-il suivre un honteux a -

RENAUD
U
- ntour? Vains or-ne-ments d'u-ne in-di - gne mol - -

R
- les - se, Ne m'offrez plus vos fri - vo - les at - -

R

- traits, Res_teshon_teux de ma fai - bles - se, Al_lez al -

(Il arrache les guirlandes de fleurs et les autres or-
Il reçoit le bouclier de diamant que lui donne Ubalde

R

- lez quittez moy pour ja-mais.

nements inutiles dont il est paré.
et une épée que lui présente le Le CHEV.

R

Chevalier Danois) Dé_ro_bez - vous aux pleurs d'Ar -

1^{er}
C

- mi - de. C'est l'u - ni - que dan - ger dont votre

le
C

à-me in-tré - pi - de A be - soïn de se ga - ren -

le
C

- tir . Dans ces lieux en - chan - tés

le
C

la Vo_lup_té pré - si - de; Vous n'en sau_riez trop tôt sor -

RENAUD

Al_lons , al _ lons , hâtons nous de par - tir .

le
C

- tir .

SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, Le CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE. Renaud ! ciel ! ô mor- tel - le

RENAUD.

Le CHEVALIER.

UBALDE.

PIANO.

pei-ne ! Vous par-tez , Re-naud , vous par-tez ! Dé -

- mons , suivez ses pas , volez , et l'ar-rê-tez , Hé -

- las! tout me tra-hit, et ma puis_sance est vai-ne! Renaud!

ciel! ô mortel_le pei-ne! Mes cris ne sont pas écou-

- tés! Vous partez, Re-naud, vous partez!

(RENAUD s'arrête)

pour écouter ARMIDE)

Si je ne vous vois plus, croyez vous que je

vi-ve? Ai-je pu mé-ri-ter un si cru-el tour-

ment? du moins, comme enne - my, si ce n'est comme a -

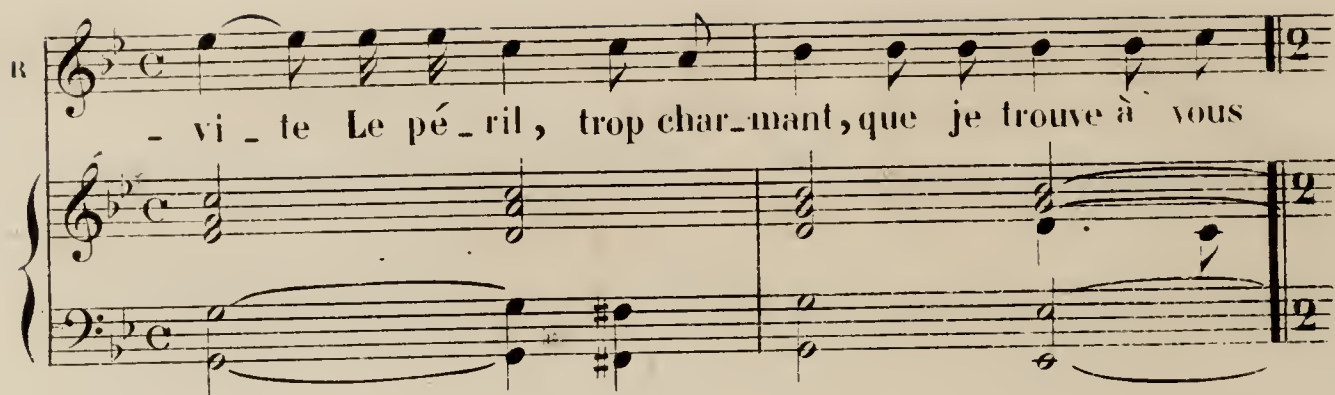
mant, Emme - nez Ar - mi - de cap - ti - ve. J'iray dans les com -

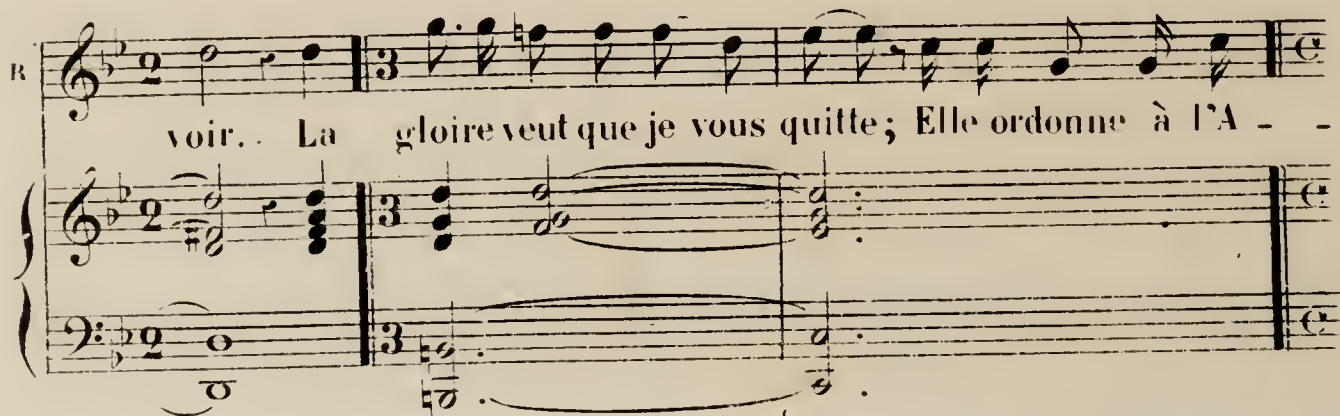
- bats, j'iray m'offrir aux coups Qui se - ront des - ti - nés pour

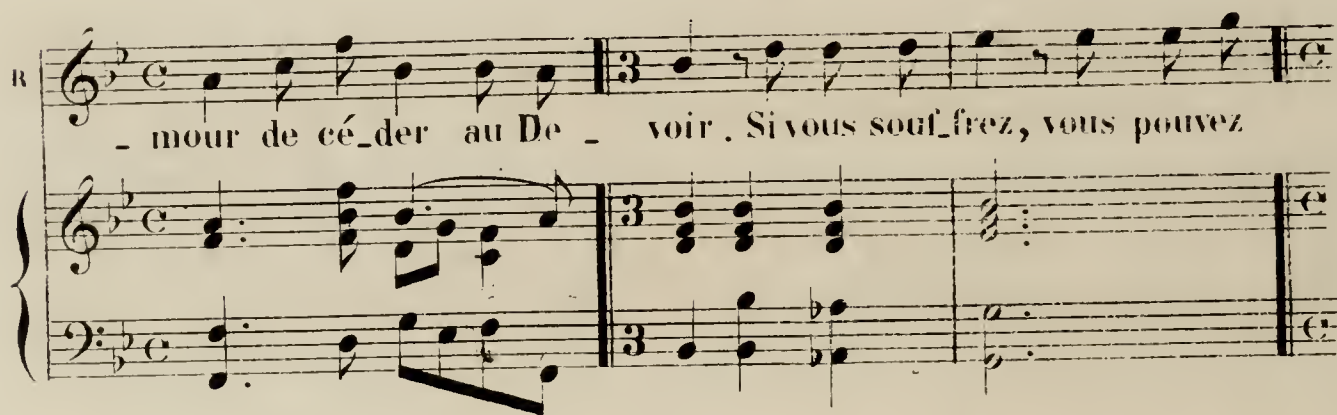
vous. Re - naud, pour - vu que je vous sui - ve, Le sort le plus af -

RENAUD

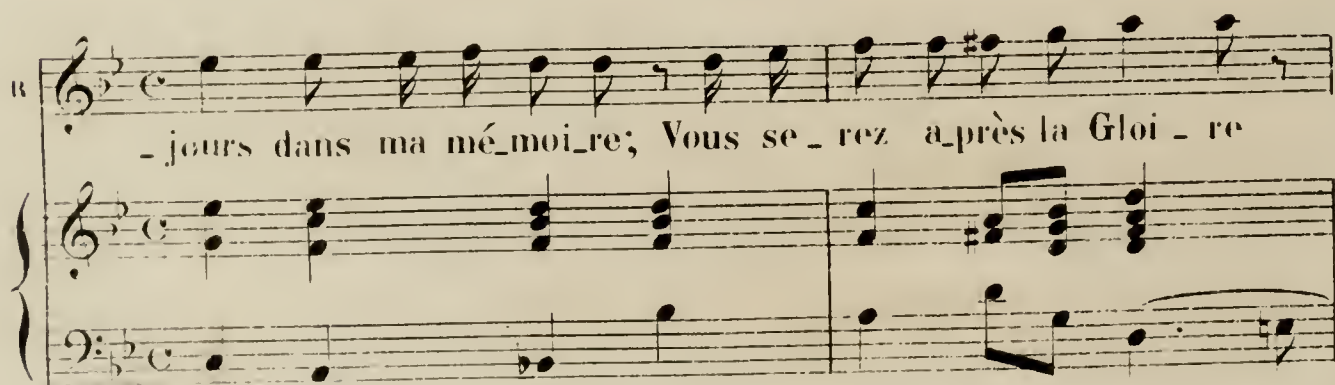
- freux me paraîtra trop doux. Ar - mi - de, il est temps que j'é -

R 
 - vi - te Le pé - ril , trop char - mant , que je trouve à vous

R 
 voir . La gloire veut que je vous quitte ; Elle ordonne à l'A -

R 
 - mour de cé - der au De - voir . Si vous souf - frez , vous pouvez

R 
 croi - re Que je m'é - loigne à regret de vos yeux ; Vous regnerez tou -

R 
 - jours dans ma mé - moi - re ; Vous se - rez a - près la Gloi - re

ARMIDE

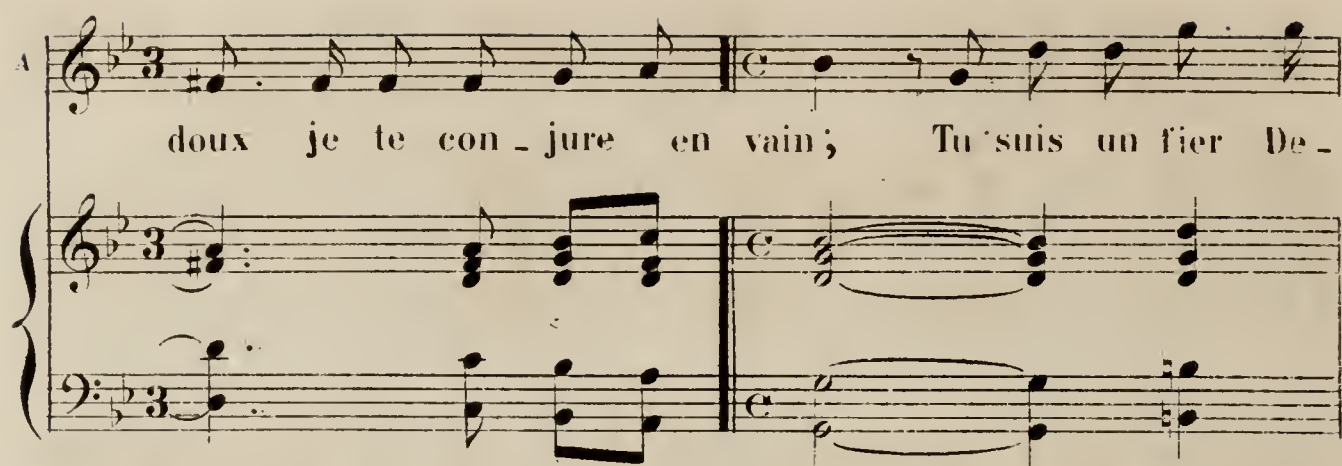
Ce que j'aime-ray le mieux Non! jamais de l'A-

-mour tu n'as sen-ti le char-me. Tu te plais à cau-

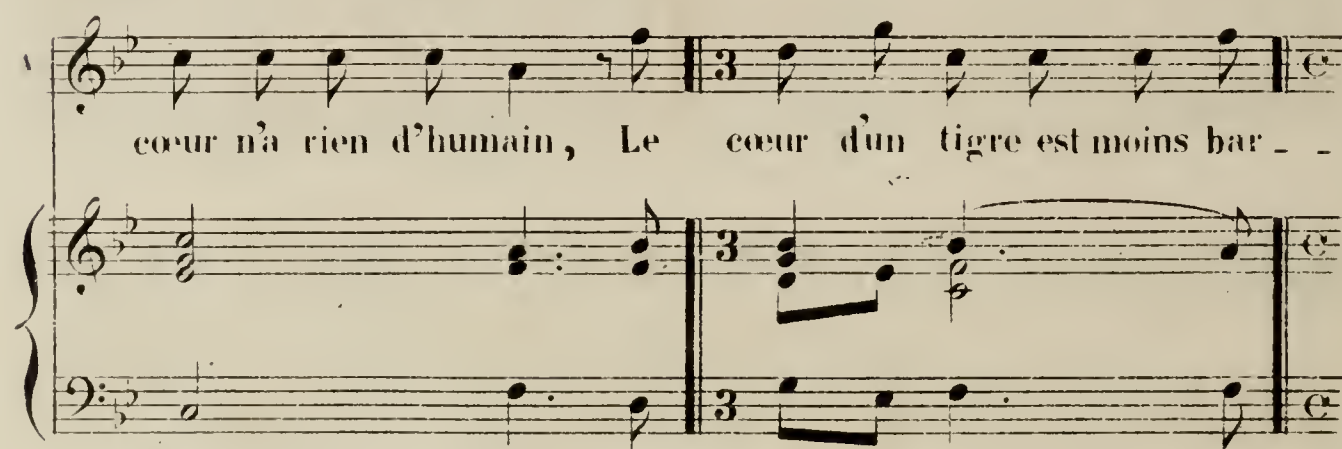
-ser de fu-nes-tes mal-heurs. Tu m'en-tends sou-pi-

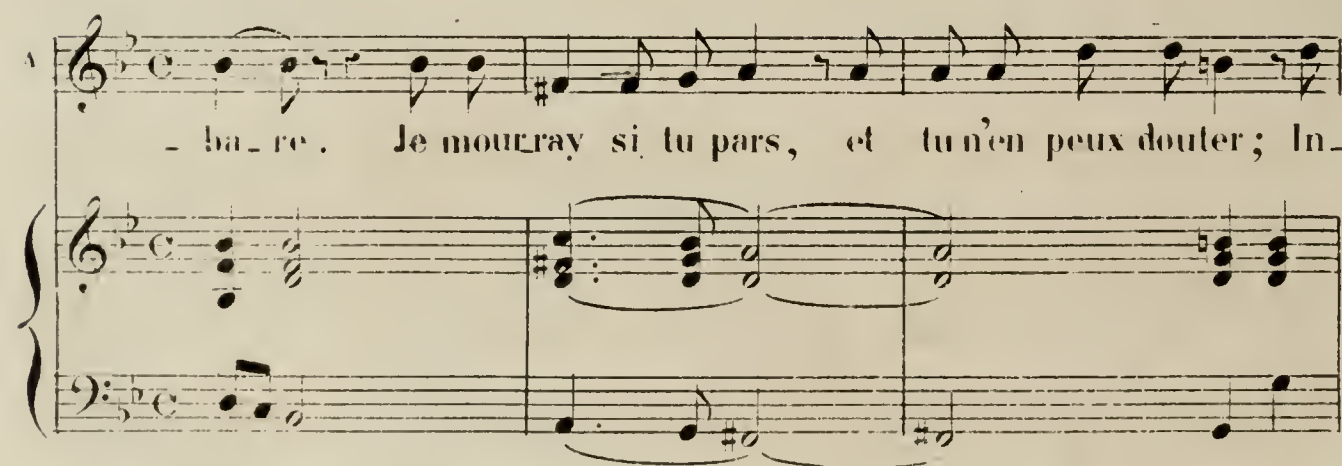
-rer, tu vois cou-ler mes pleurs, Sans me rendre un sou-

-pir, sans ver-ser u-ne lar-me. Par les nœuds les plus

A 
doux je te con - jure en vain; Tu suis un fier De -


- voir, tu veux qu'il nous sé - pa - re. Non, non, ton


cœur n'a rien d'humain, Le cœur d'un tigre est moins bar -


- ba - re. Je mourray si tu pars, et tu n'en peux douter; In -

- grat, sans toi je ne puis vi - vre; Mais, a-près mon tré -

A - pas, ne crois pas é - vi - ter Mon ombre obsti - née à te

A sui - vre . Tu la ver - ras s'ar - mer contre ton cœur sans

A foy; Tu la trouveras in - fle - xi - ble! Comme tu l'as é - té pour

moy; Et sa fu_reur, s'il est pos - si - ble, E - ga - le - ra l'a -

(Armide tombe
et s'évanouit .)

RENAUD .

- mour dont j'ay brû_lé pour toy. Trop malheureuse Armide, hé -

- las! Que ton des - tin est dé_plo - ra -

- ble!

Il faut par - tir, hà - tez, hà - tez vos

Il faut par - tir, hà - tez, hà - tez vos

1^{re} C pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

2^e C pas; La Gloire attend de vous un cœur i - né - bran - -

R Non! la Gloi - re n'er - don - ne

1^{re} C - la - ble .

2^e C - la - ble .

R pas Qu'un grand cœur soit im - pi - toy - -

R a _ ble .

(emmenant Renaud malgré lui)

le C Il faut vous ar _ ra _ cher aux dan _ ge _ reux ap _ _

r Il faut vous ar _ ra _ cher aux dan _ ge _ reux ap _ _

le C RENAUD

_ pas D'un objet trop ai _ ma _ ble . Trop malheureuse Armide, hé _

r _ pas D'un objet trop ai _ ma _ ble .

R _ las ! Que ton des _ tin est dé _ plo _ ra _ ble !

SCÈNE V

ARMIDE seule.

ARMIDE.

PIANO.

Doux

AIR

A

Le per - fi - de Re-naud me fuit! Tout per -

fi - de qu'il est mon lâ - che cœur le suit. Il me lais - se mour -

ran - te, Il veut que je pé - ris - se! A re -

gret je re - vois la clar - té qui me luit; L'hor -

reur de l'é - ter - nel - le nuit Cède à l'horreur de mon sup -

pli - ce. Le per - fi - de Renaud me fuit tout per -

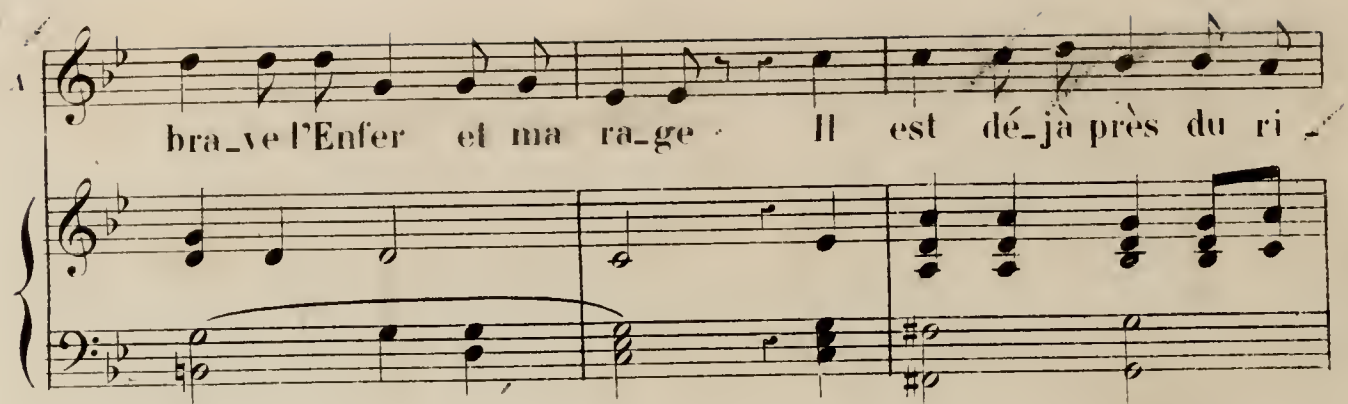
fi-de qu'il est mon lâ-che cœur le suit.

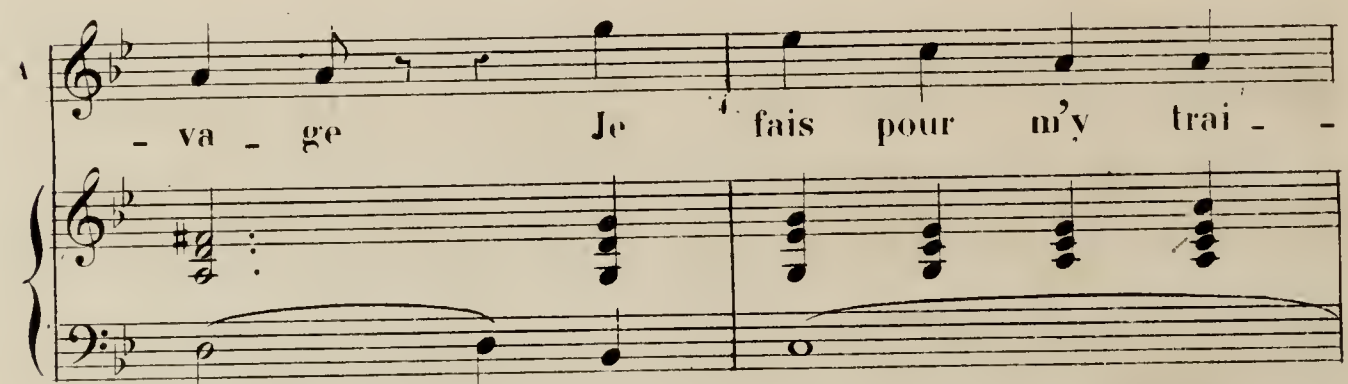
Quand le bar-bare é-tait en ma puis-

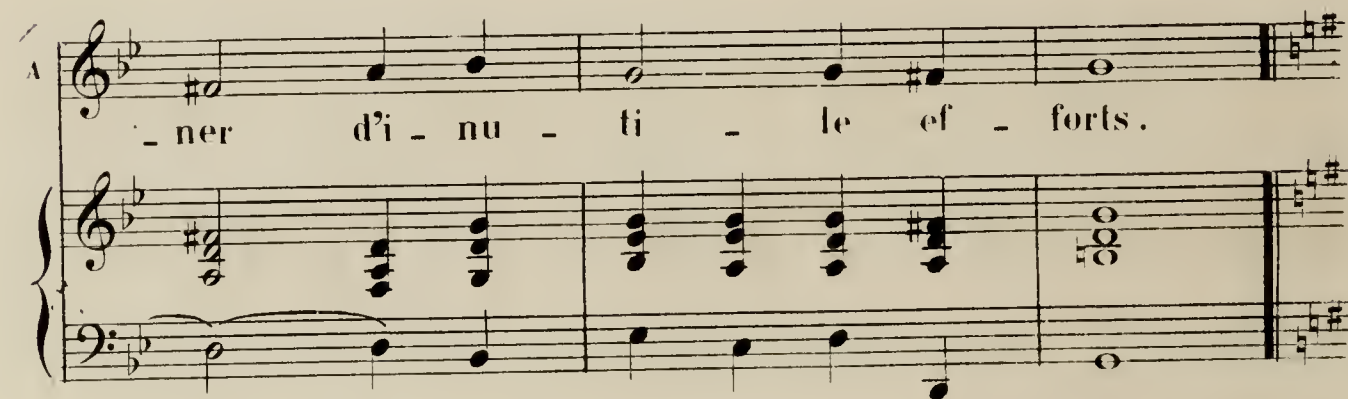
- san-ce Que n'ay-je cru la Haine et la Ven-gean-ce Que

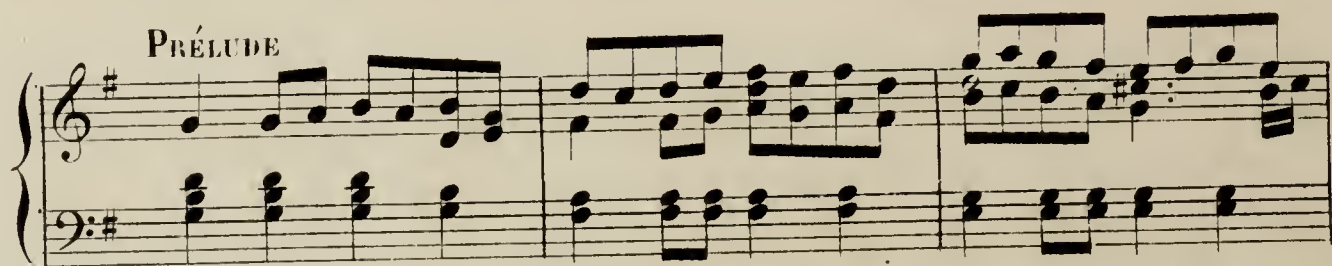
n'ay-je sui-vy leurs trans-ports! Il m'é-chappe, il s'é-

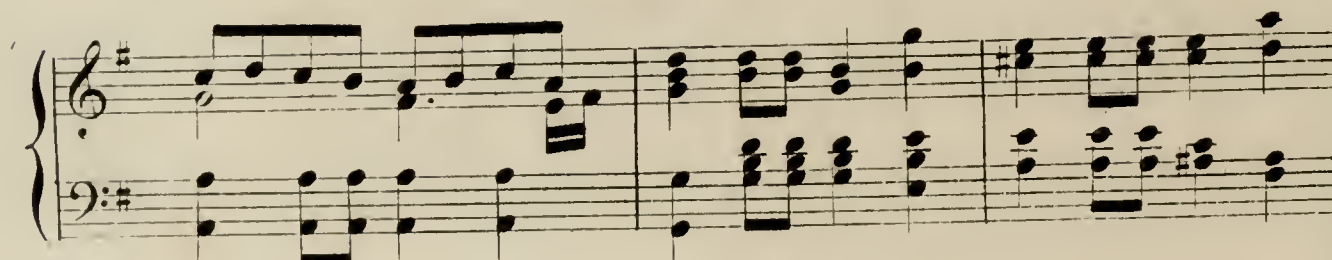
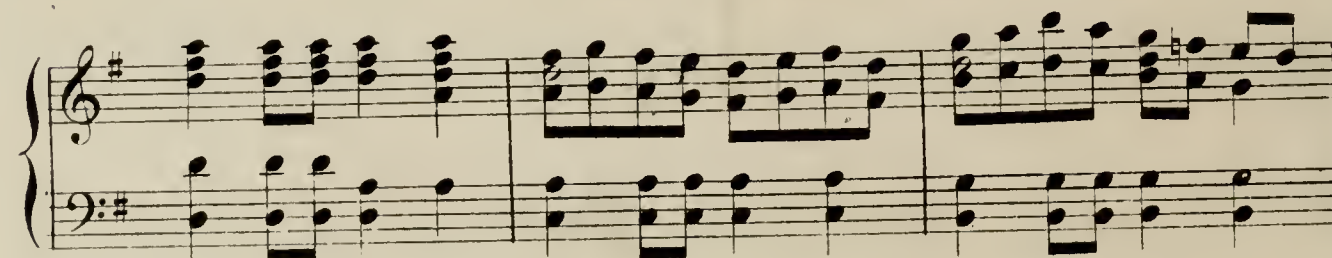
- loi-gne, Il va quit-ter ces bords, il

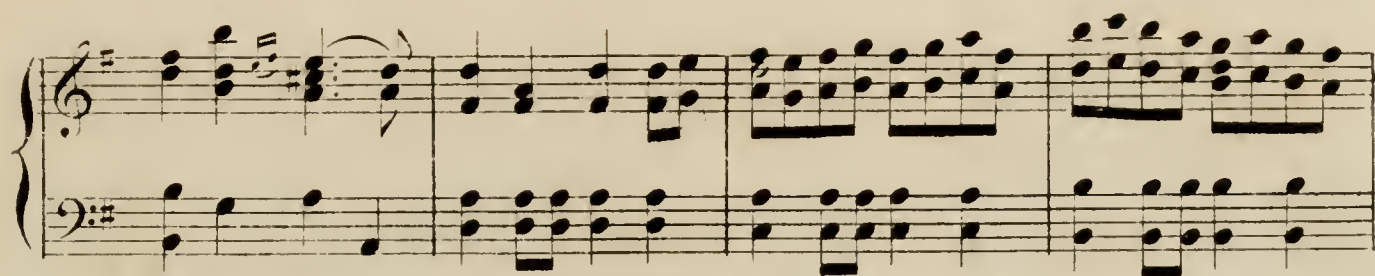
A 

A 

A 

PRÉLUDE 





AIR

Trai - tre! at -

_ tends! je le tiens je tiens son cœur per -

- fi - de Ah! Je l'im - mo - le à ma fu -

- reur je l'immo - le à ma fu - reur je le tiens je

A

tiens son cœur per - fi - de Ah! je l'immole à ma fu -

A

- reur je l'immole à ma fu - reur Que dis - je! où

A

suis - je! Hé - las! in - for - tu - née Ar -

A

- mi - de Où l'em - porte une a - ven - gle er -

A

- reur? L'espoir de la ven - geance est le seul qui me

res - te Fuy - ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at -

- traits. Dé - mons dé - trui - sez ce pa - lais, Fuy -

- ez plai - sirs fuy - ez, per - dez tous vos at - traits. Dé -

- mons dé - mons dé - trui - sez dé - trui - sez ce pa -

- lais. L'es - poir de la ven - geance est le seul qui me

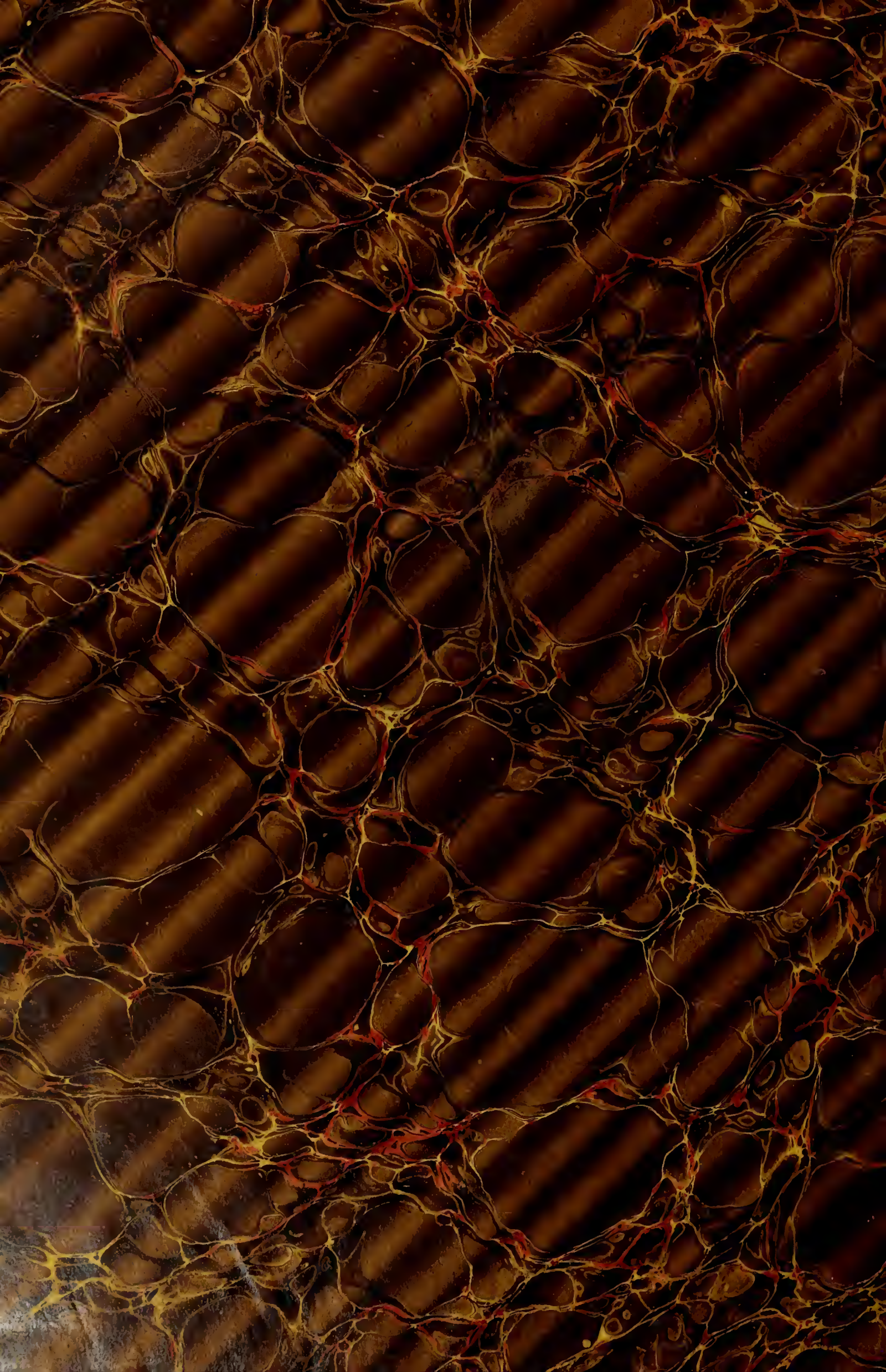
res - te Par - tons et s'il se peut que mon A - mour fu -

A nes - te Demeure ense - ve - li dans ces lieux pour ja - mais .

(1)

PRÉLUDE

(1) On reprend le préluce ci-devant page 516 et on le joue très vite, et après on prend celui qui suit.)



BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 20627 2855

